



# Preussische Allgemeine Zeitung

Das Ostpreußenblatt

Einzelverkaufspreis: 2,50 Euro

Nr. 34 – 24. August 2013

UNABHÄNGIGE WOCHENZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

C5524 - PVST. Gebühr bezahlt

## DIESE WOCHE

### Aktuell

**Ablenkungsmanöver**  
Steinbrück versucht Energiekonzernen Schuld an steigenden Strompreisen zu geben **2**

### Preußen / Berlin

**Es knirscht bei Rot-Rot**  
Brandenburg: Platzecks Nachfolger Woidke irritiert linken Koalitionspartner **3**

### Hintergrund

**Medien- statt BND-Skandal**  
Der deutsche Auslandsgeheimdienst ist besser als sein Ruf **4**

### Deutschland

**Explosives Weltkriegserbe**  
Millionen Tonnen Munition und Minen verhindern Ausbau der Offshore-Windparks **5**

### Ausland

**Schnüffelei wird zum Eigentor**  
US-Wirtschaft drohen nach NSA-Affäre Auftragseinbußen **6**

### Kultur

**Patriot aus tiefstem Herzen**  
Vor 200 Jahren fiel der Dichter Theodor Körner **9**

### Geschichte

**Wille zum Niveau**  
Vor 50 Jahren starb Adolf Grimme **11**



Von Einsparungen betroffen: Die Polizei kann nicht mehr alle ihre Aufgaben wahrnehmen

Bild: action press

## Ein Staat entgleist

Für Wesentliches wie Straßen ist kein Geld da – Politik setzt gefährliche Prioritäten

Das Versagen des Staates geht längst ans Existenzielle. Trotz Rekord-Steuereinnahmen ist die Politik unfähig, klassische Aufgaben des Staates voll zu übernehmen.

Die skandalösen Zustände am Mainzer Hauptbahnhof sind symptomatisch für den Zustand der Republik: Immer weniger gelingt es den Verantwortlichen, die simplen Grundlagen eines funktionierenden Staatswesens sicherzustellen. Sei es Verkehrsinfrastruktur, sei es die innere und äußere Sicherheit oder sei es die Sicherheit der Energieversorgung. Und das alles in einem Land, das gerade in all diesen Bereichen vorbildlich war und in einem Staat, der sich über die höchsten Steuereinnahmen aller Zeiten freut.

Nicht nur der Schienentransport leidet unter falscher Politik, auch das Straßennetz, um das die Deut-

schen einst beneidet wurden, sinkt immer tiefer herab: Spediteure klagen, dass sie für Schwertransporte immer größere Umwege fahren müssen, weil die maroden Brücken nicht mehr tragen. Teilweise seien die damit verbundenen Zusatzkosten bereits existenzbedrohend. Energieversorger warnen, dass infolge der Hauruck-Energiewende die Gefahr flächen-deckender Stromausfälle so hoch sei wie seit Kriegstagen nicht mehr.

Aber das Versagen des Staates geht längst auch ins Existenzielle: Mehrere Polizeiprääsidenten in Nordrhein-Westfalen empfehlen in einem internen Papier, das die Beamten aus Personalmangel bei etlichen Vorfällen nicht mehr ausrücken sollen. Neben Verkehrs-

unfällen ohne Verletzte, Ruhestörung oder Objektschutzaufgaben sollen die Beamten auch nicht mehr bei Anzeigen von häuslicher Gewalt eingreifen. Opfer, die sich hilfesuchend bei der Wache melden, würden darauf getröstet, doch morgen mal vorbeizukommen

### Zu wenig Polizei, um bei häuslicher Gewalt einzuschreiten

zwecks Aufgabe einer Anzeige. Damit ließe der Staat seine steuerzahlenden Bürger in existenziellen Bedrohungssituationen systematisch allein. In Brandenburg sind die Personaleinsparungen bei der Polizei schon derart fortgeschritten, dass weite Teile der Region keinen angemessenen Schutz mehr haben. Dies angesichts einer wachsenden Lawine von Verbrecherbanden, die über die offene Grenze in die Mark rauscht.

Passend dazu häufen sich Alarmmeldungen auch aus dem Bereich der äußeren Sicherheit, der Bundeswehr. Mitarbeiter der Bundeswehrverwaltung sprechen von „Zuständen wie am Mainzer Hauptbahnhof“, wenn sie von den Verhältnissen in ihrer Behörde sprechen. Bei der Truppe ist derweil das Programm des „freiwilligen Wehrdienstes“ offenbar gescheitert: Unter den gegebenen Voraussetzungen finden sich nicht ansatzweise genügend junge Menschen, um die anfallenden Aufgaben zu erfüllen.

Dies alles geschieht, wie erwähnt, vor dem Hintergrund von Rekord-Steuereinnahmen. Das Geld fürs Notwendigste fehlt, weil die Politik unfähig ist, mit dem Geld der Bürger umzugehen. Stattdessen fordert sie immer höhere Steuern und ersinnt immer neue Abgaben. *Hans Heckel*

JAN HEITMANN:

### Alarmierend

Selbst die Bundesregierung hält die im ersten Halbjahr 2013 sprunghaft angestiegene Zahl der Asylbewerber mittlerweile für „alarmierend“. Die alarmierendste Angabe in dem umfangreichen Zahlen- und Tabellenwerk des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge findet sich indes erst ziemlich am Ende. Sie lautet 1,1 Prozent. Das ist der Anteil der Antragsteller, die als tatsächlich asylberechtigt anerkannt wurden. Mit anderen Worten: 98,9 Prozent der auf „Asylticket“ Einreisenden werden in ihren Herkunftsländern gar nicht verfolgt, so dass von vornherein kein Asylgrund vorgelegen hat. Gleichwohl werden die meisten von ihnen nicht abgeschoben, sondern ihnen der weitere Aufenthalt in Deutschland „aus humanitären Gründen“ gestattet – auf Kosten der deutschen Steuerzahler, versteht sich. Sie wenden für das Asyl fast eine Milliarde Euro pro Jahr auf.

Wer in seinem Heimatland einer begründeten Gefahr ausgesetzt ist, darf auf unseren Schutz vertrauen. Das muss unsere Demokratie selbstverständlich leisten. Und da es nur wenige tatsächlich Berechtigte betrifft, kann sie das auch leisten. Was sie aber nicht leisten kann, ist die Funktion eines Weltsozialamtes, das über allen Mühsamen und Beladenen, woher sie auch kommen mögen, seinen Segen ausschüttet. Wer nur zu uns kommt, weil es ihm in seiner Heimat aus unterschiedlichen Gründen nicht gefällt, hat keinen Anspruch auf Aufnahme. Niemand wird ihm den Traum von einem besseren Leben in Deutschland verübeln. Und dennoch: Er missbraucht unser Schutzangebot für Verfolgung und sollte unverzüglich dorthin zurückgeschickt werden, wo er hergekommen ist.

## Forsa: AfD-Werte wohl höher

Meinungsforscher: Viele geben nicht zu, die Partei wählen zu wollen

Verbergen die veröffentlichten Umfragewerte der „Alternative für Deutschland“ (AfD) die wahren Wahlchancen der neuen Partei? Der Chef des Meinungsforschungsinstituts Forsa, Manfred Güllner, legt dies zumindest nahe. Das Problem sei, so Güllner, „dass viele Wähler, die die Partei wählen wollen, es nicht zugeben“.

Daher könne der wahre Rückhalt der Euro-Kritiker höher liegen als bei den zwei bis drei Prozent, welche auch Forsa für die AfD regelmäßig ausweist. Er, so Güllner, habe lange gedacht, dass die AfD keine Chance auf einen Einzug in den Bundestag habe, doch „jetzt bin ich mir nicht mehr so sicher“.

Führung und Mitglieder der AfD jedenfalls strotzen vor Zuversicht, wie beim bundesweiten Wahlkampfauftakt am vergangenen Sonnabend in Hamburg zu beob-

### Morddrohung in Göttingen

achten war. Rund 1000 Anhänger zogen mit Fahnen und Transparenten durch die Innenstadt. AfD-Chef Bernd Lucke zeigte sich hoch erfreut über die rege Beteiligung, ebenso die Vorsitzende der Bürgerrechtsvereinigung „Zivile Koalition“, Beatrix von Storch, die für die AfD als Direktkandidatin in

Berlin-Mitte antritt. Störungen durch Linksextreme gab es kaum.

Anderorts sieht sich die AfD linkem Terror ausgesetzt. In Göttingen wurden AfDler bedroht: „Wenn du weitermachst, dann werden wir dich kaltmachen“, oder: „Wenn du bei der AfD bleibst, dann werden wir dein Kind morgens zur Schule begleiten.“ Ein Stand und ein Versammlungslokal wurden angegriffen. In anderen Städten wurden massenhaft Plakate zerstört, in Berlin ein AfD-Wagen mit Steinen beworfen. In Jürgen Tritts Wahlkreis Göttingen „solidarisiert“ sich auch die Grüne Jugend mit den Linksextremen. Es gelte, die AfD „aktiv“ aus dem Wahlkampf „herauszuhalten“. *H.H.*

## Immer mehr Asylbewerber

Sicherheitsbehörden sehen Gefahr durch Islamisten

Im Juli haben mehr als doppelt so viele Menschen in Deutschland Asyl beantragt wie im Vorjahresmonat. Laut dem Bundesamt für Migration und Flüchtlinge ist die Zahl der Asylbewerber von 8408 im Juni auf 9516 im Juli gestiegen. Zum Vergleich: 2012 waren es im Juni 3901 und im Juli 4498. Damit setzt sich der seit Beginn des Jahres fast durchgehend anhaltende Aufwärtstrend fort. Im ersten Halbjahr 2013 wurden 43 016 Asylanträge gegenüber 23 066 im Vergleichszeitraum des Vorjahres gestellt. Dies bedeutet einen ungewöhnlich hohen Zuwachs um fast 90 Prozent. Bis Ende Juli waren es bereits 52 754.

Die meisten Antragsteller kamen mit 28,7 Prozent aus der Russischen

Föderation (Zuwachs um 1000 Prozent), gefolgt von Syrien mit 10,5 Prozent (plus 178 Prozent) und Afghanistan mit acht Prozent (minus 2,9 Prozent). Damit entfällt ein Drit-

### In einem Jahr Zunahme um 116 %

tel aller seit Januar 2013 gestellten Erstanträge auf die ersten drei Herkunftsländer. Die Zahl der Folgeanträge stieg gegenüber dem Vergleichszeitraum des Vorjahres um 15,7 Prozent. Lediglich 1,1 Prozent der knapp 32 000 Asylbewerber, über deren Anträge von Januar bis Juni 2013 entschieden wurde,

wurden als tatsächlich asylberechtigt anerkannt.

Bundesinnenminister Hans-Peter Friedrich rechnet bis zum Jahresende mit insgesamt 100 000 Asylanträgen und nannte den Anstieg „alarmierend“. Sorge bereitet ihm nicht allein die Zahl der Asylbewerber, sondern auch die von ihnen ausgehende Gefahr für die Innere Sicherheit. Vor allem die Einreise der Russen beunruhigt die Sicherheitsbehörden. Sie gehen davon aus, dass 90 Prozent von ihnen aus der russischen Teilrepublik Tschetschenien kommen. Darunter werden zahlreiche Anhänger der radikalen Islamistenorganisation „Kaukasisches Emirat“ und ihres Anführers Doku Umarow vermutet. *J.H.*



## MELDUNGEN

Friedensvertrag  
in Arbeit

**Moskau** – Die Vizeaußenminister von Russland und Japan sondieren derzeit in Gesprächen die Chancen für einen Friedensvertrag. Beide Länder wollen ihre Handelsbeziehungen ausbauen. Hierbei ist der bis heute nicht existierende Friedensvertrag zwischen beiden Ländern offenbar ein Störfaktor. Russland und Japan kämpften während des Zweiten Weltkrieges auf verschiedenen Seiten. Russland und die westlichen Alliierten siegten und Moskau übernahm die vier Südkurileninseln von Japan, das diese allerdings in einem russisch-japanischen Abkommen von 1855 zugesprochen bekommen hatte. Für Tokio ist die Rückgabe der Inseln Grundvoraussetzung für einen Friedensvertrag. Die umstrittenen Inseln wurden nach dem Zweiten Weltkrieg genauso wie das Königsberger Gebiet unter sowjetische Verwaltung gestellt. *Bel*

Politik verschärft  
Wandel

**Berlin** – Das Berlin Institut für Bevölkerung und Entwicklung warnt die Politik vor einer weiteren Missachtung der demografischen Entwicklung. Anstatt Vorkehrungen für die Folgen der Alterung der deutschen Gesellschaft zu treffen und somit diese abzumildern, werde das Thema von allen Parteien so gut wie ignoriert. Dabei müsste offen darüber diskutiert werden, ob man das im Grundgesetz verankerte Dogma der gleichwertigen Lebensverhältnisse im ganzen Land noch halten wolle und könne. Schon jetzt litten zwei Drittel der Regionen in Deutschland unter Bevölkerungsschwund. Ohne einen geordneten Rückbau drohe diesen mehr oder weniger Chaos. Angesichts dieser Entwicklung wiegt der Umstand, dass die Gesamtverschuldung der Städte und Gemeinden zwischen 2007 und 2011 von 111 auf 130 Milliarden Euro gestiegen ist, also in vielen Kommunen das Geld für Maßnahmen fehlt, besonders alarmierend. *Bel*

Die Schulden-Uhr:  
Alle oder  
Ausländer

Die Mehrheit der Bundesbürger ist für eine Pkw-Maut für Ausländer, aber gegen eine für alle. Dieser Ansicht sind auch mehrheitlich die SPD-Anhänger. Die Anhänger der antinationalen und autofahrerfeindlichen Grünen sind genau der umgekehrten Ansicht. Nur eine Minderheit von ihnen ist für die Maut für Ausländer und gegen die für alle. Bei den Unionsanhängern ist sowohl die Maut für Ausländer als auch die für alle mehrheitsfähig. Hauptsache überhaupt Maut. Den Gegenpol zur CDU/CSU bilden da in bemerkenswerter Eintracht die FDP und die Linke, deren Anhänger sowohl die Ausländer- als auch die allgemeine Maut ablehnen, also jede Form von Maut. Das ergab eine Emnid-Umfrage. *M.R.*

2.076.266.388.963 €

Vorwoche: 2.075.739.391.052 €  
Verschuldung pro Kopf: 25.824 €  
Vorwoche: 25.818 €

(Dienstag, 20. August 2013,  
Zahlen: [www.steuerzahler.de](http://www.steuerzahler.de))

## Durchschaubares Ablenkungsmanöver

SPD-Kanzlerkandidat versucht, Energiekonzernen Schuld an steigenden Strompreisen zu geben

**Attacken gegen vermeintliche kapitalistische Großkonzerne sind ganz im Sinne der SPD. Nach den Banken werden nun die Energiekonzerne angegriffen, doch die kämpfen inzwischen ähnlich wie Banken um ihr Geschäftsmodell.**

Sollte er Kanzler werden, dann werde er, Peer Steinbrück, den großen Stromkonzernen Druck machen. Notfalls würde er sie sogar zwingen, ihre Tarife zu senken, so der SPD-Politiker. In den Ohren der meisten Deutschen mag dies gut klingen, schließlich machen die Stromerzeuger Eon, RWE, Vattenfall und EnBW große Gewinne und das kann ja nur möglich sein, weil sie die Stromverbraucher auspressen wie eine Zitrone. Obwohl der Strompreis an der Börse ständig sinkt, steigt der Strompreis für den Endkunden. Gleichzeitig vermeldete beispielsweise Eon im ersten Halbjahr einen Gewinn in Höhe von 5,7 Milliarden Euro. Doch was auf den ersten Blick gut zusammen zu passen scheint, erweist sich auf den zweiten Blick als Fehldeutung. Ein intelligenter Politiker wie Steinbrück weiß das auch, doch seine Wahlkampfstrategen haben ihm offenbar nahegelegt, gegen die Stromkonzerne Stimmung zu machen, da steigende Strompreise ein Thema sind, das die Deutschen bewegt.

Als erstes muss man berücksichtigen, dass von dem von Eon vermeldeten Gewinn noch Steuern, Abschreibungen und Zinsen abgezogen werden müssen. Da das Unternehmen Anfang des Jahres noch einen Schuldenberg von 376 Milliarden Euro vor sich herschob, fällt hier einiges an Zinsen an. Auch RWE hat 33 Milliarden Euro Schulden, was auch daran liegt, dass sich viele Stromkonzerne mit Aufkäufen anderer Unternehmen übernommen haben. Nun befindet sich vor allem dank der von der Politik beschlossenen Energiewende die

Branche in der Krise und sie muss sparen, wo sie kann, denn die Einnahmen sinken. Also wird „deinvestiert“, was nichts anderes bedeutet, als dass Firmenanteile verkauft werden. Eon hat in diesem Jahr bereits für vier Milliarden Unternehmensteile, Beteiligungen und Tochterfirmen verkauft, was auch die Höhe des Gewinns zum Teil erklären dürfte. RWE, Vattenfall und Eon suchen auch derzeit überall in der Welt nach Käufern für Geschäftsteile; Verkleinerung heißt das Motto. Das trifft vor allem das Personal. Die rot-grün-schwarz-gelbe Energiewende trifft

zeitig haben die Konzerne aber bereits in den letzten Jahren zahlreiche Stellen gestrichen. Wie vie-

Ein Großteil des  
Strompreises wird vom  
Staat vorgegeben

le es sind, hängen sie offenbar nicht gern an die große Glocke, so geht keiner auf die von der PAZ gestellte Frage ein. Allerdings betonen alle vier, dass ihnen ein „Mainz“ nicht widerfahren wird.



Gibt sich als Vorkämpfer des kleinen Mannes: Steinbrück will Stromkonzerne zwingen, Preise zu senken Bild: Getty

Zehntausende Mitarbeiter. Eon hat vor zwei Jahren beschlossen, 11000 Stellen zu streichen, 6000 wurden bereits abgebaut. „Sozialverträglich“, wie der Konzern auf PAZ-Anfrage betont. Bei Vattenfall werden von 20000 Stellen in Deutschland in den nächsten Jahren 1500 gestrichen, bei EnBW 1350 und bei RWE 2500. Gleich-

Dort kann die Deutsche Bahn den Betrieb nicht mehr sicherstellen, weil sie im Laufe der letzten Jahre zu viele Stellen abgebaut hat. Man baue vor allem in der Verwaltung ab, heißt es aus allen Firmenzentralen. Doch da auch über die Schließung von Kraftwerken nachgedacht wird, kann die Aussage nicht ganz stimmen.

Doch wieso sinkt der Strompreis an der Börse immer weiter, während der Preis für den Verbraucher immer weiter steigt, die Stromkonzerne aber offenbar nichts davon haben? Dafür muss man wissen, dass mehr als die Hälfte des Strompreises nichts mit den Produktionskosten zu tun hat, sondern Steuern, Netzkosten und der staatlich verordneten Abgabe nach dem Erneuerbare-Energien-Gesetz (EEG) zuzuschreiben ist. In den Strompreisen für den Verbraucher ist also sehr viel Staat enthalten und keineswegs so viel kapitalistischer Großkonzern, wie

ständig gesteigert wird und auch vorrangig behandelt wird, steigen die Gesamtkosten. Scheint die Sonne viel und weht der Wind ordentlich, gibt es zu viel Strom auf dem Markt und die Großkonzerne, die vor allem ihren Strom über Braun- und Steinkohle, mit Kernkraft und in Gaskraftwerken erzeugen, können ihren überschüssigen Strom nur zu Billigpreisen anbieten. Häufig lägen die erzielten Preise unter den Produktionskosten, klagen die vier Großkonzerne. Das scheint der Wahrheit zu entsprechen, da sie die Schließung einiger konventioneller Werke planen. Gleichzeitig hat EnBW angekündigt, seinen Anteil von erneuerbaren Energien in der Stromproduktion von derzeit zwölf auf 40 Prozent im Jahr 2020 zu steigern. Dafür ist das Unternehmen bereit, sieben Milliarden zu investieren. Doch was auf den ersten Blick sehr umweltfreundlich klingt, dient vor allem der Umsatzsteigerung. Seit EnBW zwei seiner vier Kernkraftwerke abschalten musste, sinkt der Umsatz und Gewinn des Unternehmens. Nun möchte es dringen auf den Zug der dank EEG-Abgabe garantierten Strompreise aufspringen und die Gewinne nicht den vielen kleineren bayerischen Solarstromerzeugern oder norddeutschen Windkraftbetreibern überlassen. Für den Stromverbraucher ist das kein gutes Zeichen. Schließlich ist eine einseitig auf Sonne und Wind setzende Stromproduktion instabil, denn Wind und Sonne wehen beziehungsweise scheinen nicht immer, Speicher gibt es bis heute kaum. Zudem bedeutet mehr Strom aus erneuerbaren Energien auch eine weiter steigende EEG-Abgabe, also noch höhere Strompreise.

All dies geschieht, weil die Politik die falschen Anreize schafft. Das von Schwarz-Gelb nicht reformierte EEG ist ein Kind der SPD und der Grünen. *Rebecca Bellano*

## Finnland bald ohne Euro?

Gemeinschaftswährung hat den Finnen immer weniger zu bieten

Nicht Griechenland oder einer der üblichen Problemlösungskandidaten, sondern Finnland könnte das erste Land sein, das die Euro-Zone verlässt, so lautet die Botschaft eines Interviews, das der Ex-Volkswirt der Deutschen Bank, Thomas Mayer, der schwedischen Wirtschaftszeitung „Dagens Industri“ gegeben hat. „Finnland nimmt nicht mehr vollständig an den Rettungsaktionen teil und verlangt Sicherheiten für seine finanzielle Beteiligung“, so die Begründung Mayers für seine Einschätzung. Eine weitere Rolle könnte die ursprüngliche Motivation Finnlands für den Beitritt zur Währungsunion spielen. „Sie wollen sich vor Russland schützen, aber der Euro ist der falsche Verein dafür – das ist die Nato“, so Mayer.

So ungewohnt die Einschätzung in Bezug auf Finnland zunächst einmal klingt, für die vorgebrachte Sichtweise spricht einiges. Geprägt durch die historischen Erfahrungen, agiert Finnlands Politik zuweilen außerordentlich flexibel und pragmatisch auf geänderte äußere Bedingungen. Als der Zusammenbruch der Sowjetunion in Finnland eine tiefe Wirtschaftskrise verursachte, war im Jahr 1995 der Beitritt zur EU der rettende Ausweg.

Die Mitgliedschaft in der EU und später in der Euro-Zone brachte den Finnen eines der höchsten Pro-Kopf-Einkommen der Welt ein.

Mit der anhaltenden Krise der Euro-Zone scheint nun wiederum Russland als Wirtschaftspartner mehr Gewicht zu bekommen, während die Bedeutung der EU sinkt. Trotz der historisch eigentlich stark belasteten Beziehungen zu

Wieder stärkere  
Bindung an Russland

Russland – Stichwort Winterkrieg 1939/40 und die spätere Finnlandisierung – werden die Handelsbeziehungen zu Russland immer enger, der Austausch mit der übrigen EU geht dagegen zurück. Deutlich wird die Entwicklung anhand der Zahlen für die ersten fünf Monaten dieses Jahres: Die finnischen Exporte in die EU gingen um vier Prozent gegenüber dem Vorjahreszeitraum zurück. Allerdings stiegen Finnlands Ausfuhren nach Russland um vier Prozent. Ähnlich sieht der Zuwachs bei den Touristenzahlen aus Russland aus. Die Zahl der russischen Besucher stieg im vergangenen Jahr um zehn Pro-

zent auf 3,6 Millionen. Damit kam nahezu die Hälfte aller ausländischen Besucher Finnlands aus Russland.

Treibende Kraft hinter der Entwicklung sind finnische Konzerne wie das Handelsunternehmen Kesko oder die Kaufhauskette Stockman, die Russland als Markt entdeckt haben. In Russland selbst haben finnische Produkte wiederum traditionell einen guten Ruf. Resultat ist ein Aufschwung der Wirtschaftsbeziehungen, der im übrigen Europa seines Gleichen sucht. Seit dem Jahr 2000 haben sich die finnischen Exporte nach Russland fast verdreifacht. Geliefert wird die gesamte Palette, die Finnlands Wirtschaft liefern kann: von Holzprodukten über Bergbaumaschinen bis zu Mobiltelefonen.

Mit dem Pfand derart florierender Wirtschaftsbeziehungen zu Russland im Hintergrund könnte eines Tages in Finnland tatsächlich die Stimmung zugunsten eines Euro-Ausstiegs kippen. Hält der wirtschaftliche Niedergang der Euro-Zone bis dahin an, dann könnte eine Rückkehr zur Finnmark spätestens im Jahre 2015 im Zuge der dann anstehenden finnischen Parlamentswahlen ernsthaft zur Diskussion stehen. *N.H.*

## Vorsicht Abzocke!

Überteuerte Abrechnungen in Polen

Immer öfter kommt es vor, dass Deutsche Touristen beim Bezahlen mit der Kreditkarte in polnischen Läden und Tankstellen mit der Frage konfrontiert werden: „Wollen Sie direkt in Euro oder in Zloty bezahlen?“ Die Begleichung in Euro scheint auf den ersten Blick eine bequeme Möglichkeit zu sein, den finanziellen Überblick zu behalten. In der Praxis hat sich das dahinterstehende Abrechnungsmo-

del namens Dynamic Currency Conversion – zu Deutsch Direktumrechnung – aber recht häufig als Touristen-Abzocke entpuppt. Beteiligte Händler und Kartenzahlungsfirmen lassen sich den sofortigen Umrechnungsservice mit teilweise saftigen Aufschlägen vergüten. Der Haken, der von vielen Verbrauchern oft erst im Nachhinein bemerkt wird: Der Umrechnungskurs, der zugrunde gelegt wird, ist in der Regel sehr ungünstig. Die Differenzen gehen von Cent für eingekaufte Kleinigkeiten, bis zu zweistelligen Euro-Summen etwa für Hotelübernachtungen.

Experten des Deutschen-Polnischen Verbraucherinformationszentrums (VIZ) Brandenburg raten

deshalb dazu, bei Kartenzahlungen immer in der vor Ort gültigen Landeswährung zu bleiben. Auf der späteren Abrechnung nehme zwar auch die eigene Bank bei der Währungsumrechnung eine Marge, doch die Kurse orientieren sich dabei enger an den internationalen Devisenkursen. Immer öfter wird das „Geldumtausch-Verteuerungssystem DCC“, so der Originalton von Verbraucherberatern, inzwischen auch an polnischen Geldautomaten offeriert. Lassen sich die Kunden auf die Option „Auszahlung mit garantierter Umrechnung“ ein, hat dies oftmals einen um über zehn Prozent schlechteren Wechselkurs zu Folge.

Dass sich das System der Direktumrechnungen inzwischen im polnischen Handel so stark ausgebreitet hat, beruht auf zwei Triebkräften. Vor allem US-Unternehmen sind in der Hoffnung auf gute Geschäfte im Zuge der Fußball-EM stark auf den polnischen Markt gedrängt und die beteiligten Händler werden wiederum über eine lukrative Umsatzbeteiligung bei den Kreditkartenabrechnungen an den Aufschlägen mitbeteiligt. *N.H.*

## Tante, Onkel und ein Spinner

Von THEO MAASS

Wer wird schon 150 Jahre alt? Na, die SPD! Und die feierte das am 17. und 18. August vor dem Brandenburger Tor in Berlin. 200 000 Teilnehmer wurden gezählt. Als künstlerisch-musikalischen Höhepunkt hatten die Sozialdemokraten sogar Nena verpflichtet. Der Star füllt auch heute noch mühelos Konzertsäle. Deshalb sollte sie auch am Sonnabend erst um 22 Uhr auftreten, damit die Leute nicht vorzeitig verschwinden.

Sigmar Gabriel las in einem Zelt Kindern und Medienvertretern aus Erich Kästners „Emil und die Detektive“ vor. Merkwürdig: Hatte sich Gabriel nicht nach der Vergangenheit des Autors erkundigt? Kästner gab sich seinerzeit offen schwulenfeindlich: „Von mir aus schläft euch selber bei! Und schläft mit Drossel, Fink und Star und Brehms gesamter Vogelschar! Mir ist es einerlei.“

Ein paar Meter weiter hatten die Jusos eine Kegelbahn aufgebaut. Da konnte man Gartenzwerge mit Hitlerbart und stramm erhobenen rechten Arm einfach wegkegeln. So einfach geht das! Oder nicht? Eine Teilnehmerin mühte sich redlich, aber selbst nach dem sechsten Wurf gelang es ihr nicht, alle „Hitlers“ wegzukugeln. Da gab sie einfach auf. Das hätte Udo Pasteurs von der NPD sehen müssen. Ob der sich gefreut hätte?

Zahlreiche Wurstbratereien sorgten für das leibliche Wohl. Die Wurst als schlichte Kost des Arbeiters, das sollte vielleicht Bodenständigkeit demonstrieren, hat es aber nicht, denn die Preise bewegten sich eher auf dem Niveau einer „Partei der Besserverdienenden“.

Auch die Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft (GEW) – sonst ja eher avantgardistisch veranlagt – gab sich mit einem Leierkasten als „Onkel Pelle“ bodenständig. Sonnabendnachmittag trat die Popgruppe „Die Prinzen“ auf. Ihr schöner Schläger: „Manchmal wird der Mann im Mond für seinen treuen Dienst belohnt“ hatten sie vielleicht für Peer Steinbrück gesungen, der ja mit Umfrageergebnissen mit etwas über 20 Prozent doch noch Chancen hat, Kanzler zu werden. Oder für Sigmar Gabriel, der davon träumt, in einer großen Koalition Außenminister und Vizekanzler zu werden?

Der linke Rand stieß sich am Namen der Feier: „Deutschlandfest“ hatte die SPD ihre Geburtstagsfeier getauft. Der Berliner Juso-Chef Kevin Kühnert giftete: „Wir alle kennen doch die aktuelle Rhetorik der Euro-Skeptikerinnen: Sie stellen Nationalstaatlichkeit über gemeinsame europäische Interessen.“ Aber so einer alten Tante wie der SPD kann man nicht so schnell ein neues Kind in den Bauch reden, zumal ja sogar die GEW versuchte, volkstümlich aufzutreten. Ein Mitarbeiter der Bundesgeschäftsstelle zischte denn auch auf Kühnert angesprochen: „Spinner!“

# Es knirscht bei Rot-Rot

Brandenburg: Platzecks Nachfolger Woidke irritiert linken Koalitionspartner – Ziel Rot-Schwarz?



Geht auf Abstand zu seinem Vorgänger: Brandenburgs künftiger Ministerpräsident Dietmar Woidke (re.) mit seinem scheidenden Vorgänger Matthias Platzeck (beide SPD)

Bild: pa

**Ist der Brandenburger Weg am Ende? Ohne Unterbrechung wird Brandenburg seit 1990 von der SPD regiert. Doch der Stabwechsel von Matthias Platzeck zu Dietmar Woidke birgt für die märkische SPD erstmals das Risiko eines Machtverlustes.**

Noch nicht einmal im Amt, sorgt Brandenburgs designierter Ministerpräsident Dietmar Woidke gleich für einen Paukenschlag. Er sei sicher, dass die Braunkohle weiter „für viele Jahre“ eine wichtige Rolle „spielen muss und wird“, so der SPD-Politiker bei einem Besuch in der Lausitz. Kurz vor seiner Amtsübernahme am 28. August ist Woidkes Bekenntnis zur Zukunft der Kohleförderung in Brandenburg zumindest für einen Teil der Linkspartei eine klare Kampfansage. Kräfte um die Umweltministerin Anita Tack (Linke) fordern bereits seit Jahren vehement das Aus für die Kohleverstromung.

Damit nicht genug der Irritation: Für Alarmstimmung bei der Brandenburger Linken dürfte Platzecks Nachfolger mit einer anderen Ansage gesorgt haben. Vor der Landtagswahl 2014 werde es von ihm keine Koalitionsaussage geben, so Woidke. Im Klartext: Eine Fortsetzung der rot-roten Koalition ist für ihn keine Selbstverständlichkeit.

Der 51-Jährige gilt in der SPD als kein großer Freund einer Koalition mit den Linken. Bereits als Innenminister war er heftig mit Finanzminister Helmut Markov (Linke) aneinandergeraten, als es um die Besoldung für Landesbeamte ging. Potenzial, dass zwi-

schden den beiden auch künftig die Fetzen fliegen, ist reichlich vorhanden: Brandenburg steht ein schmerzhaftes Gesundschimpfen bevor. Die Strukturen müssen schwindenden Einwohnerzahlen und klammen Kassen angepasst werden.

Anders als sein Vorgänger Platzeck könnte bei Woidke die Versuchung groß sein, diese undankbare Aufgabe lieber mit der CDU als mit den Linken anzugehen. Erste Signale gibt es bereits: Unter der früheren Vorsitzenden Saskia Ludwig sei eine Zusammenarbeit mit der CDU undenkbar gewesen, so Woidke, nach dem Wechsel an der Spitze der CDU sehe dies nun allerdings anders aus. Platzecks Abgang von der politischen Bühne wäre somit für die CDU die erhoffte Chance zurück in Regierungssämter – freilich nur als Juniorpartner der Sozialdemokraten.

Schaut man auf die letzten Umfrageergebnisse vom Mai, dann scheint erstmals seit 1990 allerdings sogar eine andere Variante in Reichweite: Die CDU könnte zur stärksten politischen Kraft im Land Brandenburg werden. Lag die SPD mit 35 Prozent zwar immer noch klar vorn, hatte sich die CDU im Mai immerhin bereits auf 27 Prozent herangearbeitet. Der Wert dürfte weniger Ausdruck eigener Arbeit als vielmehr dem Windschatten der Bundes-CDU zu verdanken sei. Mit der Frage konfrontiert, wer gerade an der Spitze der

märkischen CDU steht, dürften die meisten Brandenburger wohl ihre Schwierigkeiten haben.

Im Gegensatz zu der von „Partei-freunden“ abgesägten populären Saskia Ludwig ist der neue CDU-Landeschef Michael Schierack immer noch weitgehend unbekannt. Damit nicht genug: Seit dem Wechsel an der Spitze spielt die märkische CDU die Opposition quasi mit angezogener Handbremse. Hier und da einmal kleinlaut

Kritik an der Potsdamer Landesregierung, aber immer so dezent, dass man ab 2014 als Juniorpartner der Sozialdemokraten in Frage kommt. Die Christdemokraten setzen auf

Platz statt auf Sieg.

Tatsächlich könnte der Rücktritt von Platzeck für die CDU aber die Chance auf sehr viel mehr bieten. Etwa zehn Prozent der SPD-Ergebnisse gehen nach Analysen bisher allein auf das Konto der Popularität Platzecks. Nachfolger Woidke hingegen gilt vielen Brandenburgern als unbeschriebenes Blatt. Wer den Namen kennt, bringt ihn wahrscheinlich sogar eher negativ mit seiner Arbeit als Innenminister in Verbindung; vor allem in den Regionen entlang von Oder und Neiße grassiert die Kriminalität, trotz offener Grenzen wurde mit der Polizeireform unter Woidke aber ein massiver Stellenabbau bei der Polizei eingeleitet.

Um sich einen Ruf als Landesvater à la Manfred Stolpe und Matthias Platzeck

aufzubauen, bleibt Woidke zwischen Amtsübernahme und Landtagswahlen nur ein Zeitfenster von einem Jahr. Der Ausgang des Versuchs birgt für die SPD ein hohes Risiko. Woidke gilt nicht als der Politikertyp, der gern dauerlächelnd und händeschüttelnd durchs Land tourt. Obendrein hat ihm Vorgänger Platzeck reichlich Baustellen hinterlassen, die den Neuen ins Trudeln bringen können. Unter Druck stehen wird Brandenburgs nächster Ministerpräsident etwa durch das erfolgreiche Volksbegehren und den fast einstimmigen Landtagsbeschluss für ein strengeres Nachtflugverbot am Großflughafen BER. Sowohl der Bund als auch Berlin lehnen aber eine entsprechende Regelung strikt ab.

Noch schneller als dieses Problem wird auf Woidke schon kurz nach seiner Amtsübernahme eine andere Bewährungsprobe zukommen: Medienberichten zufolge ist bei dem Skandalprojekt BER abermals das Geld aufgebraucht. Gerechnet wird inzwischen damit, dass nach der Bundestagswahl im Herbst Zahlen über weitere Zusatzkosten auf den Tisch gelegt werden, „die erneut in Richtung einer Milliarde Euro gehen dürften“, so die „Potsdamer Neuesten Nachrichten“. Woidke, der bisher als Innenminister aus Kostengründen im Lande massiv Polizeistellen abgebaut hat, wird dann erklären müssen, warum abermals einige hundert Millionen Euro aus der klammen Landeskasse auf der Dauerbaustelle BER versenkt werden sollen.

Norman Hanert

## Die »falschen« Ausländer

Wie sich ein Eventmanager aktuelle Politdebatten zunutze macht

Jan Stens nennt sich „Eventmanager“. Im Freibad Plötzensee wollte er das Musikfestival „BeLaSound“ abhalten. Hierfür hatte er die gesamte Lokalität vom 14. bis zum 16. Juni gemietet. Nach dem abgeschlossenen Vertrag wurden hierfür 50 000 Euro fällig, die Stens dem Pächter des Freibades, Erik Müller, seitdem schuldet. Dem Vernehmen nach rechnete man mit bis zu 12 000 Besuchern.

Aber offenbar hatte Stens sich im Vorfeld nicht über die rechtlichen Rahmenbedingungen kundig gemacht. Am 13. Mai teilte das Bezirksamt Mitte ihm mit, die Durchführung der in Aussicht genommenen Veranstaltung sei im Strandbad Plötzensee unzulässig. Sie stehe „nicht in einem unmittelbaren Zusammenhang mit dem Badebetrieb“. Indes: Die Abfuhr kam für Stens nicht überraschend, aus Bezirksamtskreisen hieß es, man habe ihm das schon bei Vorgesprächen signalisiert.

Seither sind Pächter Müller und sein Umfeld Zielscheibe bizarrer Vorwürfe. In einer Presseerklärung der Eventagentur Departement S., die Stens betreibt, heißt es: „Kulturfestival ist Opfer von fremdenfeindlichen Übergriffen geworden.“ Der Betriebsleiter des

Es geht um eine Rechnung von 50 000 Euro

Freibads Plötzensee, Mike Z., sei früher in der rechtsradikalen Szene tätig gewesen. Erik Müller dazu: „Er kam 2011 als Aussteiger aus der Neonaziszene zu uns. In zwei Jahren ist er in keiner Weise mit rechtsradikalen Äußerungen aufgefallen, es gab auch keine Beschwerden der Badegäste. Der rechtsradikale Hintergrund ist erhebbel und erlogen.“ Stens' Vorwürfe reichen vom Tragen von

Textilien der Marke „Thor-Steinar“ über angebliche NS-lastige Handy-Klingeltöne bis zu angeblichen rassistischen Beleidigungen. Müller wehrt sich. Seine Angestellten hätten fast alle einen Immigrationshintergrund, sein Mitpächter sei Jude, dessen Großvater im KZ ermordet worden sei. Stens rührt das nicht: Die Ausländer in Müllers Team seien Osteuropäer. „Die sind alle weiß.“

Dieser Tage nun war Stens in eine Schlägerei verwickelt, bei der der Eventmanager verletzt wurde. Auch wenn daran gar keine Mitarbeiter des Bades beteiligt waren, rechnet Stens die Prügel Müller zu. Dieser hat ihm nun ein Hausverbot erteilt. Bei der Polizei liegen mehrere Anzeigen von beiden Seiten vor. Im Hintergrund steht die Frage, ob es der Eventmanager mit seinen Radikalismuskritiken ernst meint oder ob er sich nur auf politisch „modische“ Art um die Zahlung der 50 000 Euro drücken will. T.M.

## Wohin mit ihnen?

Streit um Asylbewerber eskaliert weiter

Berlin quillt von Asylbewerbern über. Das Problem scheint teilweise auch hausgemacht. Wenn es darum geht, abgelehnte Bewerber loszuwerden, ist die Regierung der Stadt offenbar nicht konsequent. Derzeit sitzen in Berlin nur drei Abschiebehäftlinge ein, in Brandenburg 18. In der Bevölkerung versteift sich der Widerstand gegen die Neuankommlinge.

In Berlin-Hellersdorf, wo 400 Asylbewerber unterkommen sollen, hat eine Bürgerinitiative angekündigt, dagegen vor Gericht zu gehen. Auch in Wittenau, wo Sozialsenator Mario Czaja (CDU) ein Altersheim schließen ließ, um Platz für weitere Asylbewerber zu schaffen, gibt es juristischen Widerstand. Eine Wohnungseigentümergeinschaft hat beim Bezirksamt Widerspruch gegen die Genehmigung einer „Flücht-

lings“-Unterkunft eingereicht. Die Klageführer fürchten „Seuchengefahr“ und die Aussicht, dass „Flüchtlingskinder“ ihren privaten Kinderspielplatz bevölkern könnten.

Um Kosten zu senken, will Berlin nun für einige Jahre abgelehnte Asylbewerber in der Abschiebehaftanstalt Eisenhüttenstadt unterbringen. Dagegen läuft die Asylantenlobby jedoch Sturm.

Der für die Betreuung der Abschiebehäftlinge zuständige evangelische Seelsorger Bernhard Fricke klagt: „Viele wissen nicht, warum und wie lange sie dort sitzen und wo ihre Angehörigen geblieben sind.“ Das dortige Billigpersonal spreche nicht einmal Englisch. Der Senat hat noch nicht abschließend entschieden, ob die Haftanstalt Eisenhüttenstadt wirklich genutzt werden soll. H.L.

## Woelki für mehr Asylbewerber

Berlin-Brandenburgs Erzbischof Rainer Maria Woelki hat sich dafür ausgesprochen, dass hierzulande noch mehr Asylbewerbern Aufnahme gewährt wird. Deutschland solle stolz darauf sein, dass es Menschen Schutz bieten könne, meint der katholische Kirchenmann. Weltweit seien 40 Millionen Menschen auf der Flucht. Von ihnen komme nur ein Bruchteil nach Deutschland, und man sollte sich nicht vor ihnen fürchten. Das Land müsse die Türen deshalb weiter öffnen. 2011 haben in Deutschland 45 000 Personen Asyl beantragt. Als politisch oder religiös Verfolgte anerkannt wurden davon nur 600. Das entspricht einem Anteil von 1,3 Prozent. Derzeit steigt die Zahl der Bewerber rasant an, im Juni registrierten die Behörden mehr als eine Verdoppelung gegenüber dem Vorjahresmonat. Bislang hatten sich vor allem Berlins evangelische Kirchenrepräsentanten als Interessenvertreter der Asylbewerber hervorgetan. H.L.

## Zeitzeugen



**Gerhard Schindler** – Vor Amtsantritt als BND-Präsident im Dezember 2011 war er als Bundeswehr-Fallschirmjäger, Angehöriger des Bundesgrenzschutzes und Verfassungsschützer tätig. Besonderes Augenmerk legte er bislang darauf, den Mitarbeitern seines Dienstes wieder Stolz auf die eigene Leistung zu vermitteln und die Reputation des BND in der Öffentlichkeit zu verbessern. Der 61-jährige Jurist ist FDP-Mitglied und entstammt einer Vertriebenenfamilie.

**Joachim Tzschaschel** – Der ebenso korrekte wie bescheidene Brigadegeneral (1917–2003) galt als hervorragender Spezialist für den Nahen und Mittleren Osten sowie den Maghreb. Aus dem Ic-Dienst der Wehrmacht hervorgegangen, diente er von 1966 bis 1979, zuletzt als Chef der Abteilung Auswertung, im BND.



**Hans-Christian Ströbele** – Der 1939 in Halle an der Saale geborene Rechtsanwalt ist kein Mitarbeiter oder Informant des Bundesnachrichtendienstes, sondern als Bundestagsabgeordneter der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen seit 2002 Mitglied des Parlamentarischen Kontrollgremiums zur Überwachung der Geheimdienste. Nach Meinung seines politischen Weggefährten Steffen Geyer genießt Ströbele „die Möglichkeit, über den Geheimdienstsausschuss all die Dinge zu erfahren, von denen sonst keiner hört“.

**Dieter Blötz** – Der geheimdienstlich völlig unerfahrene Diplom-Betriebswirt (1931–1987) wurde 1970 als Platzhalter der SPD während der Großen Koalition auf den Posten als Vizepräsident des BND gehievt. Als 1979 ein BND-Major im eigenen Ehebett den von Blötz dort vergessenen Europäer fand, musste der SPD-Parteisoldat seinen Hut nehmen.



**Wilhelm Dietl** – Deutscher Journalist (Jahrgang 1955) mit Faible für Geheimdienste und Interesse für den Nahen und Mittleren Osten. Er war von 1982 bis 1993 als BND-Informant „Dali“ im Nahen Osten tätig. Später wurden seine Aktivitäten für den BND offenbar. Seitdem sind Dietl und der BND keine Freunde mehr. Erst kürzlich erinnerte Dietl an die früher guten Beziehungen mancher deutscher Politiker (Grüne, Linke, FDP) zu Ghaddafi.

## Medien- statt BND-Skandal

Der deutsche Auslandsgeheimdienst ist besser als sein Ruf

Schon seit Wochen lässt die Aufregung um den Whistleblower Edward Snowden deutsche Journalisten und aufgeregte Datenschützer nicht schlafen. „Big-Brother“ lässt wieder einmal grünen und die vorgebliche Allmacht deutscher Geheimdienste macht allen Oppositionsparteien schwere Sorgen.

Ein Schelm, wer daran denkt, dass dies eventuell dem Wahlkampf geschuldet ist, da alle sonstigen Vorwürfe an der Teflon-Kanzlerin abzugleiten drohen. Nun lassen sich gemäß neuester Informationen der „Berliner Zeitung“ jene 500 Millionen Datensätze, die laut Snowden von der NSA allmonatlich in Deutschland abgeschöpft werden, auf den Bundesnachrichtendienst zurückführen. Nach dem 11. September 2001, ausgerechnet zu Regierungszeiten von Kanzler Gerhard Schröder (SPD), wurden Übereinkommen getroffen, die dazu führten, dass der Bundesnachrichtendienst (BND) Erkenntnisse seiner technischen Aufklärung im Aus-

land an Partnerdienste in den USA liefert. Sollte sich dieser Umstand bewahrheiten, wäre ein weiteres Mal deutlich geworden, dass gerade eben in Deutschland keine veritable Geheimdienstaffäre, sondern vielmehr ein umfassender Medienskandal stattfindet.

Seit Jahren schon führen deutsche Medien eine muntere Hatz auf deutsche Geheimdienste. Zu den steten Angriffspunkten gehört die NS-Vergangenheit des Personals des Bundesnachrichtendienstes, seine moralisch unsauberen, mitunter hochkriminellen V-Leute, die angebliche Bespitzelung deutscher Journalisten und wahrscheinlich schlicht der Umstand, dass der BND seine Dienstgeheimnisse nicht mit „Spiegel“ oder „Süddeutscher Zeitung“ freiwillig teilen möchte. Doch selbst beim „Spiegel“ haben sich einst dubiose Figuren mit Reichssicherheitshauptamts-Ver-

gangenheit getummelt, siehe Horst Mahnke. Auch würde es keiner deutschen Zeitungsredaktion einfallen, ausgerechnet ihre menschlichen „Quellen“ in Behörden und andernorts zu offenbaren, wie man es ungerührt von deutschen Geheimdiensten verlangt. Wohl wäre es besser für den BND, V-Leute mit den morali-

schen Qualitäten einer Mutter Theresa zu haben, doch ob diese über den internationalen Terrorismus oder Waffenhandel Auskunft geben können, bleibt fraglich. Warum der gewöhnliche deutsche Monteur im Ausland als BND-Informant verwendet werden darf, ein Journalist aber Tabu-Status genießen soll, bleibt ebenso ein Rätsel. Dabei ist der Begriff „Journalist“ noch nicht einmal gesetzlich geregelt, weshalb man jetzt die Frage stellen könnte, ab wann man ein Journalist ist. Reichen hier 20 Artikel jährlich

(dann wäre der Schreiber dieser Zeilen schön heraus), oder muss es schon etwas mehr sein?

Dabei soll der BND keineswegs zum „Staat im Staate“ gemacht werden. Doch wird er von den superkritischen deutschen Medien stets nach einer sehr anspruchsvollen Elle gemessen, die diese bei ihrer eigenen Informationssammlung nicht immer anlegen. So mancher Artikel im „Spiegel“ wäre nie erschienen, hätten die (stets unbekannt) Informanten des „Spiegel“ in Bundesbehörden oder Ministerien die notwendige „Amtsverschwiegenheit“ gewahrt.

Man sollte an dieser Stelle nicht vergessen zu erwähnen, dass in Deutschland im Unterschied zu Frankreich, Spanien, England oder den USA bislang noch kein großer islamistischer Terroranschlag gelang. Ob dies nur blanker Zufall ist oder vielleicht doch guter BND- und Verfassungsschutzarbeit geschuldet, wäre doch mal eine eingehende Recherche wert.

Jürgen W. Schmidt

## Warum blieb die Bundesrepublik bislang verschont?



Der Bundesnachrichtendienst muss derzeit viel Kritik einstecken: Demo vor dem neuen BND Gebäude in Berlin gegen Überwachung von Internet und Telefon durch die Geheimdienste

Bild: action press

## Läuse im Pelz?

Der BND lässt seine Geschichte von Historikern untersuchen

Seit Januar 2011 lässt der Bundesnachrichtendienst seine Geschichte der Jahre 1945 bis 1968 durch eine Kommission von Universitätshistorikern schreiben, zu denen der renommierte Experte Wolfgang Krieger von der Phillips-Universität Marburg gehört. In der Festschrift zum 65. Geburtstag des Grazer Historikers Siegfried Beer hat Krieger erste Erkenntnisse bekanntgemacht. Als großes Problem erwies sich für die Kommission der Umgang mit den vielen Verschlussachen, die man nicht im bequemen Studierstübchen, sondern nur vor Ort in speziellen Geheimschutzkabinetten einsehen konnte.

Natürlich gab es im BND, wie zur selben Zeit in fast jeder deutschen Sparkasse, Schule, Behörde und sonstigen offiziellen Einrichtung auch, ehemalige SA-, NSDAP- und SS-Angehörige. Aber nur wenn man die behördeninternen Personal- und Beförderungsrichtlinien kennt, kann man feststellen, ob eine entsprechende NS-Vergangenheit im BND als „Empfehlung“ oder „Belastung“ galt. Zudem gibt es, hier Unterschiede zwischen den

hauptamtlichen BND-Mitarbeitern und den von ihnen als bezahlte Informanten oder V-Leute verwendeten Personen zu machen.

Zuallererst war der BND im Kalten Krieg ein politischer und militärischer Nachrichtendienst und rekrutierte sich daher aus

## Im Fokus steht der Zeitraum von 1945 bis 1968

ehemaligen „Abwehr“- und „Fremde Heere Ost“-Offizieren. Erst später, als seine Aufgaben auf Spionageabwehr und Kommunismusbekämpfung erweitert wurden, stießen frühere SD- und Gestapobeame zum BND.

Zudem sollte man nicht vergessen, dass selbst die damals noch im Bundestag sitzenden Kommunisten 1953 dafür stimmten, aus reiner Fürsorgepflicht den ehemaligen Staatsdienern des Dritten Reiches einen bevorzugten Anspruch auf Aufnahme in das Beamtenverhältnis der Bundesrepublik zu gewährleisten.

Außerdem wurde bereits frühzeitig innerhalb des BND erkannt, welche Laus man sich mit manchen stark belasteten Ex-Geheimdienstlern des Dritten Reiches in den Pelz gesetzt hatte. Der Verratsfall Heinz Felfe zeigte deutlich, dass diese für kommunistische Geheimdienste ansprechbar und erpressbar waren.

Deshalb wurden BND-intern bis Mitte der 60er Jahre 71 belastete Mitarbeiter als potenzielles „Sicherheitsrisiko“ entlassen. Es ließ sich bislang in keinem einzigen Fall nachweisen, dass der BND Versuche unternahm, seine durch Verbrechen belasteten Mitarbeiter vor etwaigen staatsanwaltlichen Ermittlungen zu schützen.

Selbst die in der Presse heftig verurteilte Vernichtung von 17 Personalakten ehemaliger BND-Mitarbeiter im Jahre 2007 fand eine sehr harmlose Aufklärung. Ausgerechnet die Richtlinien zum Datenschutz schrieben die Vernichtung jener Akten zwingend vor. Doch weil im BND viel geschlampt wurde, haben sich ausgerechnet hier viel mehr Personalakten verstorbener Beamter erhalten als in anderen Bundesbehörden.

J.W.S.

## Was die Kanzler vom BND halten

Als Bundeskanzler Konrad Adenauer in den 50er Jahren aus Geheimdienstquellen erfuhr, dass sein Vizekanzler Franz Blücher (FDP) einen Parisaufenthalt zu einem Bordellbesuch genutzt hatte, zeigte er diesem seine Informiertheit angeblich mit den missbilligenden Worten „Musste es denn unbedingt eine Schwarze sein?“ Auf dem brisanten innerdeutschen Gebiet wurde Adenauer vom BND, wie man heute weiß, meist zuverlässig und in der Regel gut bedient.

Helmut Schmidt dagegen hielt gar nicht viel vom BND und dessen umfangreichen Lageberichten. Er meinte: „Da kann ich ja gleich die ‚Neue Zürcher Zeitung‘ lesen.“

Helmut Kohl schätzte schon mehr die ihm vom BND gereich-

## Merkel und Schmidt trennen Welten

ten Informationen. Trotzdem wollte er in den Jahren vor 1989 dem BND-Präsidenten Hans-Georg Wieck partout nicht glauben, dass sich gemäß der vom BND ständig analysierten Stimmungslage die DDR-Bevölkerung keineswegs mit der deutschen Teilung abgefunden habe und immer noch auf die Wiedervereinigung hoffe.

Bundeskanzlerin Angela Merkel wird dagegen nachgesagt, dass sie sich pünktlich und bienenfleißig alle BND-Berichte zur Gemüte ziehe, insbesondere aber jene zu Fragen des weltweiten Terrorismus und zur werdenden Weltmacht China. Nicht umsonst hat der BND im letzten Jahrzehnt zahlreiche neue Mitarbeiter mit sinologischer Kompetenz gewinnen können. Ebenso hat Angela Merkel als politische Grundweisheit akzeptiert, dass man mit geheimem Wissen niemals prahlen darf. Notfalls muss man sogar seine Informiertheit verbergen, um potenziellen Verwicklungen in geheimdienstliche Skandale, wie im aktuellen Fall der NSA, von Anbeginn vorzubeugen. J.W.S.

## Preussische Allgemeine Zeitung

WOCHENZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND  
DAS OSTPREUSSENBLATT

Chefredakteur:

Dr. Jan Heitmann  
(V. i. S. d. P.)

**Chefin vom Dienst, Politik, Bücher:** Rebecca Bellano; **Politik, Wirtschaft:** Hans Heckel; **Kultur, Lebensstil, Leserbrief:** Harald Tews; **Geschichte, Ostpreußen heute:** Dr. Manuel Ruoff; **Heimarbeit:** Manuela Rosenthal-Kappi; **Ostpreussische Familie:** Ruth Geede.

**Freie Mitarbeiter:** Liselotte Millauer (Los Angeles), Norman Hanert (Berlin), Wilhelm v. Gottberg, Hans-Jürgen Mahltz.

**Verlag und Herausgeber:** Landsmannschaft Ostpreußen e.V., Anschrift von Verlag und Redaktion: Buchstraße 4, 22087 Hamburg. Für den Anzeigenteil gilt: Preisliste Nr. 32.

**Druck:** Schleswig-Holsteinischer Zeitungsverlag GmbH & Co.KG, Fehmarnstraße 1, 24782 Büdelsdorf. – ISSN 0947-9597.

Die Preussische Allgemeine Zeitung ist das Organ der Landsmannschaft Ostpreußen (LO) und erscheint wöchentlich zur Information der Mitglieder des Förderkreises der LO.

**Bezugspreise** pro Monat seit 1. Januar 2013: Inland 10 Euro einschließlich 7 Prozent Mehrwertsteuer, Ausland 12,50 Euro, Luftpost 16,50 Euro. Abbestellungen sind mit einer Frist von einem Monat zum Quartalsende schriftlich an den Verlag zu richten.

**Konten:** HSH Nordbank, BLZ 210 500 00, Konto-Nr. 192 344 000, Postbank Hamburg, BLZ 200 100 20, Konto-Nr. 84 26-204 (für Vertrieb).

Für unverlangte Einsendungen wird nicht gehaftet.

Die Bezieher der Preussischen Allgemeinen Zeitung werden, wenn sie keinen anderen Willen äußern, mit dem Beginn des Abonnements Mitglieder der Landsmannschaft Ostpreußen e.V. und ihrer Untergliederungen. Die Aufnahme der Bezieher in die Heimatkreise oder Landesgruppen erfolgt durch schriftliche Beitrittserklärung. Diese kann zusammen mit dem Antrag auf Lieferung der Preussischen Allgemeinen Zeitung erklärt werden. Der Mitgliedsbeitrag in Höhe von einem Drittel des Brutto-Inlandsbezugspreises der Preussischen Allgemeinen Zeitung wird zusammen mit dem jeweils gültigen Abonnementpreis in einer Summe erhoben und dient der Unterstützung der Arbeit der Landsmannschaft Ostpreußen e.V.

**Telefon (040) 4140 08-0**  
Telefon Redaktion (040) 4140 08-32  
Fax Redaktion (040) 4140 08-50  
Telefon Anzeigen (040) 4140 08-47  
Telefon Vertrieb (040) 4140 08-42  
Fax Anz./Vertrieb (040) 4140 08-51

**Internet:**  
www.preussische-allgemeine.de

**E-Mail:**  
redaktion@preussische-allgemeine.de  
anzeigen@preussische-allgemeine.de  
vertrieb@preussische-allgemeine.de

**Landsmannschaft Ostpreußen:**  
www.ostpreussen.de  
Bundesgeschäftsstelle:  
lo@ostpreussen.de

www.preussische-allgemeine.de  
Benutzername/User-ID: paz  
Kennwort/PIN: 3303

# Explosives Weltkriegserbe

Millionen Tonnen Munition und Minen verhindern Ausbau der Offshore-Windparks

**Auch fast sieben Jahrzehnte nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs sind noch lange nicht alle Überreste der dort versunkenen Blindgänger, Minen und versenkten Munition geborgen und entschärft. Das hat auch Folgen für den Erfolg der Energiewende.**

Es ist ein schöner Sommertag mit blauem Himmel und leichtem Wind, die weißen Segel von Jachten sind zu erkennen, einige schnelle Motorboote ziehen ihre Bahn. So sieht Ferienzeit an der Ostsee aus. Doch auf dem roten Feuerlöschboot in der Nähe des Leuchtturms Kiel, am Ausgang der Förde, herrscht alles andere als Ferienstimmung. Das Spezial-

Es handelte sich um Bomben, die während des Zweiten Weltkriegs abgeworfen wurden und nicht detoniert sind, ebenso wie Torpedos, Minen und Artilleriemunition, die nach Kriegsende einfach in die See gekippt worden sind. Das sind erhebliche Mengen. Eine Bund-Länder-Arbeitsgruppe schätzt die Menge auf 1,3 Millio-

nen Tonnen konventioneller und chemischer Munition, die auch mehr als ein halbes Jahrhundert nach dem Zweiten Weltkrieg noch immer eine tödliche Gefahr darstellt.

Brachte es bislang eine gewisse Sicherheit, die Haupttrouten des Seeverkehrs von Minen zu räumen, so bringen die Windparks

auf See nun neue Gefahren. Denn es müssen Fundamente gerammt und Seekabel verlegt werden und es Schiffe sind zur Errichtung der Windparks in Gebieten unterwegs, die bisher von der Schifffahrt unberührt waren.

So mussten für die Errichtung des ersten kommerziellen Windparks „Riffgat“ vor der Nordseein-

sel Borkum beispielsweise 2,7 Tonnen Munition gehoben werden, damit überhaupt begonnen werden konnte. Aber damit war das Problem noch nicht aus der Welt. Die Kabelverbindung zum Festland erwies sich als noch schwieriger. Auf den letzten Kabelkilometern liegt besonders viel brisantes Material. Da niemand weiß, wie gefährlich die Munition ist, verzögert sich der Anschluss. Ursprünglich sollte die Netzanbindung bereits im Frühjahr dieses Jahres fertig sein und 120 000 Haushalte mit Strom versorgen. „Uns war zwar bekannt, dass dort Munition liegt, aber die Menge war größer, als wir laut Studien erwarten konnten“, sagte Spre-

## Verlegung von Seekabeln dauert so länger

cherin Henrike Lau vom Offshore-Unternehmen Tennet.

Leidtragende der Verzögerungen sind die Stromkunden. Denn solange kein Anschluss hergestellt ist, kann „Riffgat“ auch keinen Strom liefern. Zwar muss der Netzbetreiber dem Energieversorger EWE für entgangene Stromerträge bis zum Netzanschluss eine Entschädigung zahlen. Einen Großteil der anfallenden Kosten kann das Unternehmen jedoch im Zuge der Anfang dieses Jahres eingeführten Offshore-Umlage auf die Verbraucher umlegen. Genaue Zahlen nennen Tennet und EWE nicht, in der Branche ist jedoch von einem mittleren zweistelligen Millionenbetrag die Rede.

Mittlerweile sprechen die Unternehmen von Frühjahr 2014, wenn man nach dem Zeitpunkt der ersten Stromlieferungen fragt. So lange benötigen die Anlagen selbst Strom, der aus Dieselgeneratoren stammt. Damit werden die Windräder zumindest hin und wieder angetrieben, damit sie nicht einrostet. *Eigel Wiese*



Der Windpark „Riffgat“: Kann wegen Munitionsfunden nicht ans Netz gehen

Bild: action press

## Viele Gebiete sind bis heute nicht geräumt

schiff soll an diesem Tag beim Aufspüren von Grundminen in dem stark befahrenen Seegebiet helfen. Eine nicht ungefährliche Aufgabe. Deshalb sind neben der regulären Besatzung auch vier Männer mit an Bord, die sich mit solchen Gefahren auskennen: Minentaucher der Deutschen Marine. Solche Reste des Krieges zu beseitigen ist zwar Ländersache und Aufgabe von Kampfmittelräumdiensten, die den Polizeibehörden der Länder untergeordnet sind, aber bei schwierigen Einsätzen bitten sie die Spezialisten der Bundeswehr um Amtshilfe. Und das nicht nur in Sichtweite des Leuchtturms Kiel, sondern auch in der Nordsee. So nahm das deutsche Minenjagdboot „Weilheim“ im Februar zehn Tage lang an der Operation „Beneficial Cooperation 13“ teil. Dieses immer wieder durchgeführte Manöver gibt es seit Mitte der 90er Jahre, nachdem Fischer in den Gewässern Belgiens, der Niederlande und Großbritanniens in ihren Fangnetzen immer wieder Munition und Munitionsteile fanden.

## Truppe blutet aus

Bundeswehr: Bewerberzahlen sinken drastisch

Der Bundeswehr geht der Nachwuchs aus, nachdem die Wehrpflicht zum 1. Juli 2011 ausgesetzt wurde. Während im vergangenen Jahr bis einschließlich Juli 6072 freiwillig Wehrdienstleistende ihren Dienst antraten, waren es im Vergleichszeitraum 2013 lediglich 4106. Zudem verpflichtet sich rund die Hälfte für weniger als 15 Monate, so dass sie nach Ende ihrer Ausbildung wieder ausscheiden und nicht für Auslandseinsätze zur Verfügung steht. Die Personalplaner im

### Wiedereinführung der Wehrpflicht erwogen

Wiedereinführung der Wehrpflicht erwogen

Wiedereinführung der Wehrpflicht erwogen

sowie 5000 freiwillig Wehrdienstleistenden – ursprünglich waren sogar 15 000 vorgesehen – für unrealistisch. Sie sehen das Freiwilligenkonzept als gescheitert an und fordern dessen Aufgabe.

Auch der Parteivorstand der CDU macht sich mittlerweile Sorgen um die Einsatzfähigkeit der Bundeswehr und erwägt, die Wehrpflicht wieder einzuführen. Rechtlich wäre dies problemlos möglich, denn das Wehrrechtsänderungsgesetz von 2011 regelt zwar die Aussetzung der Wehr-

pflicht, allerdings blieb diese im Grundgesetz verankert. Demzufolge könnte der Bundestag die Wehrpflicht jederzeit wieder einführen. Politisch dürfte dieser Schritt dagegen wesentlich schwieriger durchzusetzen sein. Vor allem aber wäre er ein Offenbarungseid der schwarz-gelben Regierungskoalition, hat diese die Aussetzung der Wehrpflicht doch stets als eines der Kernelemente der sogenannten Transformation der Streitkräfte propagiert. Würde die Wehrpflicht wieder eingeführt werden, käme das dem Eingeständnis des Scheiterns des gesamten Bundeswehrreformprojekts gleich. *Jan Heitmann*

## Eine ignorierte Minderheit

Keine Partei scheint sich mehr für die 2,6 Millionen Russlanddeutschen zu interessieren

Bei der Bundestagswahl am 22. September gehören etwa sechs Millionen Stimmberechtigte zum Kreis der Immigranten. Das sind etwa zehn Prozent des Wahlvolkes. Aus ihren Reihen kommen jedoch nur vier Prozent der Kandidaten. Wiederum findet sich kein einziger Kandidat aus der größten Immigrantengruppe in Deutschland, dem Kreise der russlanddeutschen Aussiedler. Von den Kandidaten der Bundestagswahl mit Migrationshintergrund gehören 63 zum linken Lager aus SPD, Grünen und Linken, nur 18 gehören zu den Regierungsfractionen von CDU und FDP. Von den Kandidaten der Linksparteien haben 17 aussichtsreiche Plätze, von denen der Regierungsparteien nur fünf.

Rund 4,5 Millionen Aussiedler sind seit 1950 nach Deutschland gezogen und erhielten auf der Grundlage des Bundesvertriebungsgesetzes deutsche Pässe. Die meisten unterscheiden sich nicht mehr von der bundesdeutschen Bevölkerung. Anders ist das mit der großen Gruppe der Russlanddeutschen, deren Integration nicht mehr so unproblematisch ist. Von diesen sind etwa 2,6 Millionen bei der Bundestagswahl wahlberechtigt – so viele wie Brandenburg einwohner hat. Noch in den 1990er Jahren waren die Einwanderer aus dem Osten ein verlässliches Stimmenreservoir für die Union. Allein zwischen 1987 und 1990 hatte die Regierung Kohl über eine Million Aussiedler aus der Sowjetunion, aus Polen und Rumänien ins Land geholt. Zum Dank machten die Neubürger ihr Kreuz bei CDU und CSU. Doch Mitte der 1990er löste der Aussiedlerstrom aus Osteuropa auch bei vielen Un-

politikern Unbehagen aus. „Wir können nicht jeden Aussiedler, der mit einem deutschen Schäferhund aus Kasachstan kommt, aus der Rentenkasse bedienen“, äufte Ex-Sozialminister Norbert Blüm (CDU) Oskar Lafontaine, damals noch SPD, nach. So begrenzen auch CDU-Regierungen den Zugang der Deutschstämmigen durch bürokratische Hürden wie die Einführung von Sprachtests und „Bekanntnisse zum Deutschtum“ auch während der Sowjetzeit.

Der größte Fehler der Union war es jedoch es, versäumt zu haben, eigene russlanddeutsche Politiker aufzubauen. Bis heute hat es kein einziger bekannter Aussiedler der C-Parteien in den Bundestag geschafft. Der Regensburger CDU-Politiker Arthur Bechert aus Sibirien

hätte 2009 der erste werden können, allerdings wurde er auf Platz 55 der Landesliste seiner Partei abgeschoben. Verbittert hat er der Politik den Rücken gekehrt. „Die Union hat es versäumt, die Aussiedler zu integrieren“, sagt selbst der CDU-Politiker und Aussiedlerbeauftragte der Bundesregierung, Christoph Bergner. Die Bereitschaft unter den alteingesessenen CDU/CSU-Abgeordneten, sichere Listenplätze für einen Aussiedler abzugeben, sei gleich Null, räumte Bergner ein. Kein Wunder, dass die ursprünglich starke Bindung der Aussiedler an CDU und CSU schwächer wurde. Früher hätten bis zu 80 Prozent der Russlanddeutschen CDU/CSU gewählt, erklärt Andreas Wüst, Politikwissenschaftler an der Universität Mannheim. Heute sei die Zustimmung auf 40 Prozent gesunken.

Deshalb wird ausgerechnet die größte Zuwanderergruppe, die Aussiedler aus Osteuropa, die immerhin mehr als fünf Prozent der Wahlberechtigten stellt, auch im neuen Bundestag nicht vertreten sein. Die Ost- und Mitteldeutsche Vereinigung der CDU/CSU (OMV), die bis 2011 „Gruppe der

## MELDUNGEN

### »taz« ist schlechter Verlierer

**Berlin** – Die linke Tageszeitung „taz“ will das Urteil des Landgerichts Berlin im Fall Sarrazin offenbar nicht anerkennen und prüft laut Medienberichten „Rechtsmittel gegen die Gerichtsentscheidung“ einzulegen. Der Autor des Buches „Deutschland schafft sich ab“ und „Europa braucht den Euro nicht“ hatte Klage gegen die „taz“ eingereicht, unter anderem weil deren Mitarbeiter Deniz Yücel in seiner Kolumne vom 6. November 2012 Sarrazin indirekt einen Schlaganfall gewünscht hatte. Das Gericht entschied nun, die „taz“ habe Sarrazins Persönlichkeitsrechte verletzt und müsse ihm 20 000 Euro Entschädigung zahlen. Die Zeitung stellt nun Sarrazin als Spielverderber dar, weil er sich nicht mit Deniz Yücel zum Gespräch getroffen habe, und versucht, das Gericht in ein schlechtes Licht zu rücken, indem sie betont, dass im selben Gebäude während der NS-Zeit das „Erbgesundheitsgericht“ gesessen habe, in dem über die Zwangssterilisierung Behinderter geurteilt wurde. *Bel*

### SPD enttäuscht Türken

**Berlin** – Zwar ist die SPD unter den 700 000 Wahlberechtigten der insgesamt 3,4 Millionen Türkischstämmigen in Deutschland noch immer die beliebteste Partei, doch seit 2009 hat sie an Zustimmung verloren. Waren damals noch 49,2 Prozent der befragten Bundesbürger deutsch-türkischer Herkunft bereit, bei der SPD ihr Kreuz zu machen, so sind es jetzt nur noch 42,9 Prozent. Noch mehr enttäuschten aber offenbar die Grünen. Ihre Zustimmung sank von über 30 Prozent auf 21,6 Prozent und nähert sich somit der CDU an, die von 20,3 Prozent der Befragten gewählt werden würde. Experten meinen, das SPD-Mitglied Sarrazin habe der Partei geschadet. *Bel*

### Keine Partei hat russlanddeutschen Parlamentarier

Vertriebenen, Flüchtlinge und Aussiedler der CDU/CSU-Bundestagsfraktion“ hieß, wollte diese Tatsache nicht kommentieren. Der Bundesvorsitzende der OMV ist Klaus Brähmig. Der 56-jährige Abgeordnete ist in Sachsen geboren und nicht in den Aussiedlungsgebieten. Zu den Vorgängern Brähmigs als Gruppenvorsitzende gehörten namhafte CDU-Politiker aus Schlesien wie Herbert Czaja, Hartmut Koschky und Helmut Sauer.

Die übrigen Parteien können und wollen die Lücke nicht füllen, die die Union mit ihrem Vakuum im Aussiedlerwählerreservoir hinterlassen hat, obwohl auch viele SPD-Bundestagskandidaten und Grüne auf ihren Internetseiten immer mehr auch russische Versionen anbieten, oft neben Arabisch und Türkisch. Viele Russlanddeutsche haben allerdings auch aufgrund ihrer Erfahrungen in der Sowjetunion eine grundsätzliche Abneigung gegen alles Sozialistische. Angesichts dieses Vakuums ist es erstaunlich, dass die meisten Aussiedler hauptsächlich ins Nichtwählervolk abwandern und nur zu ganz kleinen Teilen zu den Rechtsradikalen, obwohl gerade einige der einstigen Spitzenfunktionäre der Russlanddeutschen nach ihrem Umzug in die Bundesrepublik dort gelandet waren. *Bodo Bost*

## MELDUNGEN

## Wahlkampf mit harten Bandagen

**Moskau** – Ein Skandal im Vorfeld der Bürgermeisterwahl beschäftigte vergangene Woche die Moskauer Öffentlichkeit: Sicherheitskräfte hatten die Wohnung von Unterstützern des Oppositionskandidaten Alexej Nawalnyj gestürmt. Nikolaj Lewitschew, Kandidat der Partei „Gerechtes Russland“, hatte Anzeige erstattet. Er behauptete, in der Wohnung befände sich illegales Agitationsmaterial. Die Polizei verhaftete drei Männer, die sich geweigert hatten, die Tür zu öffnen, weil die Polizisten keinen Durchsuchungsbefehl vorweisen konnten. Wie sich herausstellte, konfiszierten die Sicherheitskräfte lediglich einige völlig harmlose Nawalnyj-Aufkleber. **MRK**

## Premier fordert Chips für Autos

**Moskau** – Premierminister Dmitrij Medwedjew will Chips in Personenkraftwagen einführen, damit Verkehrssünder leichter gefasst werden können. Hintergrund ist, dass Verkehrsrowdys ihr Unwesen treiben. Sie verdecken ihre Nummernschilder oder schrauben sie gleich ganz ab, um der Polizei zu entweichen. Die Entwicklung eines auf Radiofrequenz-Identifikation basierenden Systems – ähnlich dem „Toll Collect“ in Deutschland – würde bei 50,5 Millionen zugelassenen Fahrzeugen in Russland immense Summen verschlingen. Alle Autobesitzer müssten ihre Nummernschilder aufrüsten lassen, wofür sie selbst aufkommen müssten. Die lückenlose Überwachung der Autofahrer wäre von der Abfahrt über jeden Zwischenstopp bis zur Ankunft möglich. Kritiker werfen Medwedjew vor, er beuge sich dem Druck der Herstellerlobby für Chips, Lesegeräte und sonstige für die Verkehrsüberwachung notwendiger Technik; die Firmen witterten schon seit Langem hier ein Zusatzgeschäft. **MRK**

## US-Wirtschaft drohen nach NSA-Affäre Auftragseinbußen – »E-Mail made in Germany« soll Deutsche schützen

**Bisher scheint der NSA-Skandal für die USA nur einen beträchtlichen politischen Flurschaden angerichtet zu haben. Zu einem noch größeren Eigentümer könnte sich die Spionageaffäre allerdings wirtschaftlich entwickeln.**

Es kommt schon einer Realsatire gleich, was von US-Präsident Barack Obama der Öffentlichkeit in Sachen NSA-Aufklärung geboten wird. Zwar hat er inzwischen eine „unabhängige Gruppe externer Experten“ ins Leben gerufen, die die Aktivitäten der US-Geheimdienste unter die Lupe nehmen soll, zum Chef der Kommission wollte Obama allerdings ausgerechnet James Clapper machen. Als Geheimdienstkoordinator ist Clapper allerdings letztendlich oberster Chef der NSA – eben jener Behörde, die eigentlich „unabhängig“ untersucht werden soll.

Nicht nur dieser offensichtliche Interessenskonflikt hat Obamas Transparenzoffensive in Sachen Geheimdienste ins Lächerliche gezogen, Clappers Vergangenheit legt den Verdacht nahe, dass Obama den sprichwörtlichen Bock zum Gärtner machen wollte. Als es im März bereits schon einmal um den Vorwurf der Überwachung von US-Bürgern durch die NSA ging, hat Clapper nicht davor zurück gescheut, sogar Abgeordnete im US-Kongress anzulügen. Von Senator Ron Wyden gefragt, ob die NSA Daten von Millionen Amerikanern sammle, hatte Obamas Geheimdienstkoordinator zunächst mit „Nein“ geantwortet. Auf Nachfrage wurde dann eine aufschlussreiche Ergänzung nachgeschoben: „Nicht wissentlich, es könnte aber Fälle geben, in denen aus Versehen Daten gesammelt werden.“ Später in der Angelegenheit der Lüge überführt, präsentierte Clapper eine skurrile Erklärung:

Er hätte die „am wenigsten wahrheitswidrige“ Antwort gegeben, die er hätte geben können.

Inzwischen hat eine Sprecherin des Weißen Hauses angekündigt, dass Clapper die Expertengruppe nicht leiten und ihr auch nicht angehören werde. Der Rückzieher dürfte zu spät kommen – reichlich ramponiert ist inzwischen nicht nur der Ruf Obamas, auch für die US-Wirtschaft entpuppt sich die globale Schnüffelei immer mehr zum Eigentümer. In Brasilien bedroht der NSA-Skandal einen Kampfjetverkauf im Wert von vier Milliar-

den in Sachen Investorenrechte aufgeführt hat, steht nun selbst am Pranger. Branchenriesen wie Microsoft, Google und Facebook ha-

## »Patriotismus« der deutschen IT-Branche kommt sehr spät

ben mit ihrer geheimgehaltenen NSA-Zusammenarbeit Anlegern wichtige Informationen vorenthalten. Die Zusammenarbeit mit den

auf europäische Datenschutzstandards festgenagelt würden. Das führt in eine Zwickmühle: In den USA zur Datenweitergabe an die Geheimdienste verpflichtet, auf dem europäischen Markt, wo Unternehmen wie Facebook oftmals mehr Gewinne erwirtschaften als in den USA, aber zu Datenschutz verdonnert. Im Extremfall könnte für US-Unternehmen der Ausweg dann sogar in einer Verlegung des Unternehmensstandortes weg von den USA bestehen.

Deutsche E-Mailanbieter wie die Telekom, GMX und Web.de

lichten Anbietern verschicken, sollen auf dem kompletten Übertragungsweg verschlüsselt werden, so das Versprechen.

Der Patriotismus der deutschen IT-Branche und die Sicherheitsbedenken der hiesigen Wirtschaft kommen indes reichlich spät. Viel zu lange ist man in Deutschland US-Branchenriesen gegenüber regelrecht höflich gewesen, während man eigenen IT-Mittelständlern das Leben schwer gemacht hat. Dass schon in der Vergangenheit regelmäßig Hinweise aufgetaucht sind, die auf eine Zusammenarbeit

von US-Unternehmen mit der NSA schließen lassen, hat dem lange Zeit keinen Abbruch getan. Bereits im Jahr 2000 sind etwa detaillierte Berichte zur Existenz von „Hintertüren“ bei den in Unternehmen wie Behörden und Privathaushalten weit verbreiteten Microsoft-Betriebssystemen aufgetaucht. Folgt man der Fachpresse, kann als sicher gelten, dass die sogenannten „Backdoors“, mit denen sich Zugang zu jedem Rechner verschaffen lässt, bis heute in aktuellen Versionen von US-Betriebssystemen bestehen. Als ähnliches Einfallstor für Wirtschaftsspionage dürfte sich die Auslagerung von Server-Kapazitäten in die USA im Rahmen des Modetrends Cloud-Computing entpuppen. Trotz europäischer Datenschutzgesetze kann die US-Regierung unter Androhung von Strafen von amerikanischen Unternehmen die Herausgabe von Daten verlangen, selbst wenn dies europäische Unternehmen oder Privatpersonen betrifft. Wer, wie einige Schweizer Banken, aus Kostengründen seine Datenverarbeitung dann noch in die USA auslagert, braucht sich eigentlich nicht mehr zu wundern, wenn US-Behörden mit ganz konkreten Steuerdaten von Kunden aufwarten.

*Norman Hanert*



US-Abhörmethoden erregen auch Deutsche: Demonstration gegen NSA in Hannover

Bild: pa

den US-Dollar. „Man kann einen derartigen Auftrag nicht an ein Land vergeben, dem man nicht vertraut“, so ein brasilianischer Regierungsvertreter.

Noch nicht einmal beziffern lässt sich der Schaden, den das Renomee des Wirtschaftsstandortes USA genommen hat. Das Land, das sich bisher als Musterschüler

Geheimdiensten mag zwar in den USA legal gewesen sein, nicht aber auf den Auslandsmärkten. Sollten irgendwo auf der Welt Schadensersatzklagen wegen Datenschutzverletzungen Erfolg haben, kann dies für Aktionäre reale Verluste bedeuten. Gleiches gilt, falls US-Unternehmen infolge des NSA-Skandals künftig verbindlich

haben inzwischen längst die Chance erkannt, die sich seit dem NSA-Skandal und dem daraus resultierenden Imageverlust für US-Firmen ergibt. Unter dem Gütesiegel „E-Mail made in Germany“ wurde werbewirksam eine Allianz zum sicheren Versand von E-Mails geschmiedet. Alle Nachrichten, die Kunden zwischen den betei-

## Selbstlähmung

Indiens Führung verhindert Wachstum

Eine steigende Inflation und eine deutlich schrumpfende Wachstumsrate machen Indiens Ökonomen und Politikern zu schaffen. Einst wie China als Star unter den aufsteigenden Nationen gefeiert, scheint der Traum von der Weltwirtschaftsmacht vorerst ausgeträumt.

Westliche Führer reisten – darunter Bundeskanzlerin Angela Merkel 2011 – in der Vergangenheit auf den Halbkontinent mit seinen 1,2 Milliarden Einwohnern und lobten ihn als unaufhaltsam aufstrebende neue Supermacht. Die Industrieproduktion stagniert seit zwei Jahren. Arbeitsplätze werden abgebaut und Anleger aus dem Ausland ziehen Gelder ab. Die Teuerungsrate hat sich bei Verbrauchsgütern auf über zehn Prozent gesteigert, das Leistungsbilanzdefizit lag zuletzt bei etwa fünf Prozent des Bruttoinlandsprodukts. Das wiederum ließ die Rupie gegenüber dem Dollar auf den tiefsten Stand aller Zeiten sinken. Handelsminister Anand Sharma räumte jetzt ein, dass Indien gegenüber 80 Staaten eine negative Handelsbilanz aufweise. Das Volumen der Handelsgeschäfte mit Deutschland liegt bei etwa 15 Milliarden Euro und sollte nach

dem Willen beider Regierungen auf 20 Milliarden gesteigert werden.

Schuld für den Niedergang ist nach Ansicht internationaler Wirtschaftsexperten eine kolossale Bürokratie, die Investoren abschreckt. Dazu trug auch die Ankündigung neuer Steuern bei. Korruptionsskandale der jüngsten Zeit haben satten Anteil an Abschwung. Auch die sogenannte „Coalgate“-Affäre trug zur negativen Entwicklung bei. Die Vergabe von Lizenzen zum Abbau großer Kohlefelder erfolgte ohne öffentliche Ausschreibungen und derart ineffizient, dass dem Staat über 25 Milliarden Euro Einnahmen entgingen. Noch immer importiert Indien gegen teure Devisen Kohle, obwohl es selbst über die weltgrößten Vorkommen verfügt – auch ein Grund für Probleme bei der Stromversorgung. Tägliche Ausfälle sind die Regel geworden. Schon vor Jahren warnte Raghuram Rajan (s. S. 24), Starökonom des Landes, das Wachstum könne nicht als gegeben hingenommen werden, die allgemeine Selbsttäuschung sei ein erster Schritt in die Katastrophe. Er wurde verlacht, jetzt aber zum Chef der Indischen Zentralbank gewählt. **J.F.**

## Überall Korruption und zu viel Bürokratie

## »Schattenboxen mit der Vergangenheit«

USA: Der Prozess um den Mafia-Boss James Bulger bot auch Einblicke in FBI-Machenschaften

Jede Stadt hat ihren Charakter und damit ihren Ruf. Und was kommt einem in den Sinn, wenn man an Boston denkt? Eine Stadt der Intellektuellen mit ihren Universitäten wie Harvard, wo Präsident Barack Obama, seine Ehefrau Michelle und auch sonst die Elite der US-amerikanischen Intelligenz studiert hat. Die besten Hospitäler, schöne Parks und verführerische Restaurants und Cafés, in denen Künstler und Intellektuelle diskutieren und Geschäftsleute wichtige Verträge abschließen. Boston ist vom Feinsten, was Amerika zu bieten hat, und eine brutale kriminelle Tat wie kürzlich die Bombe am Zieleinlauf des berühmten Boston-Marathons scheint in diese geordnete Welt überhaupt nicht zu passen.

Doch das war nicht immer so, wie der nichtsahnende Bewunderer dieser kosmopolitischen US-Stadt nun erfahren musste. Ein aufsehenerregender Prozess rief in diesen Tagen eine ganz andere Zeit in Erinnerung. Vor Gericht steht James L. „Whitey“ Bulger, 83 Jahre. Der silberhaarige Herr mit der Aura eines sympathischen Professors (sein Bruder Bill war Präsident des Senats und der Universität von Massachusetts) galt in den 70er Jahren als einer der gefährlichsten und meistgesuchten amerikanischen Mafia-Bosse. Er betrieb sei-

ne Geschäfte, vor allem Drogenhandel, im großen Stil von seinem Haus in Bostons damals berüchtigtem Südteil, „Southie“ genannt. Morde, Erpressungen, Überfälle – alles, was der Mafia lieb und teuer ist, war an der Tagesordnung in einem Netzwerk von zumeist irisch-katholischen Kriminellen, bestochenen Politikern und korrupten FBI-Agenten, das die Bürger in Angst und Schrecken versetzte. Mit Ausnahme von einer kurzen Zeit im berüchtigten Gefängnis Alcatraz, war Bulger auf freiem Fuß, und Gerüchte schwirrten, dass er ein Geheim-Informant des FBI gewesen sei (was er entschieden bestreitet), geführt von einem FBI-Agenten namens John Conolly, einem alten Kumpel aus „Southie“, der ihm entscheidende Tipps gab für seine Geschäfte und ihn 1994 vor einer Verhaftung warnte, worauf Bulger für 16 Jahre untertauchte. Erst im letzten Jahr wurde er in Los Angeles, wo er jahrelang mit seiner Freundin behaglich in Strandnähe wohnte, entdeckt und verhaftet.

Eine lange Schlange bildete sich jeden Morgen vor dem Gerichtsge-

bäude, um die Ankunft von „Whitey“ zu erleben, der wie ein Rockstar mit einem Polizeiauto-Konvoi zu seinem Prozess gebracht wurde. Und dort traten, einer nach dem anderen, die farbigen Vertreter der einstigen Bostoner Unterwelt als Zeugen auf. Alle offiziell auf freiem Fuß, da sie als Zeugen gebraucht wurden: Steve „The Rifleman“ Flemmi, der Opfern die Zähne entfernte, damit man sie nicht identifizieren konnte. John „The Enforcer“ Matorano, der sich brüstet, 20 Leute umgebracht zu haben und nur zwölf Jahre hinter Gittern verbracht. Kevin Weeks (fünf Jahre im Knast), einst Bulgers Schützling, der behauptet, ihm geholfen zu haben, diverse Leute umzubringen. Wie Patrick Nee, der angeblich mit Bulger fünf Leute ins Jenseits beförderte und der demnächst als Star in einer TV-Sendung des Discovery-Kanals über Bostons einstige Buchmacher zu sehen sein wird.

„Whitey“ Bulger selber nahm den ganzen Trubel und den Verrat seiner einstigen Genossen gelassen und sah offenbar seinem zu erwartenden Ende hinter Gittern

mit Ruhe entgegen. Doch Bürger und Presse von Boston fühlen sich wie im Kino, weil das Szenario von damals mit ihrer kosmopolitischen Stadt von heute gar nichts mehr zu tun hat. Selbst der „Southie“ ist eine schicker Stadtteil geworden mit gepflegten Straßen, eleganten Geschäften, teuren Restaurants und hohen Grundstückspreisen. Bulgers altes Haus, wo seine Opfer litten, beherbergt heute eine Sushi Bar. Manche finden deshalb, der große Prozess sei vergeudet Geld. „Es dient seinem Ego“, meint Kevin Cullen, Kolumnist des „Boston Globe“, der ein Buch über Bulger geschrieben hat. „Aber es ist auch ein Schattenboxen mit der Vergangenheit ... mit dem Ausmaß an offizieller Korruption, für das viele Fazieller der Opfer noch heute nach einer Antwort suchen und das wir klären müssen.“

Dick Lehr, Professor an der Boston Universität und Co-Autor des Buches „Whitey. Das Leben von Amerikas berüchtigstem Mob-Boss“, sieht den Prozess ebenfalls als ein Stück Zeitgeschichte. „Ich finde das Verfahren keineswegs irrelevant. Er ist vor allem auch eine Erinnerung daran, wie zutiefst defekt und gesetzeslos das FBI damals in Boston war. Und ich meine, das sollte man nicht vergessen.“

*Liselotte Millauer*



James Bulger bei seiner ersten Verhaftung 1953

# Blendwerk »guter« Zahlen

Euro-Zone soll angeblich Rezession überstanden haben – Wahlkampfhilfe für Bundesregierung

**Leichtes Wachstum in Deutschland und Frankreich lässt die Euro-Zone statistisch besser aussehen. Doch dieses Wachstum ist mit Skepsis zu betrachten.**

Geradezu euphorisch feierten die Medien das „Ende der Rezession in der Euro-Zone“. Endlich, die Rettungspolitik wirke, jubelte das „Handelsblatt“. Was war geschehen? Nach sechs Quartalen, in denen die Wirtschaft der 17 Euro-Staaten fortwährend geschrumpft war, haben die Statistiker für das zweite Vierteljahr 2013 wieder ein hauchdünnes Wachstum von 0,3 Prozent errechnet.

Schon bald nach den Jubelnachrichten mischten sich indes gemischte Gefühle in die Feierstimmung. Näher betrachtet erweist sich nämlich, auf welch brüchigem Fundament die scheinbare Erfolgsmeldung ruht. Das gilt auch für weitere, dieser Lage verbreitete Triumphnachrichten von der Euro-Wirtschaftsfront.

Mit Italien, Spanien, Griechenland, Zypern und sogar den Niederlanden verharren etliche Euro-Länder in der Rezession. Damit vergrößert sich die Kluft zu den stärkeren Euro-Staaten weiter. Diese Kluft ist das eigentliche, das grundlegende Problem des Euro an sich. Je weiter sie wächst, desto unhaltbarer wird die Einheitswährung, desto gigantischer werden die Kosten, die durch ein Festhalten am Euro entstehen. Und desto höher, das ist die Krux, fallen vermutlich auch die Kosten einer Auflösung der Einheitszone aus.

Hinzu kommt, dass kritische Beobachter mit statistischen Zahlen vorsichtiger umgehen, nachdem sie während der Euro-Krise erfahren mussten, wie sehr „offizielle“ Statistiken in die Irre führen können. Wie mit statistischen Daten getäuscht wird, zeigt abermals das Beispiel Griechenlands. Athen habe im ersten Halbjahr 2013 erstmals seit langer Zeit wieder einen „Überschuss im Primärhaushalt“ ausgewiesen, wird verkündet.

„Primärhaushalt“, das ist der Haushalt ohne Berücksichtigung der Zinskosten für aufgelaufene



**Merkel ermahnt griechischen Ministerpräsidenten Antonis Samaras: Da Griechenland einen „positiven Primärhaushalt“ aufweist, scheint es, als würde Athen tun, was verlangt wird, doch in Wahrheit bedeutet das, dass das Land Pleite ist**

Bild: action press

Schulden. Wer für seinen Hauskredit mehr Geld aufbringen muss, als er netto überhaupt zur Verfügung hat, der ist eigentlich bankrott. Bei seinem „Primärhaushalt“ würden die Kosten für die Hypothekenschuld aber gar nicht berücksichtigt, also stünde er so gesehen gesund da. Aber eben nur in der Statistik, die allein den „Primärhaushalt“ erkennt, nicht aber alle monatlichen Zahlungsverpflichtungen.

Doch selbst dieser „statistische“ Überschuss ist im Falle Griechenlands kaum glaubwürdig, denn die Art und Weise, wie Athen zu seinem Überschuss im Primärhaushalt von 2,6 Milliarden Euro kam, ist wiederum sehr „griechisch“: Die Regierung hat einfach viele ihrer Rechnungen nicht bezahlt. Schätzungen gehen davon aus, dass Gläubiger auf bis zu 20 Milliarden Euro warten, die Athen längst hätte bezahlen müssen. Auf diese Weise kommt man natürlich leicht auf wunderbare Haushaltsdaten.

Der Zweck dieser Manipulation, die von den deutschen Medien

meist kritiklos geschluckt wurde, könnte im Ziel eines neuerlichen Schuldenschnitts liegen. Langfristig ergibt ein Erlass gigantischer Schuldschneidungen (vor allem auf Kosten deutscher Steuerzahler) nur einen Sinn, wenn Griechenland wieder auf eigenen Beinen stehen könnte, wenn es nur von den Zinslasten befreit wäre. Sonst

## Athen bezahlt seine Rechnungen einfach nicht mehr

würde der nächste Schuldenschnitt wie der erste schon nach wenigen Jahren einen weiteren Aderlass nach sich ziehen. Mit der Mär vom „Überschuss im Primärhaushalt“ wird also bloß eine weitere Finte falscher Zahlen gelegt, um die Zahler abermals hinter Licht zu führen.

Doch selbst die verhalten positiven Daten aus Deutschland und Frankreich (plus 0,7 und plus 0,5

Prozent) verlieren bei genauerer Betrachtung erheblich an Glanz. Das Wachstum, heißt es, rühre vor allem aus dem privaten und dem öffentlichen Konsum. Letzteres bedeutet, dass die öffentliche Hand in beiden Ländern wieder mehr Geld ausgegeben hat. Dabei nehmen Berlin wie Paris 2013 erneut zusätzliche Schulden auf, der gestiegene „öffentliche Konsum“ ist also auf Pump finanziert – das inmitten einer grassierenden Schuldenkrise vor allem in Frankreich. Aber auch der private „Konsum“ zeugt nicht immer vom Optimismus der Bürger. Hierzu zählen nämlich auch Investitionen in Immobilieneigentum wie in Gold, Silber oder andere Sachwerte. Hier wird also nicht zusätzlich „konsumiert“, hier wird Geldvermögen in Sachvermögen überführt. Und dies, gerade weil die Menschen der Entwicklung in der Euro-Zone zutiefst misstrauen, wie jüngste Umfragen belegen. Zudem zogen im Falle Deutschlands Baumaßnahmen die Wachstumzahlen des zweiten Vierteljahres nach oben,

die wegen des Frostes im ersten Quartal nur verschoben worden waren.

Neben der Zweifelhaftigkeit der kurzfristigen Erfolgsmeldungen sorgen sich Experten zudem auch um die längerfristigen Auswirkungen der Euro-Politik auf die deutsche Wirtschaft. Die (wegen der bankrotten Südstaaten) künstlich niedrig gehaltenen Zinsen vernichten nicht nur deutsches Sparvermögen. Sie verleiten auch zu waghalsigen Investitionen und zur übertriebenen Schuldenaufnahme. Beides könne zur Blasenbildung auch in Deutschland führen. Blasen, wie sie die Euro-Südländer ins Verderben gestürzt haben.

Doch egal, wie fadenscheinig die jüngsten Erfolgswahlen aus der Euro-Zone und Deutschland auch sein mögen: Für die Bundesregierung kommen sie gerade rechtzeitig. Wenige Wochen vor der Bundestagswahl werden sie der Koalition dabei nützen, den Erfolg ihrer Politik in Deutschland und der Euro-Zone in Szene zu setzen.

Hans Heckel

## KURZ NOTIERT

**KfW rechnet sich schlecht:** Nachdem der hohe Gewinn der staatlichen Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) in Höhe von 2,4 Milliarden Euro 2012 die Begehrlichkeiten der Politik geweckt hat, ist die Förderbank laut Experten bemüht, sich unattraktiv zu machen. Nur so könne man den Gewinn einbruch auf 498 Millionen Euro im ersten Halbjahr erklären. Da die KfW in diesem Jahr bereits 311 Millionen Euro in den Energie- und Klimafonds der Bundesregierung zahlen muss, um so die vom schlecht laufenden Handel mit Klimazertifikaten gerissene Finanzierungslücke zu schließen, will sie weitere Gewinnabgaben an den Staat offenbar vermeiden. Nur so lasse sich laut Finanzanalysten die extreme Risikoversorge erklären. Die Bank selbst betont, sie tue dies unter anderem, um für die vom Ausfall bedrohten Schiffskredite Rücklagen zu schaffen. Auch neue Bilanzierungseffekte, die rein rechnerisch einen massiven Wertverfall der Derivate im eigenen Bestand verursacht haben, dienten nur der Risikoversorge. *Bel*

**Britische Regierung verursacht Immobilienblase:** Um die Konjunktur zu beleben, hat die britische Regierung ein Programm aufgelegt, das es auch Kleinstverdienern ermöglicht, ein Eigenheim zu erwerben. Seit vier Monaten genügt es, wenn Hauskäufer fünf Prozent Eigenkapital mitbringen, die anderen 75 Prozent kommen von der Bank, 20 Prozent als Darlehen vom Staat. Die erhöhte Nachfrage soll die Bauwirtschaft beleben. Doch bisher steigen nur die Preise für die vorhandenen Immobilien rasant. In London waren es innerhalb eines Jahres 20 Prozent. Die niedrigen Zinsen befeuern die Nachfrage zusätzlich. Zwar könnte die Zentralbank mit Zinserhöhungen eine Immobilienblase verhindern, doch dann würde sie die Konjunkturerholung gefährden, was sie nicht will. *Bel*

**Bundesbank warnt Japans Zentralbank:** Die vom japanischen Premier Shinzo Abe verordnete ultralockere Geldpolitik verursache laut Bundesbank nur eine kurze konjunkturelle Erholung. 2015 dürfte diese schon wieder vorbei sein. *Bel*

## Erfreulicher Rückenwind

Suchoj »Super Jet 100« nach Rückschlägen wieder auf Kurs

Der „Super Jet 100“ aus dem Hause Suchoj ist eine der wenigen Erfolgsgeschichten der zivilen Luftfahrtindustrie Russlands. Nach mehreren Rückschlägen in den vergangenen Jahren nimmt das Produktionsprogramm nun wieder Fahrt auf.

Am 2. August rollte die zweite Maschine für die mexikanische Fluggesellschaft Interjet aus dem Ausrüstungshangar von Super Jet International bei Venedig. Die erste „SSJ 100“ war bereits am 21. Juli anlässlich der Luftfahrtschau in Paris/Le Bourget ausgeliefert worden. Interjet hat 20 „Super Jets“ bestellt. Weitere Nutzer des Flugzeugs sind die russische Fluggesellschaft Yakutia Airlines, Aeroflot und die asiatische Fluggesellschaft Lao Central.

Der „SSJ“ ist wie viele moderne Luftfahrtprogramme ein multinationales Vorhaben mit Partnern in der ganzen Welt. Design und Produktion liegen in russischen Händen, aber ein Teil der Finanzierung ist europäisch – an ihr sind die französische Triebwerkshersteller SNECMA und der italienische Luftfahrtkonzern Alenia Aermacchi beteiligt. SNECMA entwickelt zusammen mit dem russischen Hersteller NPO-Saturn

das Triebwerk. Boeing unterstützt die Vermarktung. Komponenten wie das Feuerlöschsystem, die Kabine, die Stromversorgung und die Hydraulik sind US-amerikanische Produkte. Liebherr Aerospace aus Deutschland liefert die elektronische Flugsteuerung und die Umweltregelung für die Kabine.

## Bereits mehrere Käufer für den zum Teil russischen Jet

Einen herben Rückschlag musste Suchoj hinnehmen, als am 9. Mai 2012 ein „Super Jet“ nahe Bogor in Indonesien verunglückte. Alle 45 Insassen kamen ums Leben. Der Flug war als Demonstration des neuen Flugzeugs für Kunden und Journalisten geplant gewesen. Die Untersuchung ergab, dass die Piloten das launische Wetter um den Vulkan Salak unterschätzten und die Warnungen des Geländewarnsystems ignoriert hatten. Das Flugzeug war daraufhin bei schlechter Sicht gegen die fast senkrechte Felsflanke des Vulkans geprallt.

Die Entwicklung des „Super Jet“ geht auf Marktstudien von Suchoj aus den 90er Jahren zurück. Damals erkannten Planer des eigentlich auf Kampfflugzeuge spezialisierten Flugzeugentwicklers einen Bedarf für Passagierjets mit einer Kapazität von 50 bis 100 Fluggästen. Für die Vermarktung gründeten dann im September 2007 Suchoj und Alenia das in Venedig ansässige Gemeinschaftsunternehmen Super Jet International, an dem das italienische Luftfahrtunternehmen Alenia zu 51 Prozent beteiligt ist. Ein Jahr später flog der erste Prototyp. Die Produktion begann 2010, aber das Projekt leidet an technischen Schwierigkeiten, Lieferverzögerungen und finanziellen Engpässen, wie sie auch für europäische oder US-amerikanische Programme typisch sind. So hatte im März 2012 ein Teil der Aeroflot-Maschinen wegen technischer Probleme Startverbot.

In seinem Marktsegment konkurriert der „SSJ“ mit den brasilianischen Embraer „E-Jets“ und der CS-Serie von Bombardier. Ob das Flugzeug auf dem internationalen Markt bestehen kann, muss sich noch zeigen. *Friedrich List*

## In der Zange

Machtwechsel in Ägypten verschlechtert Situation im Gaza-Streifen

Bereits sechs Wochen nach dem Militärputsch, der zur Absetzung des Präsidenten Mohammed Mursi führte, sind die wirtschaftlichen Folgen im Gaza-Streifen deutlich zu spüren. Die ägyptische Armee hat bereits etwa 800 der rund 1000 Tunnel, die zum Schmuggel und zur Versorgung der Gaza-Bevölkerung dienten, zerstört oder unter Wasser gesetzt. Die regierende radikalislamische Hamas, die bisher eng mit der ägyptischen Muslimbruderschaft kooperierte, sieht sich nun dramatischen Versorgungsengpässen gegenüber.

Der geschmuggelte Dieseldieselkraftstoff war etwa 50 Prozent billiger als der offiziell aus Israel eingeführte. Mit Diesel fahren nicht nur die meisten Autos in Gaza, sondern wird auch das größte Kraftwerk für die Stromversorgung befeuert. Nun ist nicht nur der Autoverkehr, sondern auch die Stromversorgung stark beeinträchtigt, was in der warmen Jahreszeit vor allen Dingen die Klima- und Kühlanlagen betrifft.

Bisher wurden durch die Tunnelanlagen Güter aller Art gebracht. Im größten Bauwerk dieser Art, das 30 Meter tief unter die Erde reicht, konnten mittels Hebebühne

sogar Autos vom kleinen Renault bis zur Mercedes S-Klasse transportiert werden. Gebühren von 500 bis 1000 US-Dollar wurden dafür je Transport erhoben. Nun versiegen diese Einnahmen ebenso wie der Nachschub an Waren, was die etwa 1,8 Millionen Menschen im Gaza-Streifen aufbringt.

## Lukrativer Schmuggel wurde unterbunden

Der Internetseite „Al-Monitor“ zufolge bezog Gaza 65 Prozent seines Mehls und 100 Prozent der Einfuhr von Stahl und Baustoffen über Ägypten oder aber über Einfuhren aus Israel, die in großen Teilen von der Europäischen Union bezahlt werden. Das enorme Wirtschaftswachstum des Gaza-Streifens, das im Jahr 2011 immerhin 27 Prozent gegenüber dem Vorjahr betrug, beruhte weitgehend auf den Hilfgeldern der internationalen Geldgeber, die in die Bauwirtschaft flossen. Allein 16 000 Lkw-Ladungen Baumaterial wurden in den letzten Jahren

aus Israel importiert. Der israelische Staat allerdings sah diese Lieferungen stets kritisch, da vermutet wurde, dass die Materialien auch zum Bunkerbau und zur Errichtung unterirdischer Abschussrampen für Raketen benutzt werden. Wie zur Bestätigung dieses Verdachts flogen kürzlich, pünktlich zu Beginn der neuen Nahost-Friedensgespräche, wieder Raketen aus Gaza auf israelisches Territorium. Die israelische Luftwaffe beantwortete die Attacken mit Gegenschlägen; fast gleichzeitig drangen auch ägyptische Kampfjets tief in Gazas Luftraum vor, um islamistische Terroristen zu jagen, die sich nicht mit der Entmachtung des Ex-Präsidenten Mursi abfinden wollten.

Wie die Hamas-Regierung die Versorgungslage verbessern will, ist derzeit nicht absehbar, da sie sich in der Zange zwischen den ägyptischen Militärs und dem verhassten jüdischen Staat befindet. Auch mit der Assad-Regierung in Syrien oder der Hisbollah im Libanon hat man ebenso wie mit dem Iran gebrochen. So bleibt als Partner wahrscheinlich nur noch die EU mit noch höheren Unterstützungsgeldern. *Hinrich E. Bues*

## Zu den Waffen?

Von Hans Heckel

Mit Naserümpfen begleiten deutsche Kommentatoren den Widerstand von Millionen US-Amerikanern gegen ein strengeres Waffengesetz. Das Bild einer schießwütigen Nation entsteht und wird von linken Medien eifrig herumgereicht.

Könnte es sein, dass wir unsere Arroganz bald bereuen und bei den gescholtenen Amis Abhilfe leisten müssen? Wenn Polizeipräsidenten fordern, dass ihre Kollegen bei häuslicher Gewalt wegen Personalmangels nicht mehr eingreifen sollen, wenn in Brandenburg das flache Land zunehmend vom dringend benötigten Polizeischutz gegen

osteuropäische Räuberbanden entblößt wird, kann das langfristig nur eines bedeuten: Die Bürger müssen ihren Schutz und den ihrer bedrängten Nachbarn selbst in die Hand nehmen.

Nur sehr wohlhabenden Menschen ist es möglich, diesen Schutz in die professionellen Hände einer Wachschutzfirma zu geben. Die übrigen müssen sich und ihren Nächsten selbst helfen. Und dafür werden sie irgendwann nach dem Recht rufen, sich angemessen bewaffnen zu dürfen. Ob die Politiker, die sich so fahrlässig aus der Sorge für die Sicherheit der Bürger zurückziehen, das bedacht haben?

## Unnütze Blockade

Von Rebecca Bellano

Es ist schon ärgerlich, für wie blöd manche Politiker das Wahlvolk halten. Da schiebt SPD-Kanzlerkandidat Peer Steinbrück den Energiekonzernen die Schuld für die steigenden Strompreise zu, obwohl doch inzwischen bekannt ist, dass gut 50 Prozent des Preises aus vom Staat verlangten Steuern und Abgaben bestehen. Nicht, dass die großen Energiekonzerne Unschuldslämmer wären, sie wissen durchaus, wie man Geld verdient, doch da das durch die Energiewende schwieriger geworden ist, suchen sie genau wie die ebenso oft gescholtenen Banken nach einem tragbaren Geschäftsmodell für die Zukunft. Diese Suche geht derzeit mit massiven Stellenstreichungen einher. Soweit also zum Thema, die Energiewende schaffe Arbeitsplätze, derzeit sieht es eher so aus, als würde sie welche vernichten, zumal ja zugleich

Hersteller von Photovoltaikanlagen massiv Personal entlassen.

All das ist vor allem Schuld der Politik. Da sie mit dem Erneuerbare-Energien-Gesetz (EEG) ein Konstrukt geschaffen hat, das die Förderung erneuerbarer Energien von Angebot und Nachfrage abkoppelt, gibt es nun ungesunde Verschiebungen. Allerdings fühlen sich immer mehr Politiker inzwischen an Goethes Zauberlehrling erinnert. „Die ich rief, die Geister, werd ich nun nicht los“, ist ein Ausruf, der auch aufs EEG passt. Die Erkenntnis, dass das EEG dringend reformiert werden muss, weil es die Stromkosten extrem in die Höhe treibt, ist zwar inzwischen weit verbreitet, nur über die Frage, wie die Reform aussehen soll, sind sich Schwarz-Rot-Gelb-Grün uneinig, schließlich hat jeder eine Klientel zu bedienen und seine Ideologien zu pflegen.

## Freiheit des Andersdenkenden

Von Konrad Löw

Ist ein Rundfunkjournalist schutzlos, wenn er von einer etablierten überregionalen Tageszeitung in einem halbseitigen Artikel als „Grenzgänger“ zum „Rechtsextremismus“ ausgemacht wird, weil während seiner Vortragsveranstaltung bei der alten Prager Burschenschaft Thessalia zu Bayreuth unter seinen Zuhörern jemand sein könnte, der unerwünschtes Gedankengut hat? Insbesondere wenn die „Süddeutsche Zeitung“ („SZ“) dabei offen die Frage stellt, ob „so jemand“, nämlich der beim „Deutschlandfunk“ tätige Journalist Bernd K., für diesen Sender noch tragbar sei und nicht vielmehr gekündigt werden müsse?

Beim Vorwurf, eine „rechte Meinungstendenz“ zum Ausdruck zu bringen, hört die berühmte „Zivilcourage“ auf und es springt keiner für die Freiheit des Andersdenkenden ein. Auch von einer CSU hat der Journalist Bernd K. keinen Schutz zu erwarten, obwohl er sich dieser Partei nahe sieht; denn

ihr Verfassungsschutz gab erst die Stichworte für den Kampf gegen Meinungsppluralismus und Meinungsfreiheit. Die bayerischen Verfassungsschützer sehen nämlich in einer gut zehn Mitglieder umfassenden Activitas der Burschenschaft Danubia eine Bedrohung für die „Verfassungsordnung“, weil dort Meinungen vertreten würden, von denen man annimmt, dass sie die CSU selbst vertritt, nämlich „Liebe zum Nationalstaat“. Der von der „SZ“ attackierte Bernd K. ist nämlich Mitglied der Danubia, zwar nicht bei der besagten Activitas, aber – wie zahlreiche CSU-Mitglieder – als „alter Herr“ tätig. Diese burschenschaftliche Mitgliedschaft begründet dann den Vorwurf der „Grenzgängerschaft“.

Immerhin sind wir im Zeitalter des Internets. Dieses verschafft dann doch die Chance, dass ein

Beitrag, welcher der antipluralistischen Haltung etwa der „SZ“ entgegnet, Verbreitung findet und den ansonsten der Schweigespirale Unterworfenen damit zu Bewusstsein bringt, dass sie der freiheitsfeindlichen Haltung der Linksjournaille nicht schutzlos ausgeliefert sind.

Dieses aufgrund des Internets mögliche Gegengewicht trägt dann wesentlich zur Wahrung der Meinungsfreiheit bei. Im konkreten Fall hat sich die vom Bonner Professor Hans-Helmuth Knütter betriebene Internetseite [www.links-enttarnt.net](http://www.links-enttarnt.net) des Falles angenommen, genauer des Artikels des „SZ“-Sportjournalisten Sebastian Krass.

Die „SZ“ trete, heißt es auf der Internetseite, für Gesinnungskontrolle und gegen den vollen politischen Pluralismus im öffentlichen Rundfunksystem ein. Sie fände die dabei dargestellten

Diskriminierungsmaßnahmen des Deutschlandfunks gegen ihren Redakteur nicht empörend, sondern bedauere, dass mangels rechtzeitiger Gesinnungskontrolle bei der Einstellung nunmehr ein „komplizierter“ Fall vorliege; denn schließlich müsse ja doch das „hohe Gut der Meinungsfreiheit“ mit der „Extremismusbekämpfung“ abgewogen werden. Da man unter Letzterem jedoch die Bekämpfung von unerwünschten Auffassungen verstünde, bleibe bei dieser Art von „Bekämpfung“ von der Meinungsfreiheit nicht mehr allzu viel übrig, zumindest im Falle von „rechts“. Und dies, obwohl das Grundgesetz garantiere, dass man eine rechte politische Auffassung haben könne.

Außerdem wende sich die vom „SZ“-Redakteur begrüßte „Extremismusbekämpfung“ nicht „gegen links“, was noch deutlicher mache, dass es gegen die Meinungsfreiheit gehe, nämlich um die Ausschaltung einer rechten politischen Richtung.

Rundfunkjournalist wird attackiert, da er zu rechts sein soll



**Burschenschaften sind für viele Medien ein rotes Tuch: Wird die Mitgliedschaft jetzt schon zu einem Kündigungsgrund? Die „Süddeutsche Zeitung“ jedenfalls spielt mit diesem Gedanken.**

Bild: pa

Die Polizisten vor dem Gerichtssaal in Moabit tragen an diesem Tag schuss- und stichsichere Westen. Um 12 Uhr soll das Urteil im Fall Jonny K. verkündet werden. Der 20-jährige Thai-Deutsche starb nach Faustthieben und Fußtritten von sechs türkischstämmigen Angeklagten am 14. Oktober 2012 auf dem Berliner Alexanderplatz. Dass die Polizei jetzt anlässlich der Urteilsverkündung sogar im Inneren des Gerichts Schutzwesten anlegt, sagt viel darüber aus, wie sie die zu erwartende türkische Klientel einschätzt. Vor diese Saaltür gelangt man dabei nur, wenn man bereits die Sicherheitsschleuse am Eingang des Gebäudes passiert hat.

Als der Vorsitzende Richter Helmut Schweckendiek das Urteil verkündet, ist der Saal vollbesetzt. Der 20-jährige Ex-Amateurboxer Onur U. erhält wegen Körperverletzung mit Todesfolge und Beteiligung an einer Schlägerei (Paragraf 231 Strafgesetzbuch) eine Jugendstrafe von vier Jahren und sechs Monaten. Sein Verteidiger Axel Weimann kündigt kurz darauf an, Revision einzulegen. Bilal K. (25), Melih Y. (21) und Hüseyin I. (21) erhalten wegen gefährlicher Körperverletzung in Tateinheit mit Beteiligung an einer Schlägerei Freiheitsstrafen von zwei Jahren und acht Monaten. Osman A. (20) und Mehmet E. (20) werden wegen derselben Delikte zu Jugendstrafen von zwei Jahren und drei Monaten verurteilt.

Damit bleibt das Gericht nicht viel unter den Forderungen des Staatsanwalts Michael von Hagen. Ihn hatte nach seinem Plädoyer drei Tage zuvor noch der Verteidiger von Bilal K., Friedhelm Enners, auf dem Gerichtsflur vor Medienvertretern als „durchgeknallt“ bezeichnet. Wenn Angeklagte sich nach den Vorträgen der tatsächlich durchgeknallten Sozialarbeiterinnen

### Gastbeitrag



## Feige und ohne Ehre – die Täter im Fall Jonny K.

Von MICHAEL LEH

von der Jugendgerichtshilfe, die für alle Bewährung oder nicht einmal Jugendstrafen vorgeschlagen hatten, Illusionen hingaben, so hat sie jetzt die Realität eingeholt.

Onur U., der Gerhard C. schwer zusammenschlug, den afrodeutschen Freund des Jonny K. und Lebensgefährten von dessen Schwester Tina K., hatte stets bestritten, Jonny K. etwas angetan zu haben. Jetzt irren seine Blicke umher, mal grinst er, mal stiert er vor sich auf die Bank. Die übrigen Verurteilten verharren reglos. Bis das Urteil rechtskräftig wird, werden mit Ausnahme von Onur U. alle noch einmal auf freien Fuß gesetzt. Onur U. bleibt in Haft, weil das Gericht bei ihm angesichts der Strafhöhe die Gefahr sieht, dass er sich noch einmal

in die Türkei absetzt. Der Bursche hat wohl weiterhin einen deutschen und einen türkischen Pass, und die Türkei liefert ihre Staatsangehörigen nicht aus. Bilal K., der ebenfalls nach der Tat in die Türkei geflüchtet war, muss sich zweimal wöchentlich bei der Polizei melden. Sein Anwalt und der von Melih Y. haben inzwischen auch Revision eingelegt. Melih Y. hatte übrigens bereits 2007 mit zwei anderen Türken einen Raubüberfall mit einem Messer auf zwei deutsche Mädchen im Volkspark Humboldtthain in Berlin-Gesundbrunnen begangen. Der Staatsanwalt hatte für ihn drei Jahre Haft gefordert –

dann hätte Y., sofern er nur die türkische Staatsbürgerschaft besitzt, grundsätzlich gemäß Paragraf 53 Aufenthaltsgesetz ausgewiesen werden müssen.

Der Schädel des getöteten Jonny wies vier Verletzungen auf. Jede einzelne von ihnen hätte die Gehirnblutung auslösen können, an der er verstarb, so die Rechtsmediziner. Sie konnten nicht sagen, welche der Verletzungen durch Fußtritte, eventuell einen Sturz oder einen Fausthieb erfolgt sind. Ein einziger Fausthieb hätte bereits die Gehirnblutung auslösen können, so die Gutachter. Der Richter erklärt in der Urteilsbegründung, das Geschehen auf dem Alexanderplatz habe nicht völlig aufgeklärt werden können. Die Täter hätten „nicht alles gesagt, was sie hätten sagen können“. Letztlich wüssten sie selber nicht, durch wen von ihnen Jonny K. „ursächlich“ (bezüglich der Verletzungen) ums Leben kam.

Das Gericht sieht es als erwiesen an, dass Jonny K. einen ersten wuchtigen Faustschlag ins Gesicht von Onur U. erhielt. Dabei stützt es sich auf die Zeugenaussage von Gerhard C., aber auch eines unbeteiligten Zeugen. Überhaupt habe alles mit Onur U. begonnen, deshalb müsse er rechtlich für die gesamten Tatfolgen stehen. Onur U. habe aus „Dummheit, Arroganz, Unverschämtheit und Aggressivität“ an einem Stuhl gerüttelt, auf den Gerhard C. einen betrunkenen Freund habe setzen wollen. Als Jonny K. darauf gesagt habe „Was soll das?“, habe U. zugeschlagen. Dieser erste Schlag sei das „Sig-

nal“ für die Angriffe der anderen Täter gewesen. „Alles, was danach passiert ist, ist allen zuzurechnen“, so der Richter. Die Strafkammer habe jedoch nur teilweise feststellen können, „wer was gemacht hat“.

Deshalb wurden die fünf anderen nur wegen gefährlicher Körperverletzung und Beteiligung an einer Schlägerei verurteilt.

Zeugen hatten ausgesagt, dass auch auf den bereits wehrlos auf dem Boden liegenden Jonny K. eingetreten worden sei. Der Richter sprach von mindestens drei Fußtritten gegen den Kopf. Das Gericht sah sich jedoch nicht in der Lage festzustellen, wer auf den Kopf des Opfers trat. Hier hatten sich Bilal K. und Melih Y. gegenseitig bezichtigt; keiner gestand. Der Nebenkläger-Anwalt der Eltern Jonny K.s., Jörg Rehmsmeier, hatte in seinem Plädoyer das Verhalten der Täter, die in großer Überzahl einen Einzelnen angriffen, als „feige, nicht männlich und ohne Ehre“ bezeichnet. Dasselbe gelte für ihr Verhalten nach der Tat.

Wie sind die Urteile zu bewerten? Zunächst bleibt unverstänlich, warum keiner der Täter wegen Totschlag angeklagt wurde. Dabei ist – wie dies auch der frühere Bremer Staatsanwalt Daniel H. Heinke in seiner Dissertation „Tottreten. Eine kriminalwissenschaftliche Untersuchung“ aus dem Jahr 2010 darlegt – bei Tritten gegen den Kopf in der Regel immer von zu-

mindest bedingtem Tötungsvorsatz (dolus eventualis) auszugehen. Wer mit den zumal beschuhten Füßen gegen oder auf den Kopf eines auf dem Boden liegenden Opfers tritt, der nimmt dessen Tod zumindest in Kauf. Schon 13-Jährige verstehen das; warum es deutsche Richter und Staatsanwälte nicht verstehen wollen, bleibt ihr Geheimnis. Auch der Anwalt der Nebenklägerin Tina K., der Berliner Opferbeauftragte Roland Weber, zeigte sich bereits zu Prozessbeginn völlig damit einverstanden, dass nur wegen Körperverletzung mit Todesfolge angeklagt wurde.

Ohne überzeugende Begründungen wurden Onur U., Osman A. und Memet E. „Reifverzögerungen“ zugute gehalten, so dass sie in den Genuss des Jugendstraf-

Wer auf den Kopf tritt, hat mindestens einen bedingten Tötungsvorsatz

rechts kamen. Was die Strafhöhen betrifft, so hat man in Berlin bereits aufgetatmet, dass die Täter überhaupt hinter Schloss und Riegel kommen sollen. Nach den Einlassungen

der Jugendgerichtshilfe hielt man schon alles für möglich. Von „harten Strafen“ kann keine Rede sein. Die viereinhalb Jahre Jugendstrafe hätte Onur U. zumal angesichts seiner Vorstrafen bereits für das brutale Zusammenschlagen des Gerhard C. verdient. Besonders schlimm ist, dass sich unter den fünf anderen Tätern derjenige oder diejenigen befinden, die höchstwahrscheinlich Jonny K. totgetreten haben. Doch keiner wird mit mehr als zwei Jahren und acht Monaten Haft bestraft, die de facto auch nicht voll abgesessen werden. Die Urteile sind kein starkes Signal an die gewaltbereite türkische Immigrantenszene. Es erweist sich vielmehr erneut als Vorteil, wenn man, nach Türkenart, als Gruppe einzelne Menschen zusammenschlägt und zusammentritt. Eine zahnlose und weiche Justiz weiß brutalitäten und mehr richtig ein- und zuzuordnen. So kommen auch Tottreter sehr gut davon.



# Patriot aus tiefstem Herzen

Vor 200 Jahren fiel Theodor Körner, Held und Dichter der Befreiungskriege

**-Selten ist eine Persönlichkeit einer Epoche so unterschiedlich bewertet worden wie Carl Theodor Körner (1792–1813), die Ikone der Befreiungskriege 1813/14. Seine mystifizierende Verklärung gehörte im Zeitalter der deutschen Nationalbewegung und Romantik zum Alltag. Später, im 19. und 20. Jahrhundert, wurde er wie kaum eine andere Leitfigur der deutschen Geschichte von unterschiedlichen politischen Lagern heroisiert und instrumentalisiert. In der Bundesrepublik geriet sein Name beinahe in Vergessenheit, obwohl Kasernen nach ihm benannt wurden.**

Zu Beginn der Erhebung Preußens gegen die napoleonische Herrschaft wandte sich König Friedrich Wilhelm III. am 20. März 1813 von Breslau aus an seine Untertanen und rief sie zum Kampf gegen den Usurpator auf. Wenige Wochen zuvor war das „Königlich Preussische Freikorps“, besser bekannt als „Lützowsches Freikorps“ oder „Schwarze Jäger“, auf Gesuch des Generalmajors Adolf Freiherr von Lützow (1782–1834) als reguläre Truppe des preussischen Heeres gegründet worden. Auch jenseits der Grenzen Preußens verfehlte der Aufruf seine Wirkung nicht. In Breslau stieß im März 1813 der junge Dichter Theodor Körner zu den Freischärlern um Friedrich Ludwig Jahn (1778–1852), den Vater der deutschen Turnbewegung. Noch wenige Wochen zuvor war Körner in Wien nach seinen Erfolgen als Literat und Theaterdichter die einmütige Anerkennung der Großen seiner Zeit zuteil geworden. Seine Dramen „Zriny“ und „Rosamunde“ waren am Hofburgtheater zur Aufführung angenommen worden. Die meisten der emotional aufgewühlten Gedichte seiner posthum

erschienenen Lyriksammlung „Mit Leier und Schwert“ hatte er fertiggestellt und damit Töne angeschlagen, die der weit verbreiteten kämpferischen und feierlichen Stimmung im Volk entsprachen. Mit demonstrativem Opfermut und dem Bekenntnis zu Werten wie Glaube, Freiheitsliebe und Gewissenstreue appellierte er unzweideutig an die nationale Pflicht der Deutschen, sich gemeinsam gegen den Tyrannen Napoleon zu erheben. Doch auch das Begehren nach Rache an den französischen Besatzern ließ sich in seinen Werken vernehmen. So hielt denn weder die Aussicht auf eine glänzende Karriere als k.u.k. Hofburgtheaterdichter noch seine Verlobung mit der Burgschauspielerin Antonie Adams den in patriotischer Begeisterung entflammten Dichter davon ab, dem Aufruf des Königs Folge zu leisten. In der Kirche zu Rogau am Zobtenberg wurde die Truppe der Lützowschen Jäger eingesegnet. Sie sangen Körners jüngstes Kampflied, das mit den Versen endete: „Auf, deutsches Volk, erwache! Und führt uns, wär's auch durch den Tod, zu seiner Freiheit Morgenrot. Dem Herrn allein die Ehre!“ Ihr erster Vorstoß führte ins feindliche, mit dem Rheinbund verschworenen Sachsen, die Heimat Körners.

Sein Elternhaus in Dresden war ein geselliger Treffpunkt für Künstler und Gelehrte. Die Eltern pflegten rege freundschaftliche Kontakte zu Goethe, Schiller, Herder, Kleist, Wilhelm von Humboldt und den Brüdern Schlegel. Seine Mutter Johanna Dorothea, geborene Stock, war die Tochter eines bekannten Kupferstechers und selbst Malerin, sein Vater, der Konsistorialrat und Schriftsteller Christian Gottfried Körner, besorgte als einer der engsten Freunde Schillers nach dessen



Dichtete über Freiheitsliebe: Theodor Körner

Bild: Archiv

Tod die erste Ausgabe von Schillers Werken.

Theodor Körner hatte die künstlerische Begabung beider Elternteile geerbt. 1808 begann er ein Studium an der Bergakademie Freiberg. In Leipzig, wo er seit 1810 Jura studierte, führte er ein ausgelassenes Studentenleben und wurde sogar relegiert. Schließlich schickte ihn sein Vater 1811 zum Studium nach Wien. Dort aber widmete sich Theodor Körner immer mehr dem dramatischen Schaffen, während sich zugleich seine Begeisterung für eine Erhebung Deutschlands gegen die französische Besatzungsmacht Bahn brach.

Nach der Genesung von einer im Juni 1813 erlittenen schweren Verwundung kehrte Körner, inzwischen Kavallerist und Adjutant Lützows, im August 1813 zu seiner Truppe zurück. Diese war dem Korps Wallmoden zugeordnet, das als Teil der Nord-Armee der Verbündeten nördlich der Elbe stationiert war. In Mecklenburg und südlich der Elbe überfielen die Lützower und andere Freikorps immer wieder französische Versorgungszüge und Stützpunkte. Bei einem Gefecht im Forst von Rosenow bei Gadebusch wurde Theodor Körner von einer Kugel tödlich in die Brust getroffen. Er wurde nicht einmal 22 Jahre alt. Seine Kameraden trugen ihn auf den Schultern zurück und begruben ihn in der Nähe unter einer Eiche beim Dorf Wöbbelin. Ein Jahr später ließ sein Vater dort ein Denkmal mit dem Symbol „Leier und Schwert“ errichten, um an den „Sänger und Helden“ der Befreiungskriege zu erinnern. Das Denkmal befindet sich auf dem später angelegten Ehrenhain der Mahn- und Gedenkstätten Wöbbelin.

Dagmar Jestrzemska

## MELDUNGEN

### Jugendbewegung auf der Spur

**Nürnberg** – Am 26. September eröffnet das Germanische Museum in Nürnberg die neue Ausstellung „Aufbruch der Jugend. Deutsche Jugendbewegung zwischen Selbstbestimmung und Verführung“. Die bis zum 19. Januar 2014 zu sehende Schau zeigt rund 400 Exponate, darunter Gemälde, historische Fotos, Kleidung sowie Film- und Hörstationen, und zeichnet den Weg der Jugendbewegung von ihren Anfängen bis in die 1960er Jahre nach. *Bel*

### Dürer extrem

**Frankfurt am Main** – Das Frankfurter Städelmuseum freut sich, ab dem 23. Oktober eine große Albrecht-Dürer-Ausstellung präsentieren zu können. Den Macher der bis zum 2. Februar 2014 zu besichtigenden Schau ist es gelungen, berühmte Werke des Künstlers, aber auch seiner Schüler aus den renommiertesten Museen der Welt als Leihgabe zu erhalten. So viel Dürer an einem Ort gab es selten. *Bel*

### Theater im Waggon

**Groß Neuendorf** – Seit August ist das Denkmalensemble „Hafen Groß Neuendorf“ an der Oder offiziell als Kulturhafen Groß Neuendorf ausgewiesen. Nahezu zeitgleich begannen im Waggon 01, einem ehemaligen Waggon der stillgelegten Oderbruchbahn, die Umbauarbeiten zu einem Theaterwaggon im Stile eines Salonwagens der Kaiserzeit. Informationen unter Telefon (033478) 38 99 88. *Bel*

# Nicht nur in einer Hinsicht mit Italien vergleichbar

Dresdens Kunstsammlungen werden schon seit Jahrhunderten viel gerühmt – Rekonstruktionen werden fortgesetzt

Einst schilderte Theodor Fontane, wie die großbürgerlichen Brautpaare ihre Hochzeitsreise nach Italien mit einem Abstecher nach Dresden einleiteten, da die dortige Gemäldegalerie als die einzige deutsche Sammlung galt, die den Pinakotheken Italiens zur Seite gestellt zu werden verdiente. Dem Blaubuch der kulturellen Institutionen in den neuen Bundesländern gelten die Staatlichen Kunstsammlungen Dresden nach der Stiftung der Brandenburgischen Schlösser und Gärten als die bedeutendste Einrichtung des Gebiets.

Und tatsächlich wird an der Elbe ein außerordentlich weit gefächertes Bestands an hervorragenden Werken in Bauten von besonderer Qualität bewahrt. 1560 begann alles mit dem zeittypischen Kunst- und Kuriositätenkabinett. Vierorts wurden diese Universal-sammlungen später aufgelöst um die reinen Kunstwerke aus dem Gemenge von Naturalien, Instrumenten, ethnologischen Artefakten und Kunstgewerbe gesondert in einer Galerie herauszustellen. Die Wettiner bildeten aus den Teilreichen jeweils eigene Sammlungen mit fachlichen Schwerpunkten. So begründete August der Starke 1728 den Mathematisch-Physikalischen Salon im Zwinger. Von 1777 bis 1928 wurde hier, ähnlich wie in Greenwich, die Ortszeit ermittelt.

Die prunkverliebte Barockepoche in Dresden war zugleich die Zeit des Merkantilismus und der Universalgelehrsamkeit. Leibniz

legte 1704 seinen Vorschlag zur Gründung einer Akademie auch dem Dresdner Hof vor. Die Pretiosen des „Grünen Gewölbes“ waren seit 1724 öffentlich zugänglich. Diese arrangierte Schatzkammer kann damit den Anspruch erheben, das älteste Museum überhaupt zu sein. Die Einrichtung des Japanischen Palais als Schauplatz des asiatischen und sächsischen Porzellans gelangte wie viele Projekte nicht zum Abschluss. Aber die Bauskulpturen und der Portikus zeugen heute noch beredt

von diesen hochfliegenden Plänen. Die Ambitionen waren einfach zu gewaltig. Mit Pomp wurde hier ein politischer Triumph inszeniert, der ausbleiben sollte. Die Rüstkammer ist als eine der größten Ansammlungen von Prunkwaffen nur mit den habsburgischen Beständen in Wien und Madrid vergleichbar. Als die Beutestücke der Roten Armee 1957 nach Dresden zurückgegeben wurden, gelangte eine Auswahl der Rüstkammer im Ostflügel der Sempgalerie am Zwinger zur Ausstellung. Große Teile davon

werden seit März 2010 nun wieder im Schloss gezeigt. So beispielsweise die „Türkische Cammer“, eine der bedeutendsten Sammlungen osmanischer (Kriegs-)Kunst. Sie wurde durch diplomatische Geschenke und gezielte Ankäufe zusammengetragen. Johann Georg III., der Vater Augusts des Starken, der „sächsische Mars“, nahm als Erzmarshall des Reiches an der Schlacht am Kahlen Berge teil. Doch die Türkenbeute, welche die Reiter des polnischen Königs Johann III. Sobieski machten, gelangte dann erst über die polnische Königskrone auf dem Haupte seines Sohnes nach Dresden. Zu Beginn dieses Jahres wurde nun der Riesensaal mit den Prunkharnischen und Turnierwaffen eröffnet. In der Mitte des großen Raumes, der die Ausmaße eines 1701 verbrannten frühbarocken Festschlosses wiederholt, sind Gruppen von berittenen Figuren in der Haltung eines ritterlichen Lanzenstechens aufgestellt.

Das Residenzschloss ist das älteste Gebäude

der Stadt und zugleich ein Hauptbau der in Deutschland insgesamt dünn gesäten Schlossbaukunst der Renaissance. Respektvoll wurde schon im 18. Jahrhundert mit dieser Überlieferung umgegangen. Die gewaltigen, nie realisierten Pläne einer neuen Residenz zielten darauf ab, in einer Verbindung aus Sparsamkeit und Pietät das Renaissanceschloss samt seinen Wendelsteinen mit einer gigantischen Rokokofassade zu umbauen. Nach vielen Rückschlägen und Gefährdungen kommt Dresden nun erst im 21. Jahrhundert dazu, sich dem Repräsentations-Ideal des 18. Jahrhunderts anzunähern. Über Jahrzehnte, bis zur Wiedervereinigung, hat die gesicherte Ruine des Schlosses die Dresdner Innenstadt dominiert. Es war ein Anblick wie in Heidelberg, nur mitten im Herzen der Stadt. Ein wenig im Schatten der spektakulären Aktionen für die Frauenkirche wuchs dann aus den Fassadenresten das Schloss wieder zusammen. 1991 erhielt der Hausmannsturm seine Bekrönung. 2007 war der Rohbau des Residenzschlosses dann fertig. Dabei musste auch der aktuellen Mode Tribut gezollt werden. Sowohl der Schlossohof als auch das Albertinum auf den Grundfesten des alten Marstalls wurden nach oben hin abgeschlossen. Im Albertinum umfasst die Dachkonstruktion seit 2010 ein flutsicheres Hochdepot. Über dem kleinen Hof des Residenzschlosses wölbt sich wie eine riesige Kaugummibläse ein gegittertes Membrandach, unter dem

sich zuweilen die dumpfige Elbtal-luft lastend bemerkbar macht. Die Restaurierung der Sgraffito-Verzierungen im Schlossohof ist fast abgeschlossen. In der berühmten Schlosskapelle wurde ein Schlingrippengewölbe, das seit 1737 nicht mehr bestand, aus Sandstein und Ziegelmauerwerk mit allen Drehungen rekonstruiert.

Ab September werden an der Wirkungsstätte von Heinrich Schütz wieder Konzerte stattfinden. Im Herbst soll auch das Völkerkundemuseum im Japanischen Palais erweitert sein. Da ist seit einiger Zeit das Dresdner Damaskus-Zimmer zu sehen. Es ist eine von nur drei weltweit in Museumsbesitz befindlichen authentischen Inneneinrichtungen des Osmanischen Rokoko und stammt aus dem Vorbesitz von Karl Ernst Osthaus. Fast 100 Jahre lagerte es im Depot. Nach sechs Jahren Schließung eröffnete im April der Mathematisch-Physikalische Salon im Zwinger mit verdoppelter Ausstellungsfläche. Nach dem Auszug der Rüstkammer aus dem Zwinger und der teilweisen Neuaufstellung im Schloss wird nun die Sempgalerie saniert und die Besucher müssen sich mit einer gedrängten Hängung auf der Hälfte der Ausstellungsfläche abfinden. Auch das Kronentor ist wieder einmal von einem Baugerüst eingehaust. Auch darin zeigt sich Dresden Italien verwandt, als eine permanente Baustelle von erlesener Schönheit. *Sebastian Hennig*



Dresdner Residenzschloss: Das Gebäude ist eines der ältesten der Stadt

Bild: action press

# Mit Empacher-Booten auf Titeljagd

Beginn der Ruder-WM auf dem Tangeum-See in Chungju (Südkorea) – Traditionswerft aus Königsberg wird 90 Jahre alt

Von diesem Sonnabend bis zum 1. September finden in Südkorea die diesjährigen Ruder-Weltmeisterschaften statt. Ein Großteil der Mannschaften wird dabei mit Material der Bootswerft Empacher an den Start gehen. Vor 90 Jahren wurde das heute in Eberbach am Neckar sitzende Unternehmen in Königsberg gegründet.

Der Auftrag, drei Segelyachten zu bauen, stand am Anfang. Im Alter von nur 21 Jahren gründete Willy Empacher am 18. Dezember 1923 in Königsberg eine Werft. Auf ihr baute der gelernte Bootsbau-, Ober- und Innungsmeister Willy Empacher mit seinem damaligen Kompagnon Wilhelm Karlisch Motor- und Segelyachten sowie auch Eisegelboote, aber kaum Ruderboote, die heutige Domäne des Unternehmens. Aber auch so hatte sich die Bootswerft bis zum Ausbruch des Zweiten Weltkrieges zur größten deutschen östlich Berlins gemausert. Über 100 Mitarbeitern gab das Unternehmen Lohn und Brot. Während des Krieges wurden, wie überall in Deutschland, Marine- und Pionierboote gebaut.

1945 flüchtete die sechsköpfige Familie auf dem Wasserweg von Ostpreußen nach Schleswig-Holstein. Ohne Hab und Gut gelangten die Empachers 1947 nach Eberbach. Einen zusätzlichen Schlag versetzte die Währungsreform 1948, die zur Annullierung fast aller Aufträge führte. Mit einfachsten Mitteln gelang es Willy Empacher trotzdem, sich und seiner Familie eine neue Existenz aufzubauen. Erst mietete er nur die örtliche Bootswerft Seibert, dann bot sich ihm die Möglichkeit

der Übernahme. Erst hier in Eberbach erfolgte die Spezialisierung auf die Ruderboote, für die das Unternehmen mittlerweile so berühmt ist. Wie bei so vielen deutschen Unternehmen, die nach dem Zweiten Weltkrieg wieder von vorne anfangen mussten, bildeten Reparaturen und kleinere Neubauten den Anfang. 1952 wurde der erste Renn-Gig-Achter in Klinkerbauweise und 1953 das erste Rennboot aus Sperrholz gebaut. 1953 wurde auch die erste neue Werkshalle in der Neckar-

Kunststoff begonnen. Das weltweit erste Kunststoff-Ruderskiff entstand 1956 in Zusammenarbeit mit der Badischen Anilin- & Soda-Fabrik Aktiengesellschaft (BASF). Bei den Olympischen Spielen 1972 im eigenen Land gewann der „Bullen- oder Bodensee-Vierer“ mit Steuerermann die erste Goldmedaille in einem Kunststoff-Ruderboot. Dies war zugleich das erste renntaugliche Kunststoffboot in Sandwichbauweise.

Trotzdem gelang es erst seit 1983, im Kunststoffbootsbau ko-

reichen Industriemanager war die Bootswerft des Vaters bis 1970 eher ein Hobby. Da der Vater sich altersbedingt zurückziehen wollte, keiner der Geschwister die Nachfolge anstrebte und ansonsten nur der Verkauf geblieben wäre, übernahm Hans Empacher nolens volens die Geschäftsführung und die Geschäftsanteile des seinerzeit einfachen Handwerksbetriebs.

Mit kaufmännischem Geschick und unternehmerischem Weitblick gestaltete er die Weiterentwicklung der Bootswerft. Es gelang

gen Freund Kurt Pahl und dem Neubau der Holzwerft 1977. 1983 wurde von der Holzabteilung Meister Heckmann in den Kunststoffbetrieb auf der gegenüberliegenden Neckarseite als Werksmeister bestellt. Seit dieser Zeit erwirtschaftete man dann auch dort schwarze Zahlen.

Die Kunststoffabteilung wurde 1982/83 durch einen Neubau von Verwaltung und Produktion erweitert. Diese entsprach damit damals etwa der Größe der Holzwerft. Entwicklungstechnisch waren die Holz-Rennruderboote etwa ab Mitte der 80er Jahre unterlegen, so dass eine erneute Expansion der Kunststoffwerft anstand. 1989/90 wurden der heutige Neubau der Kunststoffwerft an der Rockenauer Straße projektiert und der erste Bauabschnitt mit Büro- und Verwaltungstrakt, Foyer und Eingangshalle sowie die neuen, modernen Produktionshallen über zwei Etagen gebaut.

Dem 1996 verstorbenen Juristen Hans Empacher folgte mit Helmut Empacher in der dritten Generation ein Wirtschaftsingenieur. Nach seinem Studium an der TH Karlsruhe war er zwar 1983 ein Jahr in Eberbach tätig, ging dann aber auch zum Technologiekonzern MBB, wo er an Hightech-Projekten mitwirkte und mit für die Werft strukturell interessanten Aufgaben betraut wurde. 1987 kehrte er als Geschäftsführer in die Bootswerft Empacher nach Eberbach zurück. Sein erster großer Erfolg war die Neuentwicklung des Achters K82 in Zusammenarbeit mit Ralf Holtmeyer, mit dem der Deutschland-Achter bei den Olympischen Spielen 1988 in Seoul die Goldmedaille gewann.

Im selben Jahr trat Rainer Empacher in die Firma ein. Individuelle Kundenberatung, Marketing und Vertriebsaufgaben sowie die Organisation des Regattaservices gehören zum Aufgabengebiet dieses weiteren Vertreters der dritten Generation. An dem Zentralbau von 1989/90 und dem Erweiterungsbau von 1997 war der studierte Architekt maßgeblich beteiligt. Er ist heute gemeinsam mit seinem Bruder geschäftsführender Gesellschafter der Bootswerft Empacher GmbH.

Noch zur zweiten Generation gehört Hans Empachers Bruder Dieter Empacher. Der Schiffbauingenieur ist zwar überwiegend in den USA tätig, arbeitet aber auch jedes Jahr einige Wochen im Konstruktionsbüro, wo er sich bemüht, die Erfahrungen aus der Regattasaison sowie die Impulse von Trainern und Sportlern in erfolgreiche neue Risse umzusetzen. Das Büro ist stets mit zwei Ingenieuren besetzt. Jedes Jahr entste-

## Nicht nur deutsche Spitzensportler setzen auf Empacher

hen so zirka zwei neue Bootsformen. Daneben werden zahlreiche Details kontinuierlich weiterentwickelt.

Heute ist der ständige Kontakt zwischen der Geschäftsleitung, den Trainern, sowie Sportlern und Aktiven nicht mehr wegzudenken. Maßgeschneiderte Boote, individuell angepasst, aus über 35 verschiedenen Bootsformen und -rissen, für Leichtgewichte und offene Klassen, werden stets innovativ abgestimmt, getestet und möglichst erfolgreich gemeinsam zum Ziel gebracht. Über 100 Mitarbeiter wie vor Krieg, Flucht und Vertreibung hat Empacher zwar (noch) nicht wieder, aber über 70 sind es immerhin, darunter vier Bootsbaumeister und drei Ingenieure. Sie versorgen ungefähr die Hälfte aller internationalen Regatten und Meisterschaften teilnehmenden Ruderer mit ihren traditionell gelb lackierten Wettkampfböten, darunter auch den größten Teil der deutschen Nationalmannschaft. PAZ



Olympia London 2012: Gold mit einem Empacher-Boot

Bild: Empacher

straße auf eigenem Gelände errichtet.

Nach gut zwei Jahrzehnten in Eberbach gelang bei den Olympischen Spielen 1968 in Mexiko der große internationale Durchbruch, als Jochen Meißner im Einer die Silbermedaille gewann. Danach nahm die Produktion der formverleimten Holzrennboote aus Zedernholz einen stürmischen Verlauf. Bis Mitte der 80er Jahre blieb sie die tragende Säule der Firma. Doch bereits im Jahre 1955 hatte man mit dem Experimentieren mit

streckendekend zu arbeiten und Gewinne zu erwirtschaften. Bis dahin und darüber hinaus wurden die schwarzen Zahlen und Gewinne durch die Holzbootswerft in der Neckarstraße erzielt, auch wenn die Produktionsstückzahlen beider Bereiche bereits seit etwa 1976 vergleichbar waren.

Mittlerweile hatte Willy Empachers ältester Sohn, Hans Empacher, Jura studiert und in der Luft- und Raumfahrtindustrie bei Messerschmidt-Bölkow-Blohm (MBB) Karriere gemacht. Für den erfolg-

reich, die zwei Betriebe Holz und Kunststoff mit den jeweiligen Betriebsmeistern Kurt Pahl und Leo Wolloner im internen Wettbewerb auf eine rationelle, funktionelle und wirtschaftliche Produktionsweise zu fokussieren.

Das Know-how im Kunststoffbootsbau förderte Hans Empacher, indem er seine Kontakte von MBB mit der Bootswerft verknüpfte und Wolloner zu MBB nach München-Ottobrunn schickte. Die Rationalisierung des einfachen Betriebs schaffte er mit seinem zuverlässi-

# Wo die Danziger einst Polens Könige begrüßten

Das Hohe Tor wird dieses Jahr 425 Jahre alt – Seine Attika spiegelt die wechselnden Herrschaftsverhältnisse

Wenn der polnische König einst Danzig besuchte, dann nutzte er das Hohe Tor im Westen der Stadt, das seinen Namen von den vor ihm liegenden Danziger Höhen hat. Dort begrüßten die Honoratioren der Stadt den Monarchen. Von diesem Haupttor der stolzen Hafen- und Hansestadt führt der sogenannte Königsweg dann in östlicher Richtung durch die Peinkammer, den Stockturm und das Langgasser oder Goldene Tor zur Langgasse und zum Langen Markt mit dem Rathaus und dem Artushof, an dessen östlichem Ende dann das Grüne Tor diese repräsentative Ost-West-Achse an der Mottlau abschloss.

Ähneln der Renaissanceschiffe heute schon fast einem Triumphbogen, so war es dereinst in eine Wallanlage integriert, als deren Tor er diente. Eine integrierte Zugbrücke half bei der Überwindung des vor dem Wall angelegten Wassergrabens. Die Auslassungen

im Mauerwerk für die Zugketten sind noch heute zu erkennen.

In der Kaiserzeit wurde dann der Erdwall abgetragen und der davor liegende Graben aufgefüllt. An der Stelle des Erdwalls entstand der Heumarkt, und dort, wo der Wassergraben verlief, wurde eine Straße gebaut.

Das Hohe Tor macht aus seinem hohen Alter kein Geheimnis. „Anno 1588 faciebat“ lautet eine der

## Westliches Pendant zu dem an der Mettlau gelegenen Grünen Tor

vielen Inschriften. 425 Jahre wird der imposante Bau also dieses Jahr alt. Zwei Jahre zuvor hatten die Danziger Ratsherren den Entwurf genehmigt. Zwei weitere Jahre früher war der Erbauer des Hohen Tores, Willem van den Blocke, mit einem Empfehlungsschreiben des polnischen Königs Stephan aus Siebenbürgen an die Ostsee gekommen. Möglicherweise ist die flämische Abstammung des 1550 in Mechelen geborenen Bild-

hauers und Architekten und seine Mitarbeit in der Werkstatt von Cornelis Floris in Antwerpen dafür verantwortlich, dass sein berühmtestes Werk in Danzig an wenige Jahrzehnte zuvor in Antwerpen entstandene Stadttore erinnert. Preußen blieb van den Blockes Heimat bis zu seinem Tode. Van den Blocke schuf in diesen Jahrzehnten noch manches in Danzig, wo er auch 1628 verstarb, aber nichts von dem sollte hinsichtlich seiner Bedeutung auch nur noch annähernd an das

Hohe Tor heranreichen.

Wie viele Prunkbauten ist auch das Hohe Tor von politischer Aussagekraft. Auf des Tores Westseite sticht unter den Flachreliefs der Attika in der Mitte das Wappen Polens hervor. Links davon befindet sich das Wappen des vom polnischen König beherrschten königlichen Preußen und rechts schließlich jenes Danzigs. Unter den Wappen findet sich in der Mitte der Sinnspruch „Iustitia et



Überstand den Zweiten Weltkrieg fast unbeschadet: Hohes Tor

pietas duo sunt regnorum omnium fundamenta“ (Gerechtigkeit und Frömmigkeit bilden die Grundlagen aller Königreiche), links „Sapientissime fiunt omnia

quæ pro republica fiunt“ (Am vernünftigsten geschieht das alles, was dem Wohle der Republik dient) und rechts „Civitas hæc optanda bona maxime pax libertas concor-

dia“ (Die für die Staaten am meisten erwünschten Güter sind Friede, Freiheit und Eintracht). Legendar ist des Volksmundes Interpretation von „rum omnium Fundamenta“ in der Weise, dass der Rum die Grundlage von allem sei.

Als Danzig infolge der sogenannten Zweiten Polnischen Teilung preußisch wurde, widerstanden die neuen Herren der Versuchung der Bilderstürmerei. Allerdings bot die Niederlegung des Festungswalles den Hohenzollern auch so die Möglichkeit, sich zu verewigen. Nun wurden auch die vorher noch im Rohzustand befindlichen Teile der Backsteinwände mit Buckelsteinplatten verkleidet und analog zur Westfassade die Attika auf der Ostseite mit dem preußischen Staatswappen einschließlich der zwei wilden Männer als Schildhalter verziert. Im Gegensatz zum Rest Danzigs hat sein Haupttor den Zweiten Weltkrieg ohne nennenswerten Schaden überstanden. Manuel Ruoff

# Wille zum Niveau

Vor 50 Jahren starb der Kultusminister Preußens und Niedersachsens sowie Generaldirektor des NWDR Adolf Grimme

**Der bedeutendste Fernsehpreis der Bundesrepublik, der Grimme-Preis, wurde nach ihm benannt. Preußens Ministerpräsident Otto Braun holte ihn als Kultusminister in sein Kabinett; die Nationalsozialisten steckten ihn wegen „Nichtanzeigen eines Hochverrats“ ins Zuchthaus; und die britische Besatzungsmacht beauftragte ihn mit dem Aufbau des Rundfunks in ihrer Zone. Am 27. August jährt sich der Todestag Adolf Grimmes zum 50. Mal.**

Was hat das „Dschungelcamp“ mit Adolf Grimme zu tun? Feuilletonisten quer durch alle Medien bemühten sich Anfang dieses Jahres um eine Antwort. Sie fanden keine. Warum das „Dschungelcamp“ mit seinen Maden mampfenden C-Promis aus den Niederungen der Fernsehunterhaltung für eine Hochkulturphäre, den Grimme-Preis, vorgeschlagen war, blieb allen ein Rätsel. Es kam nicht

zum Schlimmsten, das Camp ging leer aus.

Vielleicht war die Nominierung gar nicht so abwegig. Als Volkshumanist hat der erste Direktor des 1945 gegründeten Nordwestdeutschen Rundfunks (NWDR) die Volksnähe immer gesucht. Er wünschte sich, dass „der Rundfunk so Mittelpunkt der Familie werden sollte wie früher die Petroleumlampe“. Ein Vergleich, der ihm in den beginnenden Wirtschaftswunderjahren, in denen überall die elektrischen Lichter wieder hell erstrahlten, manchen Spott eintrug. Mit den vielen trüben Funzeln, die seit der ersten Fernsehstrahlung des NWDR 1952 über den Bildschirm flimmerten, hatte Grimme sicher nicht gerechnet.

Der Auftrag war klar, den Adolf Grimme, noch SPD-Kultusminister in Hannover, 1948 von dem britischen Rundfunk-Controller Hugh Carlton Greene erhielt. Nach dem Vorbild der BBC sollte

der NWDR ein Instrument der Meinungsbildung, der Nachrichtenvermittlung und der Kultur werden. Aufgrund seiner hohen Ämter in der Endphase der Weimarer Republik und seines aktiven Widerstands gegen das NS-Regime erschien der aufrechte Preuße dem Briten als richtiger Mann. Mit ausschlaggebend war für den Bruder des Schriftstellers Graham Greene wohl auch das Bekenntnis Adolf Grimmes zum Christentum. Von ihm stammt der Ausspruch „Ein Sozialist kann Christ sein, ein Christ muss Sozialist sein.“

Adolf Grimme wurde 1889 als Sohn eines Bahnhofvorstehers in Goslar geboren. Er studierte von 1908 bis 1914 Philosophie und Germanistik in Halle, München und Göttingen mit dem Ziel, Lehrer zu werden. 1919 erhielt er seine erste Anstellung als Studienrat in Hannover und engagierte sich im Bund verschiedener Schulreformer. Die Vereinigung forderte eine Erneuerung des antiquierten Bildungswesens und wandte sich gegen „alle Ungerechtigkeiten sozialer Privilegierungen, gegen den Geist des Militarismus und gegen Völker-, Rassen- und Konfessionsverhetzung“. Eine Schulform sollte die individuellen Fähigkeiten der einzelnen Schüler fördern sowie Theorie und Praxis im Unterricht vereinen.

Adolf Grimme machte schnell Karriere. Vom Oberschulrat für höhere Mädchenschulen in Magdeburg führte sein Weg über die Berufung zum Ministerialrat im Preußischen Kultusministerium bis hin zum Amt des letzten Kultusministers in der Preußischen Staatsregierung. Im März 1933 entthoben ihn die Nationalsozialisten

seines Amtes. Die Schule war nun ein Instrument der Nationalsozialisten, ihre rassistische Ideologie zu verbreiten. Über seinen Studienkollegen Adam Kuckhoff kam Adolf Grimme in Kontakt zu

Zuchthaus verurteilt. Dass er auch Flugblätter gegen das NS-Regime verfasst hatte, fand die Gestapo zu seinem Glück nicht heraus.

Nach seiner Befreiung 1945 durch die Engländer in Hamburg-

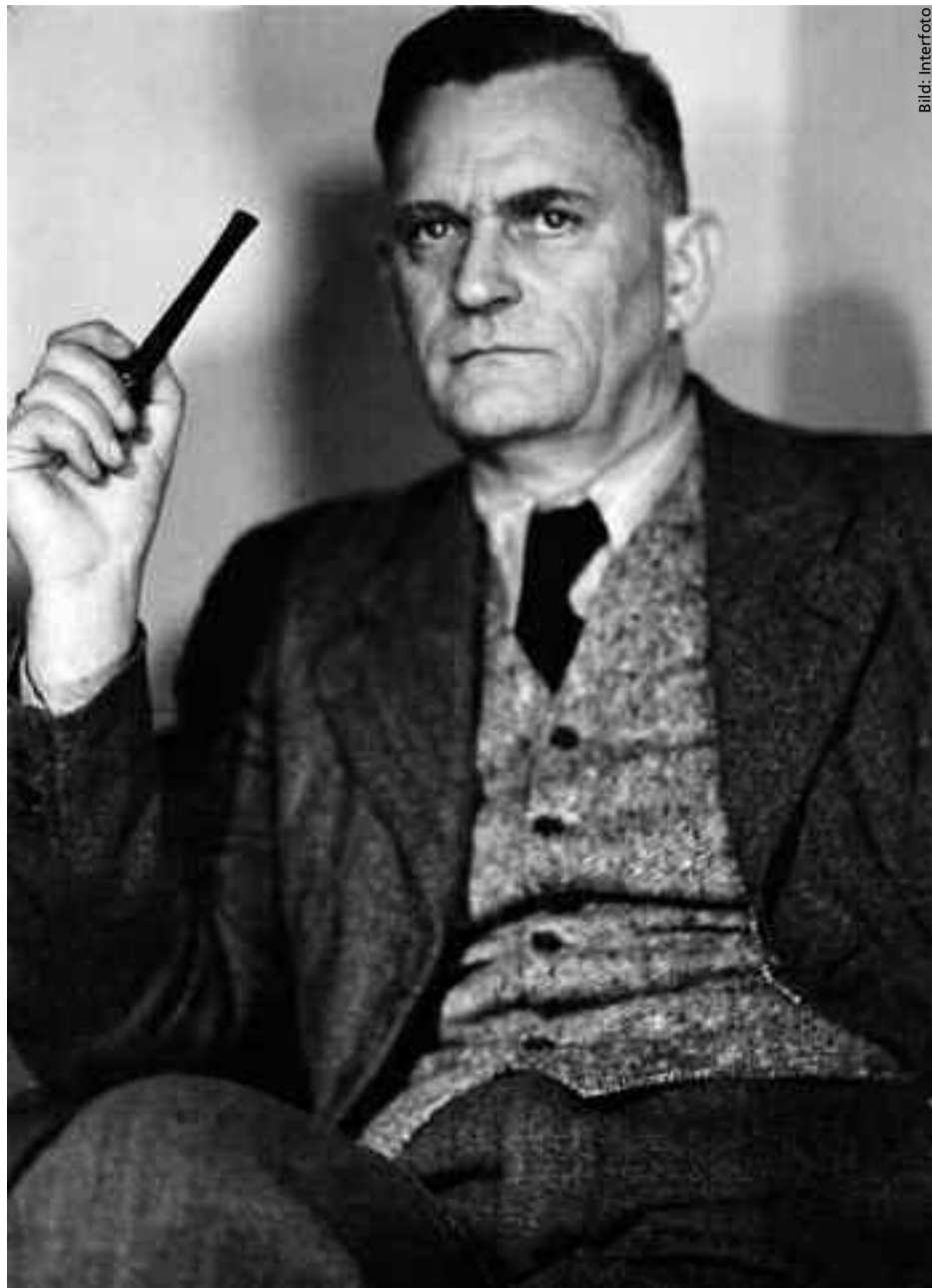


Bild: Interfoto

Namensgeber des wichtigsten deutschen Kulturpreises: Adolf Grimme

einer Widerstandsorganisation, welche die Gestapo „Rote Kapelle“ nannte. Grimme gehörte ihr nicht an, wurde aber dennoch verhaftet und wegen „Nichtanzeigen eines Hochverrats“ zu drei Jahren

Fuhlsbüttel wurde Grimme von den Besatzern zum Leiter der Abteilung für Kunst, Wissenschaft und Volksbildung in der damaligen Provinz Hannover berufen. 1946 wurde das Land Niedersach-

sen gebildet und er dessen erster Kultusminister, was er bis September 1948 blieb. Mit seiner zweiten Heirat ging er eine problematische Ehe ein. Josefine Kopf geborene von Behr war nicht nur die Frau des niedersächsischen Ministerpräsidenten Hinrich Wilhelm Kopf, sondern hatte auch als junges Mädchen zwischen 1927 und 1929 als Joseph Goebbels' Sekretärin gearbeitet und Zugang zu Adolf Hitler und Hermann Göring gehabt. Das, schreibt der Grimme-Biograf Kai Burkhardt, „machte die Heirat zu einer Pikanterie ersten Ranges ... von der Presse und der Opposition drohten unausgesetzt Angriffe“. Grimme reichte im September 1948 seinen Abschied ein. Das Angebot der Briten, die sich nicht an der Heirat störten, hatte er bereits in der Tasche.

Am 15. November 1948 nahm Grimme seine Arbeit als Generaldirektor des Nordwestdeutschen Rundfunks in Hamburg auf. In seiner Antrittsrede versprach er, den Rundfunk zu einem überparteilichen Organ mit anspruchsvollem Inhalt zu machen. „Der Wille zum Niveau“ werde nicht stets „den Majoritätsgeschmack auf seiner Seite“ haben. Der Rundfunk dürfe aber nicht „der verführerischen Jagd nach Popularität“ verfallen. Viel Freude hatte Grimme auf seinem Chefessel am Rothenbaum nicht. Die Jahre seines Direktoriums waren geprägt von zahllosen Querelen und Kritik an seiner Amtsführung. Mit der Teilung des NWDR in den Norddeutschen und den Westdeutschen Rundfunk, die er nicht verhindern konnte, trat er 1955 mit 66 Jahren in die Ruhestand. 1963 starb er in Degerndorf am Inn. Klaus J. Groth

## Grimme-Preis

Der vom Volkshochschulverband gestiftete Grimme-Preis zeichnet seit 1964 Fernsehproduktionen und ihre Macher aus, welche „die spezifischen Möglichkeiten des Mediums Fernsehen auf hervorragende Weise nutzen und nach Inhalt und Methode Vorbild für die Fernsehpraxis sein können“, wie es in den Statuten heißt. Vergeben wird der Preis durch das Grimme-Institut in Marl. Pro Jahr werden zwischen 500 und 600 Vorschläge für die Kategorien Fiktion, Unterhaltung, Information und Sonderpreise eingereicht. Die nächste Stufe ist eine Auswahl für die Nominierungsliste, aus der drei Juries dann die Preisträger ermitteln. Auszeichnungen erhielten in diesem Jahr unter anderem „Der

Turm“ nach dem Roman von Uwe Tellkamp, „Der Fall Jakob von Metzler“ und „Switch Reloaded – Wetten, dass ...?“ Auch der „Tartort“-Krimi wurde schon preisgekrönt, ohne dass jemand daran Anstoß nahm. Die Nominierung des „Dschungelcamps“ war solch ein Aufreger, dass der Direktor des Grimme-Instituts, Uwe Kammann, sich zu einer weit-schweifigen Erklärung unter der Überschrift „Moral, Maßstäbe, Diskurs: Der Grimme-Preis und das Dschungelcamp“ veranlasst sah. Essenz: Nein, der Grimme-Preis ist nicht verlottert und die Nominierungskommission nicht gaga, aber die (Fernseh-)Zeiten haben sich geändert, die Petroleumlampe brennt nicht mehr. K.J.G.

# Wie es zu »Lüderitz« und »Caprivizipfel« kam

Diese nun abgeschafften Namen, zu denen auch »Schuckmannsburg« gehört, spiegeln deutsch-afrikanische Geschichte wider

Die Geschichte des deutschen Kolonialismus ist relativ kurz. Als die Deutschen mit dem Deutschen Reich endlich einen handlungsfähigen Nationalstaat erhielten, war der größte Teil dessen, was wir heute als „Dritte Welt“ bezeichnen, bereits verteilt. Und das Wenige, das sie noch abbekamen, wurde ihnen bereits nach dem Ersten Weltkrieg in Versailles wieder genommen. Einiges Weniges erinnert jedoch noch an die deutsche Kolonialzeit. Dazu gehört beziehungsweise gehörten bis diesen Monat (siehe PAZ Nummer 33, Seite 4) Lüderitz, der Caprivizipfel und Schuckmannsburg.

Neben den beiden bereits genannten Gründen für die geringe Bedeutung Deutschlands in der Kolonialgeschichte gibt es einen weiteren, allerdings ungleich unwichtigeren und der heißt Otto von Bismarck. Dieser hatte es als Reichskanzler angesichts der Mittellage und der Größe Deutschlands schwer genug, Koalitionen gegen das Reich zu verhindern. Da wollte er nicht die klassischen Ko-

lonialmächte durch eine aggressive Kolonialpolitik vergrätzen. Zudem erkannte er die Gefahr, dass Kolonien Deutschland mehr kosten als nutzen könnten, was denn später mit der Ausnahme Togos auch tatsächlich der Fall war. Die deutsche Kolonialpolitik war deshalb in seiner Ära grundsätzlich defensiv. „Die Flagge folgt dem Handel“, lautete seine Devise. Folgerichtig sind die beiden ersten Jahrzehnte der deutschen Kolonialpolitik bis zu Bismarcks Sturz geprägt von Kaufleuten.

Einer von diesen war Adolf Lüderitz, ein 1834 in Bremen geborener Erbe eines Tabakhandelsunternehmens, der 1866 reich geerbt hatte. 1881 gründete dieser in Lagos, das damals zu Britisch-Westafrika gehörte, eine Niederlassung. Er konnte sich jedoch gegen die dortige ausländische Konkurrenz nicht durchsetzen. Daraufhin entschloss er sich, in einem weniger erschlossenen Teil der afrikanischen Westküste erneut sein Glück zu versuchen. Die Wahl fiel auf Südwestafrika, von dem es hieß, dass es

reich an Bodenschätzen sein soll, und das trotzdem noch von keiner Kolonialmacht besetzt war.

Im Mai 1883 erwarb sein Bevollmächtigter Heinrich Vogelsang für seine Firma von dem Volksstamm der Nama eine Bucht, welche die portugiesischen Entdecker „Angra Pequena“ (kleine Bucht) getauft hatten, einschließlich des umliegenden Landes. Auf Lüderitz' Wunsch hin wurde diese Erwerbung im April 1884 unter den Schutz des Reiches gestellt. Die Bucht Angra Pequena erhielt den Namen „Lüderitzbucht“, die dort am 12. Mai 1883 gegründete Hafenstadt den Namen „Lüderitz“ und die gesamte Erwerbung den Namen „Lüderitzland“. Sie bildete den Kern des späteren Schutzgebietes Deutsch-Südwestafrika.

Nach dem Wechsel von Bismarck zu Wilhelm II. in der Führung des Deutschen Reiches wurde dessen Kolonialpolitik offensiver. Bezeichnenderweise sind denn auch der Caprivizipfel und Schuckmannsburg, die beide in der wilhelminischen Ära entstan-

den, nach Staatsdienern und nicht nach Kaufleuten, sprich nach Vertretern der Flagge und nicht des Handels, benannt.

Nach Bismarcks Entlassung als Reichskanzler schloss dessen Nachfolger Leo von Caprivi 1890 mit den Briten den sogenannten Helgoland-Sansibar-Vertrag. In dem „Vertrag zwischen Deutschland und England über die Kolonien und Helgoland“ erhielt das Reich vom Empire Helgoland gegen Zugeständnisse in Afrika. Wenn die Deutschen gegenüber den Briten um der Nordseeinsel willen auf dem Schwarzen Kontinent auch zurücksteckten, so erklärte sich London bezüglich des Südwestens des Kontinents doch wenigstens in Artikel III des Vertrages damit einverstanden, „dass Deutschland durch diese Bestimmung von seinem Schutzgebiet aus freien Zugang zum Sambesi mittels eines Landstreifens erhalten soll, welcher an keiner Stelle weniger als 20 englische Meilen breit ist“. Die Bezeichnung dieses Landstreifens als „Caprivizipfel“ geht auf Theodor Leutwein zu-

rück, der ab 1898 Gouverneur von Deutsch-Südwestafrika war.

Ab 1908, dem ersten Amtsjahr von Leutweins Nachfolger, Bruno von Schuckmann, gab es im Caprivizipfel mit Kurt Streitwolf auch einen kaiserlichen Residenten. Kaum Gouverneur von Deutsch-Südwestafrika, hatte Leutwein den Hauptmann der deutschen Schutztruppe in Deutsch-Südwestafrika mit einer Expedition in den Caprivizipfel beauftragt. Streitwolf kam dabei zu dem Ergebnis, dass der Caprivizipfel von hohem Wert für das Schutzgebiet sei und höchstens gegen etwas so Wertvolles wie beispielsweise die Walfischbucht eingetauscht werden sollte. Daraufhin wurde der Caprivizipfel am 27. Januar 1909 administrativ in das Schutzgebiet eingegliedert. Einige Tage später, am 7. Februar 1909, errichtete Streitwolf eine kaiserliche Residentur im Caprivizipfel. Als kaiserlicher Resident errichtete er, dem drei deutsche Unteroffiziere sowie einige Askaris als Hilfspolizisten zur Seite standen, einige Gebäude,

kartografierte die Umgebung und konsolidierte die Verwaltung. Seinem Gouverneur zu Ehren gab er der Siedlung den Namen „Schuckmannsburg“.

Heute leben in der etwa einen Kilometer südlich des Sambesi und etwa 65 Kilometer östlich von Katima Mulilo, dem heutigen Verwaltungssitz der Region, gelegenen Ortschaft etwa 800 Menschen. Es überwiegen Holzhütten, doch gibt es auch einige feste Gebäude, darunter eine Klinik und eine Schule. Das einzige intakte bauliche Relikt aus deutscher Zeit ist ein Ziegelhäuschen mit einer Grundfläche von etwa zwölf Quadratmetern. Dass dieses Erbe so klein ist, liegt auch daran, dass im Zuge der Verlegung der Verwaltung des Caprivistreifens nach Katima Mulilo im Jahre 1935 viele Gebäude in Schuckmannsburg abgetragen wurden, um sie für den Ausbau des neuen Verwaltungssitzes zu nutzen. Katima Mulilo ist mit dem Gründungsjahr 1911 übrigens auch eine Gründung aus deutscher Zeit. Manuel Ruoff



Adolf Lüderitz

Bild: Archiv



Bruno von Schuckmann

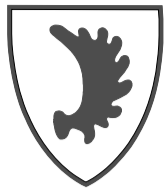
Bild: Archiv



Leo von Caprivi

Bild: Archiv





## MELDUNGEN

### Diözese feiert 770. Jubiläum

**Frauenburg** – Mit einer heiligen Messe in Polnisch, Latein und Deutsch wurde in der Frauenburger Kathedrale der Gründung der Diözese Ermland vor 770 Jahren gedacht. Zu den Teilnehmern gehörte auch der aktuelle Hochmeister des Deutschen Ordens, Bruno Platter. Der Hochmeister besuchte das südliche Ostpreußen bereits zum dritten Mal. Für ihn ist es erklärtermaßen eine große Freude, dass der 65. Hochmeister bei der 770-Jahr-Feier der Diözese dabei sein kann. Platter unterstrich bei dieser Gelegenheit, dass der Deutsche Orden bei der Gründung der Diözese Ermland eine wichtige Rolle gespielt hat. Der sechste Hochmeister bat den Papst, auf dem Gebiete Preußens Diözesen zu gründen. Per päpstlicher Urkunde wurden vier preußische Diözesen gegründet. Pfarrer Jacek Wojtkowski, Direktor des Ermländischen Diözesan-Museums, verwies in diesem Zusammenhang auf die besondere Bedeutung Frauenburgs. Kraft einer Entscheidung des Papstes Johannes Paul II. aus dem Jahre 1992 wurde die Diözese Ermland in den Rang einer Metropole erhoben, und es entstanden zwei neue Diözesen – die Elbinger und die Lycker. Überhaupt seien, so Wojtkowski, während der noch nicht einmal 800-jährigen Geschichte der Diözese gerade die letzten Jahre besonders wichtig gewesen. Zur Erzdiözese Ermland gehören 33 Dekanate und 245 Pfarrgemeinden. Ihr Gebiet erstreckt sich erheblich über die historischen Grenzen des Ermlandes hinaus. PAZ

### Chatschaturow im Westen

**Königsberg** – Artjom Chatschaturow, Organist des Königsberger Doms, gibt in Niedersachsen zwei Konzerte. Der Eintritt ist jeweils frei, jedoch wird um Spenden gebeten. Am Donnerstag, den 29. August werden im Dom zu Verden, Domgemeinde Verden, Lugenstein 10-12, 27283 Verden, Telefon (04231) 939074, Telefax (04231) 931939, E-Mail: KG.Dom.Verden@evlka.de, ab 19 Uhr französische, deutsche und russische Orgelklänge von Johann Sebastian Bach, Felix Mendelssohn Bartholdy, Joseph Guy Ropartz, Christophorus Kutscharnarjow und Max Reger zu hören sein. Und in der Kirche St. Petri, Arno-Pötsch-Platz 2, 27474 Cuxhaven, Telefon (04721) 37626, beginnt am Sonntag, den 1. September um 10.44 Uhr die Orgelmattinee „Zwei Welten begegnen sich ...“ mit Werken von Bach, Reger, Josef Gabriel Rheinberger, Dmitrij Schostakowitsch und Kutscharnarjow. Chatschaturow wird schon davor im Gottesdienst ab 9.30 Uhr das Orgelvor- und Nachspiel geben und die Lieder begleiten. G.H.

„Für die Bemühungen und das Engagement der Selbstverwaltung von Gizycko in der internationalen Zusammenarbeit und Verbreitung der Idee des vereinten Europas“, so die Formulierung im Einladungsschreiben zum Festakt, wurde Lötzens Bürgermeisterin, Jolanta Piotrowska, von Wilfried Böhm, Ehrenmitglied der Parlamentarischen Versammlung des Europarates, die mit Gold bestickte und mit Goldfransen versehene Ehrenfahne des Europarates im Beisein geladener Gäste und Hunderter Bewohnern der Stadt überreicht.

Die Ehrenfahne ist nach dem Europadiplom und vor der Ehrenplakette die zweite Stufe bei der Auswahl der Preisträger des 1955 vom Ministerkomitee des Europarates gestifteten Europapreises für außergewöhnliche Leistungen zur Förderung des europäischen Einigungsgedankens. Insgesamt sind seit 1961 bisher erst gut 1000 Ehrenfahnen vergeben worden. Im Rahmen einer von der Gemeinde veranstalteten Zeremo-



Nahm die Ehrenfahne entgegen: Lötzens Bürgermeisterin Jolanta Piotrowska

Bild: Eichler

## Europarat ehrt Lötzen

Wilfried Böhm überreichte der Bürgermeisterin die Ehrenfahne der Organisation

nie mit viel Publikum überreicht ein Mitglied der Parlamentarischen Versammlung der ausgezeichneten Gemeinde die Ehrenfahne.

Da die „Perle Masurens“ – wie Lötzen auch genannt wird – bei der Annahme dieser Auszeichnung in der Pflicht war, ein besonderes Fest auszurichten, entstand die Idee, den ersten „Händel-Sommer in Gizycko“ zu veranstalten. Auf der historischen Drehbrücke aus dem 19. Jahrhundert, die über den Lötzener Kanal führt, der als Wasserstraße den Löwentinsee mit dem Kissaensee und weiter mit dem Mauersee verbindet, wurde das „Polnische Orchester des 18. Jahrhunderts“ platziert. Sein Dirigent war der 71-jährige Engländer Paul Esswood, der auch als Countertenor bekannt geworden ist. Ebenfalls aus England kam die Solistin, die Sopranistin Philippa Hyde, die mit ihrer Stimme beeindruckte. Aufgeführt wurde – nachdem die geplanten Grußworte durch einen einsetzenden Regenschauer ins Wasser gefallen waren –

Händels Wassermusik! Die ebenfalls von Georg Friedrich Händel als „Freiluftmusik“ komponierte Feuerwerksmusik, die 1749 in London uraufgeführt wurde, war in ihrer hier zu hörenden Interpretation Höhepunkt und Abschluss eines besonderen Tages. Perfekt war der letzte Satz der Sinfonie mit der Choreografie eines Feuerwerks kombiniert. Es wurde vom Gelände des früheren Kurhauses abgeschossen. Zuschauer und Zuhörer, die dieses Konzert erlebt haben, sprachen von einem unvergesslich romantischen Abend.

Bereits nachmittags hatte das am Stadtstrand veranstaltete Fahrrad- und Radrennfest viele Besucher angelockt. Das Rennen, das für einen gesunden und aktiven Lebensstil werben sollte, startete in Wilkassen.

### Anlass für den ersten »Händel-Sommer«

Die Ehrengäste der Stadt waren zu einer Schiffsfahrt auf den Masurenischen Seen, zu einem geführten Spaziergang durch die Stadt – mit Besuch der Aussichtsplattform des Wasserturmes – und zu einem regionalen Abendessen im Schlosshotel St. Bruno eingeladen worden. Mit einer siebenköpfigen Delegation war der Saalekreis besonders stark vertreten. Die Kreisgemeinschaft Lötzen war durch ihren Vorsitzenden, Dieter Eichler, vertreten, der extra per Bahn angereist war. Weitere Ehrengäste kamen aus Lötzens Partnerstädten Alanya (Türkei), Dubno (Ukraine), Trakai und Varena (Litauen) sowie Starachowice (Woiwodschaft Heiligkreuz). Alle wünschten der Stadt, ihren Bewohnern und ihrer Verwaltung ein „weiter so auf diesem guten Weg“. Ute Eichler/PAZ

## Ansprache des ehemaligen PAZ-Kolumnisten Wilfried Böhm

Es ist für mich Ehre und Freude, Ihnen und allen Bürgerinnen und Bürgern Ihrer Stadt Gizycko die Ehrenfahne des Europarates und die Grüße seiner Parlamentarischen Versammlung zu überbringen. Als Ehrenmitglied der Parlamentarischen Versammlung des Europarates, der ich 17 Jahre als deutscher Abgeordneter angehört habe, ist es mir eine große Ehre, heute bei Ihnen zu sein. Ich freue mich sehr über die Anwesenheit von Vertretern Ihrer Partnerstädte, die ich herzlich grüße.

Bereits 2010 haben Sie das Ehrendiplom des Europarates erhalten und seitdem die Zusammenarbeit mit Ihren Partnerstädten konsequent fortgesetzt

Diese Fahne ist die Ehrenaussfertigung jener Europafahne, die am 8. Dezember 1955 vom Europarat ausgewählt wurde. Sie wird heute von allen 47 Mitgliedsstaaten des Europarates von Portugal bis Russland und von Island bis Zypern gezeigt. Sie besteht aus einem Kreis von zwölf goldenen

Sternen auf azurblauem Grund. Die Zahl der Sterne ist unveränderlich; die Sterne symbolisieren die Einheit der Völker Europas, die Zahl zwölf ist das Symbol der Vollkommenheit. Im Jahr 1986 wurde sie auch durch die heutige Europäische Union mit ihrem Hauptsitz in Brüssel als deren Symbol angenommen.

Es war 1955 eine mutige Vision, dieses Symbol der Vollkommenheit zu wählen, denn damals waren es nur 14 westeuropäische Staaten, die dem Europarat angehört und sich aufgemacht hatten, trotz neuer Gefahren und Konflikte die kriegerische Vergangenheit unseres Kontinents und seine Grenzen zu überwinden.

Die Bundesrepublik Deutschland wurde 1950 Mitglied des Europarats, der erste Schritt zur Rückkehr in die europäische Familie nach den Schrecken totalitärer Herrschaft und des Zweiten Weltkriegs. Polen konnte am 26. November 1991 dem Europarat beitreten, ein weiterer großer

Schritt zur Vollkommenheit Europas, denn Polen und Europa und Europa und Polen gehören zusammen. Seit 1991 arbeitet Polen im Ministerrat und mit seiner Delegation in der Parlamentarischen Versammlung – dem „Parlament der europäischen Parlamente“ – aktiv und engagiert mit.

Von seiner Gründung im Jahr 1949 an bis 1989 musste sich der Europarat auf die Staaten Westeuropas beschränken, obwohl er von Anfang an auf den ganzen Kontinent angelegt war. Es dauerte 40 Jahre, bis nach dem politischen Wandel im östlichen und südöstlichen Mitteleuropa und in Osteuropa sowie der Desintegration der Sowjetunion der Europarat zu der herausragenden politischen Institution Europas wurde, die auch den Staaten, die sich erst jetzt auf den Weg zur pluralistischen Demokratie begeben konnten, einen gleichberechtigten Platz in fest verankerten Strukturen bieten konnte.

Waren es 1989 21 europäische Staaten, die dem Europarat ange-

hörten, so sind es heute 47. Damit ist der Europarat äußerlich zum Spiegelbild der historisch gewachsenen nationalstaatlichen Struktur Europas geworden. Er kann seitdem in ganz Europa dem Ziel dienen, das gemeinsame europäische Erbe und die daraus hervorgehende Verpflichtung zu Menschenrechten, Rechtsstaat und Demokratie zu fördern.

Dazu gehört die menschlich-kulturelle Begegnung, die das Bewusstsein vermittelt, einer gemeinsamen Kultur und Zivilisation anzugehören. Daraus erwächst die Respektierung der kulturellen Vielfalt, die nicht mehr als Überlegenheit oder Unterlegenheit und daraus resultierender Aus- und Abgrenzung empfunden wird, sondern als Bereicherung aller.

Sie in Gizycko haben sich eindrucksvoll bemüht, ihren Beitrag zu diesen großen Aufgaben und zum Europa der Bürger zu leisten, den Traum von einem in Frieden und Freiheit vereinten

Europa in den Alltag zu tragen und Schritt für Schritt an der Basis menschlichen Zusammenlebens zu verwirklichen. Die Zahl ihrer Aktivitäten ist so groß, dass ich sie nicht alle aufzählen kann. Es ist aber in erster Linie die Qualität ihres Bemühens, das den Europarat bewogen hat, Ihnen seine Ehrenfahne zu verleihen, Ihre Arbeit anzuerkennen und Sie zu bitten, in Zukunft genauso engagiert weiterzuarbeiten.

Zum Schluss eine persönliche Bemerkung: Die nicht immer einfache Entwicklung freundschaftlicher Beziehungen zwischen den Völkern Europas zeigt auch, in welcher Weise Deutsche und Polen gemeinsam ihren Weg in die Zukunft Europas gehen sollten. Sie hier in Gizycko, in einer Landschaft voll natürlicher Schönheit, die von Leid und Krieg in der Vergangenheit nicht verschont geblieben ist, geben ein eindrucksvolles Beispiel. Auch dafür gebührt Ihnen die Ehrenfahne des Europarates, die ich Ihnen jetzt überreiche.











Landsmannschaffl. Arbeit  
Fortsetzung von Seite 17

gruppe der Pommern aus Kiel mit ihrer Leiterin Gundel Hergenhan führte Volkstänze auf. Heimatgedichte sprach Edith Rousseau-Treetzen. Zum Ende des Tages der Heimat wurden die Lieder der Landsmannschaften mit Akkordeonbegleitung von Gudrun Stöltzing gesungen: für Ostpreußen „Land der dunklen Wälder“, für das Sudetenland „Blaue Berge grüne Täler“, „Kehr ich einst zur Heimat wieder“ für Nieder- und Oberschlesien, für Pommern „Wenn ich stiller Stunde“, dann das Schleswig-Holstein-Lied. Die Teilnehmer dankten Willi Treetzen und seiner Frau Edith und den weiteren Mitarbeitern für den gelungenen Tag der Heimat mit den zahlreichen historischen und kulturellen Schwerpunkten. An der Veranstaltung hatten teilgenommen Georg Baltrusch (mit Frau Karla) vom Landesvorstand der Ostpreußen und Gisela Brauer als Landesobfrau der Westpreußen.

**Schönwalde am Bungsberg** – Sonntag, 8. September, 9.45 Uhr, Kirche: Tag der Heimat.



## THÜRINGEN

Vors.: Edeltraut Diel, August-Bebel-Straße 8 b, 07980 Berga an der Elster, Tel. (036623) 25265.

**Eisenach** – Dienstag, 10. September, 14.30 Uhr, Rot-Kreuz-Weg 1: Heimatnachmittag der LOW-Gruppe.

**Mühlhausen** – Montag, 9. September, 14 Uhr, Volkssolidarität: Treffen der Heimatgruppe Königsberg.

**Schmalkalden** – Donnerstag, 5. September, 14 Uhr, Seniorenclub der Volkssolidarität, Rötweg 6: Heimatnachmittag der Kreisgruppe „Immanuel Kant“ im BdV-RV Schmalkalden.

**Auf den Spuren deutscher Siedler:** Die Dokumentarschau „Die Gerufenen“ ist im Siegburger Kreishaus zu Besuch. Die in Zusammenarbeit mit der Stiftung „Zentrum gegen Vertreibungen“ eingerichtete Präsentation beleuchtet vielfältige Aspekte der Siedlungsgeschichte deutscher Zuwanderer und deckt eine Zeitspanne von rund 800 Jahren ab. BdV-Generalsekretärin Michaela Hriberski hob Zweck und Inhalt der Darstellung hervor: „Die Heimatgebiete der Vertriebenen ... liegen für die meisten Deutschen im Dunkeln. Diese Dunkelheit wollen wir mit der Ausstellung ‚Die Gerufenen‘ ausleuchten.“ Die Ausstellung ist bis zum 26. September 2013 zu besichtigen. D.G.

## AUS DEN HEIMATKREISEN

Die Kartei des Heimatkreises braucht Ihre Anschrift. Melden Sie deshalb jeden Wohnungswechsel. Bei allen Schreiben bitte stets den letzten Heimatort angeben



## ANGERBURG

Kreisvertreter: Kurt-Werner Sadowski, Kreisgemeinschaft Angerburg e.V., Landkreis Rotenburg (Wümme), Postfach 1440, 27344 Rotenburg (Wümme), Landkreis: Telefon (04261) 9833100, Fax (04261) 9833101.

## Angerburger Tage am 14./15. September

Einladung zu den Angerburger Tagen in Rotenburg/Wümme: Am Sonnabend, 14., und Sonntag, 15. September ist es wieder soweit. Die Angerburger aus nah und fern sowie deren Nachkommen und Freunde treffen sich in der lebenswerten Kreisstadt an der Wümme. Veranstaltungsort ist die Theodor-Heuß-Schule in der Gerberstraße 16 (neben dem Ratsgymnasium). Eingeleitet werden die 59. Angerburger Tage am Sonnabend, 14. September, 9 Uhr, mit einer Kranzniederlegung am Patenschaftsstein neben der Angerburger Eiche beim Rotenburger Kreishaus. Anschließend tagt ab 9.30 Uhr in einer öffentlichen Sitzung im großen Sitzungssaal des Kreishauses die Angerburger Kreisvertretung (Delegiertenversammlung) in neuer Zusammensetzung. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem Ehrungen und Berichte des Vorstandes sowie die Verabschiedung des Haushaltsvoranschlags für das Geschäftsjahr 2014. Im Mittelpunkt der Sitzung dürfte jedoch die Neuwahl des Kreisvertreters und zweier Stellvertreter sowie von vier weiteren Vorstandsmitgliedern stehen. Für die Zukunft der Kreisgemeinschaft ist es sehr wichtig, dass alle Positionen besetzt werden können. Die Sitzung verspricht daher interessant zu werden und ist eine gute Gelegenheit, sich ein Bild vom Zustand der Kreisgemeinschaft zu machen. Um 13.30 Uhr starten wir vom „Hotel am Pferdemarkt“ zu einer Kaffeefahrt. Dafür ist ein Kostenbeitrag von unverändert zehn Euro pro Person einschließlich Busfahrt zu entrichten. Die Mindestteilnehmerzahl beträgt 25. Aus organisatorischen Gründen ist eine vorherige schriftliche Anmeldung unter Angabe der Personenzahl an Brigitte Junker, Sachsenweg 15, 22455 Hamburg, bis spätestens 31. August nötig. Ab 15 Uhr ist die Theodor-Heuß-Schule geöffnet für alle, die nicht an der Busfahrt teilnehmen. Zum Abendessen (ab 18 Uhr) werden Speisen und Getränke (kleine

Karte) angeboten. Ab 20 Uhr wird Friedrich Dönhoff aus seinem Buch „Die Welt ist so, wie man sie sieht“ lesen. In anschließender geselliger Runde lassen wir den Tag ausklingen. Die Angerburger Tage werden am Sonntag, 15. September, fortgesetzt. Die Räume in der Theodor-Heuß-Schule sind ab 9.30 Uhr geöffnet. In der Aula der Schule findet um 11 Uhr eine Feierstunde statt. Die Gastrede wird an diesem Tag der Rotenburger Bundestagsabgeordnete Reinhard Grindel (CDU) halten. Wegen der geringen Beteiligung der Angerburger kann leider kein Gottesdienst mehr in der Michaelskirche stattfinden. Nach der Feierstunde treffen sich die Angerburger aus Stadt und Kreis mit alten und neuen Freunden zum gemütlichen Beisammensein. Gelegenheit zum Mittagessen besteht ebenfalls, außerdem wird Kaffee/Tea, Kuchen und auch Getränke angeboten. Am Sonnabend und Sonntag sind das Angerburger Zimmer (Heimatstube) mit Archiv und Geschäftsstelle am neuen Standort Weicheler Damm 11 von 12 bis 16 Uhr geöffnet. Das Angerburger Zimmer wurde im vergangenen Jahr von der Verdener Kulturwissenschaftlerin Ulrike Taenzer nach dem Umzug aus dem Honigspeicher neu gestaltet. In der Theodor-Heuß-Schule werden an beiden Tagen angeboten: „Angerburg von A-Z (4. Auflage)“, „Der Kreis Angerburg (E. Pfeiffer, 2. Auflage)“, „Frau kommt“ von Ingo von Münch, Neuerscheinungen von Friedrich Dönhoff, antiquarische Bücher sowie Fotokarten, Landkarten und Angerburger Heimatbriefe verschiedener Jahrgänge. Das Programm der 59. Angerburger Tage ist auch im Angerburger Heimatbrief Nr. 151 abgedruckt. Zum Schluss noch ein wichtiger Hinweis: Das Hotel „Am Pferdemarkt“ ist leider ausgebucht. Im Helmut Tietje-Haus, Verdener Straße 104, Telefon (04261) 83 041 sind einige Zimmer für die Angerburger reserviert. Zimmer können auch im Hotel „Stadttdyll“ (früher Bürgerhof), Freudenthalstraße 15, Telefon (04261) 630096-0, gebucht werden. Der Vorstand der Kreisgemeinschaft rechnet sehr mit Ihrem Besuch der 59. Angerburger Tage, damit es eine schöne Veranstaltung wird und wünscht Ihnen bis dahin eine gute Zeit und eine sichere Anreise.

## Angerburger Kulturpreis 2014

Im Jahre 2014 wird der vom Patenkreis Rotenburg (Wümme) 1955 gestiftete Angerburger Kulturpreis vergeben. Dieser Preis in

Höhe von 500 Euro wird alle drei Jahre verliehen. Der Preis wird ausgeschrieben für literarische und andere künstlerische und wissenschaftliche Arbeiten. Angerburger Künstler beziehungsweise Autoren oder den Kreis Angerburg betreffende deutschsprachige Arbeiten, in denen insbesondere seine Landschaft, menschliche Atmosphäre, Kultur, Wirtschaft und Geschichte, die Völkerverständigung oder eines dieser Gebiete künstlerisch oder wissenschaftlich behandelt werden. Als solche Arbeiten zählen auch Audio- und Video-Arbeiten. Es werden nur unveröffentlichte oder nach dem 21. Januar 1955 erstmalig veröffentlichte Arbeiten berücksichtigt. Die Arbeiten sind bis zum 28. Februar 2014 an den Landkreis Rotenburg (Wümme), Amt 80, Hopfengarten 2, 27356 Rotenburg (Wümme), unter dem Kennwort „Angerburger Kulturpreis“ ohne Absenderangabe einzureichen. Name, Anschrift des Verfassers und die unterschriebene Erklärung, dass der Einsender sich den Bedingungen des Wettbewerbs unterwirft, sind in einem gesonderten, gleichfalls verschlossenen Umschlag beizufügen. Über die Einsendungen entscheidet ein Preisgericht. Um rege Beteiligung bittet der Landkreis Rotenburg (Wümme).



## FISCHHAUSEN

Kreisvertreter: Klaus A. Lunau, Bahnhofstraße 14, 30853 Langenhagen, Telefon (0511) 773407, Mobil 0170-4047612. Geschäftsstelle: Fahltkamp 30, 25421 Pinneberg, täglich erreichbar unter Telefon (04101) 22037, Postfach 17 32, 25407 Pinneberg, E-Mail: Geschaeftsstelle@kreis-fischhausen.de. Besichtigung nach Wunsch.

## Kreistreffen in Pinneberg

Lewe Landslied, liebe Samländer, wie schnell doch ein Jahr vergeht. Und daher ist es höchste Zeit, Sie ganz herzlich zu unserem diesjährigen Kreistreffen in Pinneberg einzuladen. Dieses Jahr findet das Kreistreffen wie immer am dritten Wochenende im September, also am Sonnabend, 14. und Sonntag, 15. September, statt. Schirmherr des diesjährigen Hauptkreistreffens ist der wiedergewählte Kreispräsident Burkhard E. Tiemann. Das Kreistreffen wird am Freitag, 13. September, mit der traditionellen Kranzniederlegung am Gedenkstein im Drosteipark eröffnet. Gerhard Weiter gibt mit einem Trompetensolo den würdigen Rahmen. Und natürlich haben wir auch ein kleines Programm für Sie vorbereitet, aber es wird dennoch genügend Zeit sein, bei lauschigen Gesprächen in Jugend- und Heimerinnerungen zu schwelgen. Die Räumlichkeiten im Hotel Cap Polonio, Fahltkamp 48, 25421 Pinneberg, werden am Sonnabend ab 9.30 Uhr für alle Gäste geöffnet sein. Dort wird – wie gewohnt – am Sonnabend, 14. September, um 14 Uhr auch die Eröffnung und Begrüßung der Gäste des Haupt-Kreis-Treffens der Samländer stattfinden. Mit einer musikalischen Unterhaltung am Klavier wird die beliebte Pianistin Marija Livaschnikova, die vielen von Konzerten in der Pinneberger Drostei bekannt ist, unser Kreistreffen bereichern. Unser Museum erwartet Sie dann ab 10 Uhr mit Kuchen, Kaffee und dem beliebtesten Pillkaller. Am Nachmittag des Sonnabend wird Sie dann Herbert Tennigkeit mit seinen Lesungen ins Land der dunklen Wälder und kristallnen Seen und zu den Lorbasen und Marjellchens mitnehmen. Wer mehr über seine ostpreußischen Familien-

wurzeln erfahren möchte oder Familienmitglieder sucht, findet eine kompetente Ansprechpartnerin in Heidrun Meller. Der Abend wird mit einem gemeinsamen Essen abgerundet. Wir erwarten Ihre Anmeldung zum Abendessen in der Hoffnung auf eine große Runde. Der Kostenbeitrag beträgt wie schon im letzten Jahr 10 Euro. Wenn Sie an dem gemeinsamen Abendessen teilnehmen möchten, rufen Sie doch bitte in unserer Geschäftsstelle unter der Rufnummer (04101) 22037, oder Monika Ziegler unter der Rufnummer (04174) 669675 an. Dann kann Ihnen gegebenenfalls auch mit Informationen zu Übernachtungsreservierungen geholfen werden. Auch am Sonntag sind die Veranstaltungsräume im Cap Polonio wie auch das Museum für alle Gäste ab 10 Uhr geöffnet. Unser Vorsitzender Klaus Lunau wird seinen Reisebericht vortragen und Bernd Kruzinna wird Sie mit allerlei Unterhaltsamem aus dem ostpreußischen Leben zum Schmunzeln oder Mitmachen bewegen. Nun bleibt uns nur noch, Ihnen eine gute Anreise zu wünschen. Wir freuen uns sehr auf Ihren möglichst zahlreichen Besuch! Bringen Sie doch gern Ihre Familie und auch Freunde mit. Sie alle sind herzlich eingeladen und gemeinsam reist es sich erfahrungsgemäß leichter! Seien Sie herzlich willkommen, zögern Sie nicht. Wir erwarten Sie mit offenen Armen! Bleiben Sie gesund und fröhlich bis zu unserem Wiedersehen in Pinneberg. Im Namen der Kreisgemeinschaft

Ihre Marion Gehlhaar



## GOLDAP

Kreisvertreter: Stephan Grigat, Telefon (05231) 37146, Fax (05231) 24820, Heidentalstraße 83, 32760 Detmold. Geschäftsstelle: Annelies Trucewitz, Hohenfelde 37, 21720 Mittelkirchen, Telefon (04142) 3552, Telefax (04142) 812065, E-Mail: museum@goldap.de. Internet: www.goldap.de.

## Einladung zum Hauptkreistreffen

Die Kreisgemeinschaft Goldap Ostpreußen e.V. veranstaltet vom 6. bis 8. September in Stade ihre diesjährige Hauptkreistreffen, das Goldapper Heimattreffen 2013. **Programm:** Freitag, 6. September, 18.30 Uhr: Eröffnung des Heimattreffens und Premiere des Films „Flucht aus Goldap – das Schicksal einer ostpreußischen Familie“, Schwedenspeicher-Museum, Wasser West 39, 21682 Stade. Begrüßung Stephan Grigat, Kreisvertreter. Idee, Produktion und Präsentation Till Junker. Zeitzeugin, Tagebuch Gertrud Braumann, geb. Dadrat. Einlass ab 18 Uhr.

Sonnabend, 7. September, 9.30 Uhr: Kreistagsitzung (nur für Mitglieder des Kreistages sowie gewählte Orts- und Schulvertreter), 11 Uhr: Kreisversammlung (Mitgliederversammlung) der Kreisgemeinschaft Goldap Ostpreußen e.V. (nur für Mitglieder der Kreisgemeinschaft – Ehepartnern und Familienangehörigen ist die Teilnahme gestattet). Beide Termine „Hotel Vier Linden“, Schölcher Straße 63, 21682 Stade. Brigitte Karow ist mit ihrem Verkaufsangebot an Heimatartikeln für Sie da. 13 Uhr: Mittagspause. Es besteht die Möglichkeit zum Transfer ins Patenschaftsmuseum. 16 Uhr: Multivisionsschau „Ostpreußen“ von Helfried Weyer, Kreishaus, Am Sande 1, 21682 Stade, Einlass ab 15.30 Uhr. 20 Uhr: Heimatabend. Zum Tanz spielt Dieter Kohn; Einlass 19 Uhr, die Musik

## Neuer Kalender: Ostpreußen und seine Maler 2014



Titelbild: „Große Ernte in Masuren“ von Heinz Sprenger

Bild: typeart

Der Kalender „Ostpreußen und seine Maler“ erfreut sich seit Jahren großer Beliebtheit. Ab sofort ist das Exemplar für 2014 erhältlich.

Ostpreußen hatte bis zum Jahr 1945 eine auch zahlenmäßig bedeutende Künstlerschaft und Kunstzentren mit der Königsberger Kunstakademie und der Künstlerkolonie in Nidden. Die von Jörn Barfod, Kustos im Ostpreußischen Landesmuseum, getroffene Auswahl an Bildern des diesjährigen Ostpreußen-Kalenders behandeln das Thema „Ostpreußen aus der Erinnerung“. Es sind zwölf Bilder ostpreußischer Maler, die aber erst nach 1945 entstanden sind in Erinnerung an die Heimat der Maler. Der Kalender hat das Format: 50 x 35 Zentimeter und kann bis zum 30. September für PAZ-Leser zum Vorzugspreis von 21,50 Euro bestellt werden (später 22,60 Euro).

Zu bestellen bei type art satz & grafik, Südrandweg 15, 44139 Dortmund, Telefon (0231) 5573780, Fax (0231) 55737820, E-Mail: info@typeart-dortmund.de

Heimatkreisgemeinschaften  
Fortsetzung von Seite 18

spielt bis 24 Uhr. Sonntag 8. September, 9.30 Uhr: Bustransfer vom Hotel „Vier Linden“ zur Kirche St. Wilhadi, 10 Uhr: evangelisch-lutherischer Gottesdienst in der Kirche St. Wilhadi in Stade. Den Gottesdienst hält Pastor Goetz Brakel, danach Bustransfer von der Kirche zum Mahmal in den Wallanlagen. 11 Uhr: Öffnung des Saales im Hotel „Vier Linden“. Frau Karow öffnet ihren Verkaufstand mit Heimatartikeln. 11.30 Uhr: Feierstunde in den Wallanlagen an unserem Mahmal. Begrüßung Stephan Grigat, Kreisvertreter. Gedichtvortrag „Es war ein Land“ Gertrud Braumann. Totenerhebung Stephan Grigat. Festansprache Dr. Sebastian Husen. Ostpreußenlied. Nationalhymne. Musikalische Umrahmung: Posanenchor der St. Johanniskirche zu Stade, 12.30 Uhr: Bustransfer zum Hotel „Vier Linden“. 13 Uhr: Hauptkreistreffen. Gemeinsames Mittagessen und gemütliches Beisammensein im Hotel „Vier Linden“, ab 14 Uhr „Ostpreußisch Platt“ mit Gertrud Braumann, Anna-Elise Faerber und Dieter Mau. Ausklang

**GUMBINNEN**  
Kreisvertreter: Eckard Steiner, Schöne Aussicht 35, 65510 Idstein / Taunus, Telefon (06126) 4173, E-Mail: eck.steiner@pcvos.com, Internet: www.kreisgumbinnen.de

**Einladung zum 60. Bundestreffen**  
Am Sonnabend, 7. und Sonntag, 8. September, findet in der Patenstadt Bielefeld das 60. Bundestreffen der Kreisgemeinschaft Gumbinnen statt. Im Brenner Hotel Otto-Brenner-Straße 135 treffen sich ehemalige Gumbinner, ihre Nachkommen und Freunde

von fern und nah. Am **Sonnabend** ab 14 Uhr wird der Vorstand der Kreisgemeinschaft in der Kreisversammlung die Rechenschaftsberichte abgeben, ebenso werden Berichte von der „Gumbinner Stiftung“ und der Arbeitsgruppe „Ostpreußisch Platt“ erfolgen. Es bleibt auch Zeit zum Kaffeetrinken und Planchandern. Wie schon in den vergangenen Jahren wird um 19.30 Uhr in der Lutherkirche gegenüber dem Tagungslokal der Kammerchor Kant aus Gumbinnen [Gusev] ein Konzert geben, dazu sind auch Bielefelder Gäste herzlich eingeladen. Der Abend im Hotel Brenner bietet anschließend Zeit für ein gemütliches Beisammensein und Gespräche mit alten und neuen Freunden, Bekannten und ehemaligen Nachbarn. - Der **Sonntag** beginnt um 10 Uhr im Brenner Hotel mit einer Öffentlichen Gemeinschaftsstunde, zu der auch Vertreter der Stadt Bielefeld eingeladen sind. Traditionsgemäß wird nach einer Andacht das Totengedenken gesprochen. Neben Grußworten der Ehrengäste und dem Bericht des Vorsitzenden Eckard Steiner über die Arbeit der Kreisgemeinschaft wird Prof. Dr. Günter Pomaska einen Bericht zum Stand der 3 D-Visualisierung der Stadtansicht von Gumbinnen geben. Zum Treffen wird auch eine Delegation aus der ehemaligen Heimatstadt erwartet, zu der die Kreisgemeinschaft Gumbinnen, aber auch die Patenstadt Bielefeld, gute Kontakte pflegt. Im Mai dieses Jahres hat eine Bielefelder Delegation am Stadtgründungsfest teilgenommen und konnte die Eröffnung der „Gumbinner Stuben“ im Museum erleben, in dem neben dem Stadtmodell von Gumbinnen auch zahlreiche andere Ausstellungsstücke aus deutscher Zeit gezeigt werden, die in Bielefeld nicht mehr ausgestellt werden können. Die neugestalteten Räume fanden ein sehr gro-

ßes Interesse bei den heutigen Bewohnern der Stadt.

**HEILIGENBEIL**  
Kreisvertreterin: Elke Ruhnke, Im Bökel 76, 42369 Wuppertal, Tel.: (0202) 46 16 13. ruhnke@kreisgemeinschaft-heiligenbeil.de. Stellvertreter: Christian Perbandt, Im Stegfeld 1, 31275 Lehrte, Tel.: (05132) 5 70 52. perbandt@kreisgemeinschaft-heiligenbeil.de. 2. stellvertretender Kreisvertreter: Bernd Schmidt, Heideweg 24, 25578 Dägeling, Telefon (04821) 8 42 24. Schmidt.ploessen@gmx.de. Internet: www.kreisgemeinschaft-heiligenbeil.de

**Kreistreffen 2013**  
Kreistreffen: Koffer packen. Es wird Zeit, die Koffer zu packen. Unser Kreistreffen in Burgdorf steht vor der Tür! Kommen auch Sie am 7. und 8. September in das Veranstaltungszentrum Burgdorf bei Hannover. Wir freuen uns auf Sie!

**Sondertreffen Kirchspiel Bladiau**  
Herzliche Einladung zum Sondertreffen des Kirchspiels Bladiau! Das nächste Sondertreffen unseres Kirchspiels findet im Rahmen unseres Kreistreffens in Burgdorf statt. Termin: Freitag, 6. September, 15 bis 18 Uhr, Hotel Försterberg in Burgdorf in der Im-

Wirken Sie mit an der Stiftung »Zukunft für Ostpreußen!«  
Fürst Fugger Privatbank  
Konto-Nr.: 1001934983  
BLZ: 72030014

menser Straße 10. Leitung: Wolfgang Milewski. Ein Stückchen Kuchen und einen Kaffee trägt die Kirchspielkasse!

**JOHANNISBURG**  
Kreisvertreter: Dr. Manfred Solenski, Fichtenstraße 14, 26316 Varel, Telefon (04451) 4581, Fax (04451) 9189298, E-Mail: solenski@kreisgemeinschaft-johannisburg.de. Internet: www.kreisgemeinschaft-johannisburg.de

**58. Kreistreffen in Dortmund**  
Sonntag, 1. September, Goldsaal des Kongresszentrums Westfalenhallen, Strobelallee 45, 44139 Dortmund: Feierstunde unter dem Leitwort „Unser Kulturerbe – Reichtum und Auftrag“.  
**Programmablauf:** Einlass 9 Uhr, Beginn 11 Uhr. Musikalische Einleitung von Taisia Fischer; Begrüßung durch Dr. Manfred Solenski, Kreisvertreter; „Lobe den Herrn“ (Choral), gemeinsam mit musikalischer Begleitung; die Andacht hält Gerhard Boesler; „Glocken der Heimat“ (Lied), vorgetragen vom Chor „Heimatmelodie“ der Deutschen aus Russland unter der Leitung von Boris Kufenstein; Totenerhebung durch Sieglinde Falkenstein, stellvertretende Kreisvertreterin. „Ich hatt' einen Kameraden“ – Taisia Fischer; „Conquest of Paradise“ vorgetragen vom Chor „Heimatmelodie“ der Deutschen aus Russland unter der Leitung von Boris Kufenstein; Grußwort der Gäste; Jahresbericht des Kreisvertreters Dr. Manfred Solenski; Ehrungen; Wahl des Kreistages – Wahlleiter: Willi Reck; Masurenlied „Meine Heimat ist so schön“ (Lied), vorgetragen vom Chor „Heimatmelodie“ der Deutschen aus Russland unter der Leitung von Boris Kufenstein; Schlusswort von Sieglinde Falkenstein, stellvertretende Kreisvertreterin.

**LABIAU**  
Kreisvertreterin: Brigitte Stramm, Hoper Straße 16, 25693 St. Michaelisdamm/Holstein, Telefon (04853) 562, Fax (04853) 701. info@strammverlag.de, Internet: www.labiau.de.

**Hauptkreistreffen am 7./8. Oktober in Otterndorf**  
Einladung zu unserem Hauptkreistreffen am 7. bis 8. September 2013 in der Stadthalle in Otterndorf/Niederrelbe, Fröbelweg im Patenkreis Landkreis Cuxhaven. Die Stadthalle ist an beiden Tagen ab 9 Uhr geöffnet mit Vorprogramm in der Stadthalle am 6. September ab 19.30 Uhr für alle, die am Freitag bereits angereist sind.  
**Programm:** (Änderungen vorbehalten), Sonnabend, 7. September: 10 Uhr Offizielle Eröffnung des Kreistreffens, 14 Uhr Eröffnung der neuen Ausstellung im Torhaus, Tourismus im Kreis Labiau – einst und jetzt, 19 Uhr Gemütlicher Abend bei Musik und Tanz, bis 22 Uhr – Die vier Elbmusikanten aus Otterndorf bringen uns in Schwung! Sonntag, 8. September: 10.30 Uhr Feierstunde in der Stadthalle. Festredner: Dr. Christoph Hinkelmann vom Ostpreußischen Landesmuseum in Lüneburg: Glanzlichter – Was aus Ostpreußens Natur weiter wirkt“, 13 Uhr Kranzniederlegung am Gedenkstein Am Großen Specken. Egbert Marenke zeigt seine Dokumentation: „Die Königsberger Straße in Labiau im Wandel der Zeiten.“ Alfred Erdmann steht mit seinem „Familienforschungs-Terminal“ zur Verfügung. Manfred Zink zeigt nur Sonntag die Ausstellung „Labiauer Firmengeschichten“. Die Bildausstellung „Labiau – Stadt und Land – wie es einmal war“, wird an beiden Tagen in der Stadthalle gezeigt. Herr Diekmann und das Otterndorfer Team haben an beiden Tagen das Museum im Torhaus geöff-

net. Informationsstand der Geschäftsstelle mit Verkauf von Postkarten, Heimatbrief undsonweiter. Bücherstand, Marzipan, Labiauer Korpokal, Meschkinnos und vieles mehr. Für das leibliche Wohl ist wieder gut gesorgt: Herr Raap und sein Team verwöhnen uns mit leckeren Gerichten und selbstgemachten Torten. Freitag, 6. September, ab 19.30 Uhr: Begrüßungsabend in der Stadthalle Otterndorf. Wir wollen gemeinsam einen gemütlichen Abend verbringen, wer etwas Interessantes dazu beitragen kann – bitte sehr! Gezeigt werden Filme aus der Zeit vor 1945, geplant ist eventuell auch ein Vortrag. Eine Bilderschau mit wunderbaren Fotos aus der Jetztzeit soll unsere Veranstaltung umrahmen. Falls Sie noch keine Unterkunft haben, wenden Sie sich bitte an das Verkehrsbüro der Stadt Otterndorf, 21762 Otterndorf, Telefon (04751) 919131, www.otterndorf.de. Medem-Taxi Otterndorf, Telefon (04751) 2992, holt Sie gerne vom Bahnhof ab, beziehungsweise bringt Sie zum Treffen. Allen Labiauern aus Stadt und Land sowie allen Gästen ein herzliches Willkommen!

**MOHRUNGEN**  
Geschäftsführender Vorstand: Gisela Harder stellvert. Kreisvertreterin, Moorfleeter Deich 395, 22113 Hamburg, Telefon/Fax (040) 7373220; Ingrid Tkacz, stellvert. Kreisvertreterin, Knicktwiete 2, 25436 Tornesch, Telefon/Fax (04122) 55079. Frank Panke, Schatzmeister, Eschenweg 2, 92334 Berching, Telefon (08462) 2452.

**Vorstandswahl und Kreistreffen**  
Wahl des Vorstandes des 8. Kreistages am Freitag, 6. September und zum Mohrunger Heimat-

**Sudoku**  
4x4 grid with numbers 1-4. Includes clues: fader Witz, kräftig, laut (Musik), indischer Fürstintitel, Strom in Vorderasien, Gesundheitspflege.

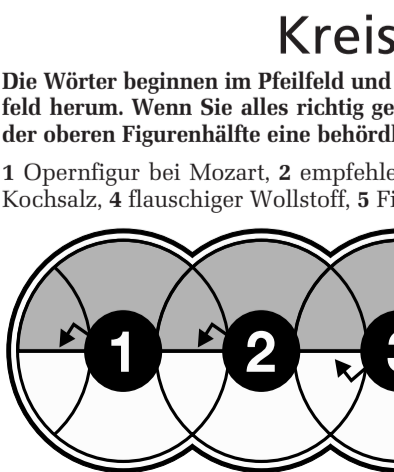
**Diagonalrätsel**  
10x10 grid with numbers 1-10. Includes clues: salopp: Zechtour; Feier, älteste Pariser Universität, durch Dampf gar machen, männliche Anrede, in Eisstücken regnen, Erkältungssymptom, Hauptstadt von Chile, passend, tauglich, nord. Schicksalsgöttin.

**So ist's richtig:**  
Crossword grid with clues: Hauptstadt von Chile, nord. Schicksalsgöttin, passend, tauglich, Bediener e. Feueranlage, zu keiner Zeit, Pfeifen tabak, Metallbolzen, Roman von Emile Zola.

Alle Seiten »Heimarbeit« auch im Internet

**Sudoku**  
9x9 grid with numbers 1-9. Includes clues: Quaste, Fransensbüschel, Gefühlsleben, eine der Musen, Haushaltsplan, Zentrum, sich täuschen, ungebetener Gast; Teufel, Knochenfisch, Strahlentherapeut, Klatsch, Tratsch, Rauschgift, Abendgesellschaft, Gerücht (französisch), Schiff-fahrtskunde, Ab-schiedsgruß, früherer Lanzenreiter, zeitliche Länge, eine Balltin, knabbern, Gelehrten-sprache, Karten-spiel, chem. Zeichen für Gallium, Miss-günstiger.

**Diagonalrätsel**  
10x10 grid with numbers 1-10. Includes clues: 1 Gewinner, 2 Täuschung, Straftat, 3 Hauptstadt des Irak, 4 nur geistig vorhanden, 5 Sehnhilfe, 6 Himmelsrichtung.



**Sudoku**  
Lösen Sie das japanische Zahlenrätsel: Füllen Sie die Felder so aus, dass jede waagerechte Zeile, jede senkrechte Spalte und jedes Quadrat aus 3 mal 3 Kästchen die Zahlen 1 bis 9 nur je einmal enthält. Es gibt nur eine richtige Lösung!

**Diagonalrätsel**  
Wenn Sie die Wörter nachstehender Bedeutungen waagrecht in das Diagramm eingetragen haben, nennen die beiden Diagonalen zwei Wassersportarten.  
1 Gewinner  
2 Täuschung, Straftat  
3 Hauptstadt des Irak  
4 nur geistig vorhanden  
5 Sehnhilfe  
6 Himmelsrichtung

**Kreiskette**  
Die Wörter beginnen im Pfeilfeld und laufen in Pfeilrichtung um das Zahlenfeld herum. Wenn Sie alles richtig gemacht haben, nennen die elf Felder in der oberen Figurenhälfte eine behördliche, amtliche Vorschrift.  
1 Opernfigur bei Mozart, 2 empfehlenswert, 3 Anlage zur Gewinnung von Kochsalz, 4 flauschiger Wollstoff, 5 Fischknochen

**Heimatkreisgemeinschaften**  
Fortsetzung von Seite 19

kreistreffen - weltoffen - am Sonnabend, 7. und Sonntag, 8. September, Bad Nenndorf, im Grandhotel Esplanade, Restaurant L'Orangerie, Bahnhofstraße 8.



**NEIDENBURG**

Kreisvertreter: Jürgen Szepanek, Nachtigallenweg 43, 46459 Rees-Haldern, Tel. / Fax (02850) 1017.

**60 Jahre Patenschaft**

Zur Feier der 60jährigen Patenschaft Bochum-Neidenburg am Sonntag, 8. September, laden wir alle Neidenburger, Soldauer, wie auch andere interessierte Landsleute herzlich ein. Ausgestellt werden Stellwände mit großen Fotos von „Neidenburg einst und jetzt“. Des Weiteren gibt es erstmals bei unserem Heimattreffen in Bochum eine Schulwandkarte in den Maßen von 170 Zentimetern Höhe und 190 Zentimetern Breite, erstellt im Jahre 1931 von Schulrat Paul Radtke, zum 550-jährigen Bestehen der Stadt Neidenburg, zu besichtigen. Hochinteressant sind Angaben über Höhengeschichten, Laubwald, Nadelwald, Sumpf, Moor, vorzeitliche Funde und andere Angaben von großer Bedeutung. Auf dieser Karte gibt es ein Bild „Neidenburg im Mittelalter“ nach einem Entwurf von Professor O. Kloeppel, Langfuhr. Für den Umriss der Stadt wurde eine Zeichnung des Holländers D. Kemp aus dem Jahre 1602 benutzt. Umrahmt wird die Feierstunde von dem seit Jahrzehnten bei unseren Treffen auftretenden und beliebten Andzchor. Außerdem werden die Mitglieder der jungen Familie Martin Kowalski als „Eisenbahner-Blechbläser-Familienquartett“ auftreten. Für den Festvortrag „Ostpreußen heute“ konnte der Altsprecher der Landsmannschaft Ostpreußen, Wilhelm von Gottberg, gewonnen werden. Die Oberbürgermeisterin unserer Patenstadt, Dr. Ottilie Scholz, wird ein Grußwort sprechen. Am Vortrag des Heimattreffens, Sonnabend 7. September, findet um 14.30 Uhr die öffentliche Kreistagssitzung unserer Gemeinschaft im Bil-

dungs- und Verwaltungszentrum der Stadt Bochum, Gustav-Heinemann-Platz (hinter dem Rathaus) statt. Der Vorstand würde sich über ein zahlreiches Erscheinen zu diesem Jubiläumstreffen freuen.“



**TILSIT-RAGNIT**

Kreisvertreter: Dieter Neukamm, Am Rosenbaum 48, 51570 Windeck, Telefon (02243) 2999, Fax (02243) 844199. Geschäftsstelle: Eva Lüders, Telefon/Fax (04342) 5335, Kührenerstraße 1 b, 24211 Preetz, E-Mail: Eva.lueders@arcord.de.

**Abschied von Anneliese Adomat**

Am 21. Juni haben wir in Elmsborn von Anneliese Adomat, geb. Schmolle Abschied genommen. Sie wurde am 24. September 1927 geboren und starb am 11. Juni 2013. Liebevoll, würdig und ehrend waren die Predigt, die Erinnerungen in guten Worten an eine besondere Ostpreußerin, die uns wahrlich vorbildlich mit ihrem vielfältigen Leben gezeigt hat, dass sie eine Führungspersönlichkeit mit Traditionsbewusstsein, eine Christin im besten Sinne, und in Familie und Betrieb federführend war. So sagte ihr Mann, Ernst Adomat, wenn es etwas zu entscheiden galt, liebevoll scherzend: „Da muss ich erst meine Regierung fragen.“ Gemeinsam haben sie sich stark und effektiv für Ostpreußen engagiert. Die Kirchengemeinden in Ost und West, die „Dittchenbühne“, „Land an der Memel“ und viele mehr sind dankbar für ihr beider Wirken. Als Schülerin in Kraupischken / Breitenstein hat Anneliese Adomat zweimal jeweils ein Schuljahr übersprungen. Dadurch war sie schnell die Kleinste und Jüngste in ihrer jeweiligen Klasse. Sobald es von den Eltern erlaubt war, ritt sie mit dem Pferd von Graudzen/Grautschen zur Schule. Vor dem Hotel und Gemischtwarenladen „Jonuscheit“ wurde dieses angebunden und wartete dort geduldig bis zum Schulschluss. Tierärztin wäre sie gerne geworden, der Zweiten Weltkrieg machte dieses jedoch unmöglich. Aber als Geflügelzüchterin und Lehrherrin trug sie maßgeblich zum Erfolg ihres landwirtschaftlichen Betriebes bei. Gastfreundschaft

war selbstverständlich und wurde hauptsächlich in der Küche gelebt. Bis in ihre letzten Lebensjahre war sie hellwach, aufgeschlossen, auch kritisch mit einem fabelhaften Gedächtnis. Wachsend wichtig war in den letzten Lebensjahren ihre tiefe freundschaftliche Verbundenheit zu ihren Breitensteiner Mitschülern. Die herzlichen, fast täglichen Anrufe halfen ihr über die schweren Erkrankungen hinweg. Mich verband mit Anneliese Adomat seit meiner Kindheit in Moulinen eine herzliche Zuneigung. Ihr Vater Erich Schmolle war dort der letzte Verwalter. Er war freigestellt, um auf den Gütern im Kreis Tilsit-Ragnit die stellvertretende Leitung für die im Krieg stehenden oder bereits gefallenen Gutsbesitzer zu übernehmen. Ende 1944 führte er den Mouliner Treck an, der unglücklicherweise in einen russischen Panzerhinterhalt geriet. Nur wenigen überlebenden Moulinern gelang gemeinsam mit Erich Schmolle die Flucht nach Schleswig-Holstein, in die neue Heimat. (Vielleicht gibt es unter Ihnen, liebe Leser, Zeitzeugen, die uns Einzelheiten von dieser Tragödie berichten können.) Jedes Mal, wenn Anneliese Adomat unsere Telefongespräche in den letzten Jahren beendete, sagte sie ganz liebevoll zu mir: „Mach das gut mein Katharinenchen“. Diese Worte sind mir unvergessen und lieben Dank sage ich für viele gute Gespräche, Ratschläge und Unterstützung. Die Liste ihrer Verdienste ist viel länger als aufgezählt. Dafür wurde sie am 27. September 2003 mit der Silbernen Ehrennadel der Landsmannschaft Ostpreußen ausgezeichnet.

Katharina Willemer, Kirchspiel Breitenstein



**TILSIT-STADT**

Stadtvertreter: Hans Dzieran, Stadtgemeinschaft Tilsit, Postfach 241, 09002 Chemnitz, E-Mail: info@tilsit-stadt.de.

**Nachruf auf Alfred Rubbel**

Am 8. August 2013 verstarb fern seiner geliebten Heimat das Mitglied der Stadtvertretung Alfred Rubbel. Er wurde am 28. Oktober 1921 in Tilsit-Senteinen geboren, besuchte die Herzog-Albrecht-Schule in Tilsit und schloss sie

mit der mittleren Reife ab. Mit Ausbruch des Krieges meldete er sich als Freiwilliger zur Panzertruppe und kämpfte an allen Fronten. Nach Kriegsende betätigte er sich zunächst in der Landwirtschaft und trat 1956 in die Bundeswehr ein. Er war bis 1978 im Truppen-, Stabs- und Ausbildungsdienst, zuletzt als Oberstleutnant an der Panzertruppenschule. Nach dem Ausscheiden aus der Bundeswehr nahm er eine zivile Tätigkeit in der Wehrindustrie auf, bis er mit 70 Jahren in den Ruhestand ging. Alfred Rubbel war aktiv in der Stadtgemeinschaft Tilsit tätig. Er wurde für mehrere Wahlperioden in die Stadtvertretung gewählt. Hier leistete er bis zuletzt eine wirksame Arbeit, besonders für die Umgestaltung des Tilsiter Waldfriedhofs. In enger Zusammenarbeit mit dem Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge wurde der Friedhof zu einer würdevollen Kriegsgräberstätte für 900 gefallene deutsche Soldaten geweiht. Auch den deutschen Bürgergräbern und den zivilen Toten der Luftangriffe galt seine unermüdlige Sorge. In Anerkennung und Würdigung seines Einsatzes für die ostpreußische Heimat und für die Stadtgemeinschaft Tilsit wurde ihm die Ehrenmitgliedschaft verliehen. Alfred Rubbel wird unvergessen bleiben.

**Ostpreußisches Landesmuseum:** Sonnabend, 7. September, 14 Uhr: **Ost-Heimatgottesdienst.** 5. festlicher ökumenischer Ost-Heimatgottesdienst in der St. Johanniskirche zu Lüneburg. Organisation: „Gemeinschaft evangelischer Ostpreußen“ unter Leitung von Pastor Fryderyk Tegler aus Scharnebeck. Mitwirkende sind Pastor Glüer (Orgel) sowie Solisten, Posaunenchor und der Chor „Stimme der Heimat“ aus Lötzen. Bereits ab 13 Uhr stimmt der Chor der evangelischen Brüdergemeinde Lüneburg die Kirchenbesucher auf den Nachmittag ein. Nach dem Gottesdienst gibt es im Ostpreußischen Landesmuseum Kaffee und Kuchen sowie ein Konzert vom Lötzener Chor und Lena Buko auf dem Zymbal (Hackbrett). *Telefon (04131) 75995-0.*

**»Stück für Stück«**

Ellingen zeigt Objekte der Heimat

Fotos von Lieblingsobjekten aus den Heimatsammlungen“ heißt die neue Kabinettausstellung im Kulturzentrum Ostpreußen in Ellingen. Zur Eröffnung sprach die Fotografin Delia Güssefeld.

Als Ergänzung des Vortrages des Vizepräsidenten des Bund der Vertriebenen, Christian Knauer, über die Aufgaben des BdV im Rahmen der Sonderausstellung „Angekommen - Die Integration der Vertriebenen in Deutschland“ wurde im Kulturzentrum Ellingen eine Fotodokumentation mit dem Titel „Stück für Stück“ eröffnet.

Die Berliner Fotografin Delia Güssefeld hat sich dabei ihrer



Im Kulturzentrum: Fotos von Gegenständen aus der Heimat

Aschenbecher, Taufkleider, Bierflaschen und Werkzeug zeigen. Ergänzend zu den Fotos hat das Kulturzentrum Ostpreußen aus dem eigenen Fundus mehrere Vitrinen mit ähnlichen Erinnerungsstücken gefüllt, Kleiderbügel, Stra-

benschilder und Bücher runden so die Ausstellung ab.

Die Kabinettausstellung „Stück für Stück - Fotos von Lieblingsobjekten aus den Heimatsammlungen“ ist bis zum Jahresende sowie die Sonderschau „Angekommen - Die Integration der Vertriebenen in Deutschland“ im Kulturzentrum

Ostpreußen im Barockschloss Ellingen, Schloßstraße 9, 91792 Ellingen, bis zum 8. September 2013 Dienstag bis Sonntag von 10 bis 12 und 13 bis 17 Uhr geöffnet. *mef*

**BdV-Vize Christian Knauer sprach im Kulturzentrum**

Die Berliner Fotografin Delia Güssefeld hat sich dabei ihrer

Obwohl die Erinnerungsgegenstände in den Heimatsstuben im Ensemble oder in einem besonderen Gefüge gezeigt werden, hat die Kunstgeschichtlerin und Dokumentationswissenschaftlerin diese meist einzeln fotografiert und entsprechend grafisch dargestellt. Damit sind die Objekte nach Delia Güssefeld für den Betrachter noch einmal anders interpretierbar. So enthält die vom Kulturzentrum Ostpreußen gestaltete Bilderschau 22 Rahmen mit 44 großformatigen farbigen Bildern, die zumeist Gebrauchsgegenstände wie etwa Handtücher, Fieberthermometer,

Alle Seiten »Heimatarbeit« auch im Internet

**Wirken Sie mit an der Stiftung.**  
Fürst Fugger Privatbank  
Konto-Nr.: 1001834903  
BLZ: 72030014

»Zukunft für Ostpreußen!«

Bestellen Sie ganz einfach per Email [vertrieb@preussische-allgemeine.de](mailto:vertrieb@preussische-allgemeine.de)

**Preussische Allgemeine Zeitung**  
Das Ostpreußenblatt

Ja, ich abonniere mindestens für 1 Jahr die PAZ zum Preis von z. Zt. 120 Euro (inkl. Versand im Inland) und erhalte die Prämie Nr. 1  oder Nr. 2 .

Name/Vorname: \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_

Die Prämie wird nach Zahlungseingang versandt. Der Versand ist im Inland portofrei. Voraussetzung für die Prämie ist, dass im Haushalt des Neu-Abonnenten die PAZ im vergangenen halben Jahr nicht bezogen wurde. Mit dem Bezug der PAZ ist die kostenlose Mitgliedschaft in der Landsmannschaft Ostpreußen verbunden. Die Prämie gilt auch für Geschenkabonnements; näheres dazu auf Anfrage oder unter [www.preussische-allgemeine.de](http://www.preussische-allgemeine.de).

Lastschrift  Rechnung

Konto: \_\_\_\_\_ BLZ: \_\_\_\_\_  
Bank: \_\_\_\_\_  
Datum, Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Kritisch, konstruktiv, Klartext für Deutschland.**

Die PAZ ist eine einzigartige Stimme in der deutschen Medienlandschaft. Lesen auch Sie die PAZ im Abonnement und sichern Sie sich damit die DVD-Sammlung „Die Deutschen I“ oder „Die Deutschen II“ als spezielle PAZ-Prämie.

**Prämie 1: Die Deutschen I**

**10 DVDs mit Porträts**

**Die Deutschen I**

1. Otto und das Reich, 2. Heinrich und der Papst, 3. Barbarossa und der Löwe, 4. Luther und die Nation, 5. Wallenstein und der Krieg, 6. Preussens Friedrich und die Königin, 7. Napoleon und die Deutschen, 8. Robert Blum und die Revolution, 9. Bismarck und das Deutsche Reich, 10. Wilhelm und die Welt

**Prämie 2: Die Deutschen II**

**10 DVDs mit Porträts**

**Die Deutschen II**

1. Karl der Große und die Sachsen, 2. Friedrich II. und der Kreuzzug, 3. Hildegard von Bingen, 4. Karl IV. und der schwarze Tod, 5. Thomas Müntzer und der Krieg der Bauern, 6. August der Starke und die Liebe, 7. Karl Marx und der Klassenkampf, 8. Ludwig II. und die Bayern, 9. Rosa Luxemburg und die Freiheit, 10. Gustav Stresemann und die Republik

Unsere Prämie für ein Jahresabo der PAZ!

Gleich unter 040-41 40 08 42 oder per Fax 040-41 40 08 51 anfordern!

Preussische Allgemeine Zeitung. Die Wochenzeitung für Deutschland.

# Auf der Suche nach Stille

In Kloster Drübeck und auf der Huysburg kann man innere Einkehr halten

Es gibt magische Orte. Begegnet man ihnen zum ersten Mal, fühlt man sich spontan zu ihnen hingezogen. Und oft liegen sie gar nicht so weit von einem entfernt, man muss sie nur sehen wollen.

Diese Erfahrung bestätigt sich im Kloster Drübeck im Harzvorland. Hier verschmelzen Natur und Architektur zur Einheit. Die romanische Klosterkirche St. Vitus ist eingebettet in ein grünes Ambiente, und der Ruhe suchende Gast scheint in diesem idyllischen Umfeld, das wie geschaffen ist für Meditation, etwas vom Geist vergangener Zeiten zu spüren. Unter den Besuchern überwiegt die Generation 50 plus, aber es pilgern auch zahlreiche jüngere Sinnsucher hierher, um im 3,5 Kilometer von Ilsenburg entfernten Evangelischen Zentrum Kloster Drübeck eine Auszeit von ihrem beruflich bedingten Stress zu suchen. Schon im 10. Jahrhundert lebten in dieser Klosteranlage Benediktinerinnen, und die Regel ihres Heiligen bestimmte den Tagesablauf. Nach Reformationszeit und Bauernkrieg, der Vertreibung der Nonnen und einem verheerenden Brand wurde Ende des 17. Jahrhunderts ein Damenstift ins Leben gerufen und es entstanden auch die von Mauern umschlossenen Gärtchen der Stiftsdamen, in denen der Besucher noch heute Erholung und Erbauung finden kann.

In dem seit 1996 wirkenden Evangelischen Zentrum Kloster Drübeck wurden in den letzten Jahren einige neue, sich ins Umfeld gut einpassende Gebäude errichtet mit funktional eingerichteten Räumlichkeiten, zum Beispiel das „Haus der Stille“, denn dem Schweigen wird ein hoher Wert beigemessen. Den Verzicht auf verbale Kommunikation muss manch einer erst einmal lernen, doch nach einiger „meditativer Körperarbeit“ spürt man, wie wohltuend



Garten der Stille und Klosterkirche Sankt-Bartholomäus: Dem Schweigen wird ein hoher Wert beigemessen

Bild: mauritius

es an diesem meditativen Ort ist, seine unterschiedlichen Sinne Hören, Sehen, Riechen, Schmecken, Tasten zu schärfen. Bei geschlossenen Augen ist zum Beispiel das Zwitschern der Vögel oder das Wehen des Windes viel intensiver zu erleben. Auch das Betasten einer Baumrinde beschert neue Erfahrungen, und vor allem wird bewusstes Atmen eingeübt. Dabei andere Gedanken ausschalten, fällt manchem schwer, aber das eine tun und zugleich an anderes denken, ist schlecht. Bei all diesen Übungen wird nicht fromm doziert, denn Pfarrerin Irene Sonnabend bezieht bewusst auch Erkenntnisse anderer Kulturen mit ein, zum Beispiel aus dem Zen-Buddhismus, grenzt sich aber klar von der Esoterik ab, auch von

der Suche nach „Entspannung“. Die Verwurzelung im christlichen Glauben bezeichnet sie als Fundament und definiert Meditation als „Wachsein im Augenblick“. Freiwillig finden sich die Gäste in Drübeck zum Beten und gemeinsamen Singen in der Klosterkirche ein.

Ein katholisches Kontrastprogramm zum evangelischen Drübeck bietet das zum Bistum Magdeburg gehörende und gleichfalls an der Straße der Romanik gelegene Benediktinerkloster Huysburg. Nur wenige Kilometer von Halberstadt entfernt liegt es auf dem Höhenrücken Huy. Huysburg gehört ebenfalls zur Straße der

Romanik und ist umgeben von sattgrünem, dichtem Buchenwald mit ausgiebigen Wandermöglichkeiten. Hier leben und arbeiten noch zehn Brüder in einer Mönchsgemeinschaft. Der jüngste ist 46 Jahre alt,

der älteste über 80. Der Pfarrei gehören in den umliegenden 16 Dörfern noch 900 Katholiken an. 80 Prozent der Bevölkerung sind konfessionslos. Auch auf diesem weiten Areal mit seiner schmucken Klosterkirche, einer dreischiffigen Basilika mit barockem Altar, lassen sich Tage der Stille erleben oder Exerzitien abhalten. Im Ekkehard-Haus, benannt nach Abt Ekkehard, der im 11. Jahrhundert Kloster

Huysburg gegründet hatte, finden die Gäste funktional eingerichtete Zimmer mit Blick in die sie umgebende Natur. Bruder Jakobus, promovierter Kunsthistoriker und seit 2005 Mitglied des katholischen Ordens, gibt einen idealen Führer durch das weite Areal ab, in dem auch ein Klostergarten zur Besinnung einlädt. Ob Gebet oder Meditation – auch in diesem Kloster, das vom 11. Jahrhundert bis 1804 bestand und in dem seit 1972 wieder Mönche leben, kann man innerlich zur Ruhe kommen und wird weder nach Konfession noch Weltanschauung gefragt. Nach der „Wende“ wurde das Zentrum weiter entwickelt. Auf die Frage, wie es davor war, antwortet Bruder Antonius, der als Prior Vertreter des Abtes ist: „Es gab die Möglichkeit,

hier zu arbeiten.“ Die heutigen Gäste suchen gewöhnlich Abstand zu ihrem Alltag und Ruhe. Exerzitien, Klosterführungen, Tage des Schweigens oder Seminare werden angeboten. Und der Besucher sollte sich keinesfalls das gemeinsame Beten mit den Mönchen entgehen lassen oder das Singen gregorianischer Choräle. Von historischer Bedeutung ist der Kaisersaal im früheren Gästehaus der Abtei. In ihm begegnet man Gemälden mit illustren Herrschern, darunter Friedrich der Große und Friedrich Wilhelm II. samt Gemahlinnen.

Wer aufgrund seiner stillen Einkehrtage weitere geistliche Inspiration sucht, sollte das nahe gelegene Halberstadt besuchen. Imponierend ist hier die räumliche Nähe der Liebfrauenkirche, einer vier-türmigen romanischen Basilika, mit ihren einzigartigen Chorschranken – hier bannt eine selten zu findende Madonna mit blonden Zöpfen den Blick – zum gotischen Dom St. Stephanus und St. Sixtus mit seiner imposanten, um 1220 entstandenen Triumphkreuzgruppe. Der prachtvolle Domschatz enthält einzigartige Kostbarkeiten von unschätzbarem Wert.

Als Ausgangsort der Klosterreise bietet sich Sachsen-Anhalts Landeshauptstadt Magdeburg an, wo das 1000 Jahre alte Kloster „Unser Lieben Frauen“ auf die Romanik zurückweist. Der Bau birgt heute ein Museum für Gegenwartskunst, und sein Besucher findet hier Gelegenheit, die Spannungen zwischen alter Architektur und zeitgenössischen Ausdrucksformen auszuloten. Heide Seele

Information: Evangelisches Zentrum Kloster Drübeck, Haus der Stille, Klostergarten 6, Telefon (03945) 94-330, www.kloster-druebeck.de Kloster Huysburg, Ekkehard-Haus Tagungs- und Gästehaus Huysburg 2, Telefon (039425) 961300, www.huysburg.de

## Zur Entspannung gern auch ein wenig Buddhismus

# Kaffeefahrten als Passion

Flensburger Polizeibeamter versucht, Betrügern in der Branche das Handwerk zu legen, und warnt Senioren vor deren Tricks

Alle Jahre wieder zu Weihnachten sitzen sie auf der Sofagarnitur ihrer Schwiegermutter in spe und nehmen die Geschenke des Schwiegeropas in spe mit demselben künstlichen Lächeln entgegen. Sie wissen, gleich müssen sie sich bedanken für die unnützen Präsente, die der Großvater ihrer Freundinnen über das Jahr auf Kaffeefahrten zusammengerafft hat. Von stumpfen Käsemessern über billig produzierte Lämpchen bis hin zum kitschigen Teeservice ist alles dabei. Die drei Enkelinnen haben ihre Partner schon gleich vor dem ersten gemeinsamen Fest darauf vorbereitet, dass sich in den hübsch eingewickelten Geschenken zumeist nichts befindet, was sie wirklich brauchen könnten, doch trotzdem gilt es, Danke zu sagen. Früher hat ihr Großvater auch immer noch jedes Geschenk kommentiert: War es ein Gratisgeschenk, das er schon für seine Teilnahme an der Kaffeefahrt erhielt, war es ein Gewinn, den er bei der Tombola gewonnen hatte, oder war es ein Super-Angebot, das er einfach wegen des günstigen Preises kaufen musste? Anfangs hatten seine Enkelkinder noch versucht, ihm zu verdeutlichen, dass einige dort erworbene Dinge keineswegs Schnäppchen seien, so zum Beispiel die angeblich besonders rückenfreundliche Matratze für sein Bett, aber mit der Zeit hatten sie es aufgegeben.

Auch Bernhard Stitz, Polizeibeamter aus Flensburg-Mürwik, kennt das Problem, dass viele Senioren nicht akzeptieren wollen, dass sie auf den Kaffeefahrten ausgenommen werden. Und manche wissen es sogar, können aber trotzdem nicht von den Fahrten lassen, denn sie bieten Abwechslung und Kontakt zu anderen Menschen. Stitz ist bei der Polizei Schleswig-Holstein sozusagen der Experte in Sachen Kaffeefahrten. Regelmäßig hält er Vorträge und weist Interessierte auf die Gefahren und ihre rechtlichen Möglichkeiten hin. Der Mittfünfziger hat inzwischen selbst über 100 Kaffeefahrten mitgemacht, wird es zu betrügerisch, greift er sofort ein. Selbst kam er auf das Thema, als seine Mutter vor über 20 Jahren ihm stolz eine Decke präsentierte, die sie für 600 statt für 1200 D-Mark günstig erstanden hatte.

Dann recherchierte er und stellte fest, dass sie im Kaufhaus ein ähnliches Produkt für unter 100 D-Mark hätte bekommen können. Stitz' Interesse war geweckt und er wollte rausbekommen, wie die Kaffeefahrtenbetreiber ältere

Menschen dazu verleiten, sich für Unnötiges finanziell derart zu übernehmen. Kaffeefahrten wurden so zur Passion des Polizeibeamten, der sein Hobby auch während der Arbeitszeit ausleben

lich müssen sie überteuerte Preise für die Produkte nehmen, um das Geld für den Bus samt Fahrer, das Veranstaltungsort, die Gastgeschenke und die Werbung wieder hereinzubekommen, denn

tern, von denen er als Polizeibeamter nur träumen kann. Daher sollte man auch nicht aus Mitleid mit dem ach so sympathischen Verkäufer, der so lieb von seinen Großeltern und Kindern erzählt, etwas kaufen, was man eigentlich gar nicht will. Des Weiteren warnt der Polizist davor, sich beispielsweise über die „Schock“-Masche, nach dem Motto, wenn sie dies Produkt nicht kaufen, leiden sie bald unter starken Rückenschmerzen, Waren andrehen zu lassen. Auch von Fachbegriffen sollte man sich nicht beeindrucken lassen. Und die Behauptung, man solle unbedingt zugreifen, weil es nur noch wenige Produkte gebe, sei zudem ganz oft falsch. Besonders fies seien jedoch jene Verkäufer, die über Ausgrenzung und Nötigung, nach dem Motto, wer nichts kauft, ist ein Schmarotzer, versuchen, Produkte an den Mann zu bringen.

Stitz hat in den Jahren viele Tricks der Verkäufer kennengelernt. Zugleich machen die meisten immer einen und denselben Fehler, der den Opfern hilft, sich zu wehren: Sie melden die Ver-



Wiederholungsoffer: Manche Teilnehmer sind fest überzeugt, Schnäppchen zu machen. Auch lieben sie das gesellige Beisammensein.

Bild: mauritius

kann. Stitz wurde auch bereits mehrfach von Fernsehteams begleitet und fast immer gab es etwas zu beanstanden. Daher sollten Teilnehmer bloß nicht auf die „Wir sind anders“-Masche vieler Verkäufer hereinfallen. Schließ-

zumeist sind Kaffeefahrten kostenlos oder der Beitrag finanziert nur die Verpflegung. Zudem will der Verkäufer auch noch verdienen und das tut er dann zumeist auch nicht zu knapp: Stitz spricht von Monatsgehäl-

kaufsveranstaltung nicht bei der zuständigen Behörde an. Ist dies nicht der Fall, begehen sie eine Ordnungswidrigkeit, was immerhin mit einer Geldbuße von bis zu 1000 Euro geahndet wird. Außerdem wird bei Anzeige geprüft, ob strafbare Werbung betrieben wurde. Zudem müssen laut Gesetz versprochene Geschenke ausgehändigt werden. Besonders wichtig sei es, dass Kunden bei einem Kaufvertrag darauf achten, dass ein Datum vermerkt ist. Das macht es ihnen leichter, von ihrem 14-tägigen Widerrufsrecht Gebrauch zu machen.

Doch trotz aller Warnungen ließ sich die Mutter von Bernhard Stitz bis zu ihrem Tode nicht von den Kaffeefahrten abbringen. Auch lernte der Polizist auf seinen Fahrten viele Wiederholungsoffer kennen, die die Fahrt, aber auch das Lob des Verkäufers, wenn sie etwas gekauft hatten, liebten. Und letztendlich ist auch Stitz den Kaffeefahrten verfallen, allerdings aus anderen Gründen als die Senioren. Während er als Polizist ganz oft ermittele, ermittle und ermittle und am Ende die Anzeige doch im Papierkorb lande, so gestand er in einem Interview, habe er bei den Kaffeefahrten das Gefühl, etwas zu erreichen. „Wir werden überall für dumm verkauft. Bei den Kaffeefahrten kann man mal eine Dummheit unterbinden. Und zwar sofort.“ Rebecca Bellano



Bernhard Heinzlmaier
Performer, Styler, Egoisten
Über eine Jugend, der die Alten die Ideale abgewöhnt haben

sche Selbstverwirklichung und die Kritik an gesellschaftlicher Ungerechtigkeit und Unterdrückung durch ein neomaterialistisches Wertesetting ersetzt...



hergerichtet. Kritische Reflexionen sind nicht mehr gefragt. Bildung als Erziehung zur Freiheit...

Geb., 196 Seiten
Best.-Nr.: 7251

€ 18,00

Bildung der Gesinnung und des Charakters (Humboldt) alles längst verabschiedet und

Der größte Raubzug der Geschichte

Warum die Fleißigen immer ärmer und die Reichen immer reicher werden HERZLICH WILLKOMMEN auf einer spannenden Reise in die Welt des Wahnsinns...



Schuld an der aktuellen Misere oder müssen auch die politischen Entscheider zur Verantwortung gezogen werden? Warum steht das größte Finanz-Casino der Welt in Deutschland...

wenn ein Staat Bankrott geht? Wer profitiert eigentlich von den Schulden unseres Staates? Kann ewiges Wachstum überhaupt funktionieren?



Christel Wels
Wir hatten immer Angst
Die Kriegsschicksalsjahre der Zwillinge Christel und Alice Faust

Helmut Roewer
Nur für den Dienstegebrauch
Als Verfassungsschutz-Chef im Osten Deutschlands

Im November 2011 ging eine Empörungswelle durch die Medien, ausgelöst durch eine Mordserie, die auf der Opferseite etwa zehn ausländische Gewerbetreibende betraf...



€ 24,90

nach Thüringen verschlug und wie er diese Jahre im wiedervereinigten Deutschland erlebt hat. Es handelt sich bei diesen Aufzeichnungen also auch um eine Binnensicht über das Zustandekommen und die Schwierigkeiten der Deutschen Einheit.



Udo Ulfkotte
Raus aus dem Euro - rein in den Knast
Die Euro-Katastrophe: Wann werden die Verantwortlichen zur Rechenschaft gezogen?

Preußen-Schirmmütze

Advertisement for Preußen-Schirmmütze (black cap) and Königsberg-Schirmmütze (dark blue cap).

Königsberg-Schirmmütze

Advertisement for Königsberg-Schirmmütze (dark blue cap).

Elchschaufel-Schirmmütze

Advertisement for Elchschaufel-Schirmmütze (dark blue cap).



Jonathan Steinberg
Bismarck
Magier der Macht
Mit außergewöhnlichem Weitblick und politischer Fortüne hat Otto von Bismarck die Geschichte Preußens...

lesensWERT! Die Buchempfehlung des Preußischen Mediendienstes!

und dieses Amt ohne nennenswerte Gefolgschaft fast drei Jahrzehnte lang ausüben? Wie konnte jemand, der nie einen Soldaten befehligt hat...



Heinz Buchholz
Iwan, das Panjepferd
Eine Kindheit zwischen Krieg und Frieden



Joachim Albrecht
Katjuscha und ihre Folgen
Königsberg im Januar 1945



Udo Ulfkotte
Was Oma und opa noch wussten
So haben unsere Großeltern Krisenzeiten überlebt.



Beate Szillis-Kappelhoff
Preußen - die ersten Preußen
Geschichte und Kultur eines untergegangenen Volkes.



Reinhard Schmoeller
Die Indo-europäer
Aufbruch aus der Vorgeschichte

Die Hochmeistergruft im Dom von Marienwerder

Hörbuch auf CD Hörbuch über drei interessante Persönlichkeiten aus der Blütezeit des Deutschen Ordens im Spätmittelalter.

Preußens Gloria - Armeemärsche des 18. und 19. Jahrhunderts

1. Marsch aus der Zeit Friedrichs des Großen; 2. Marsch 1741 - Friedrich II. von Preußen; 3. Der Rheinströmer - Histor. Version; 4. Der Mollwitzer - Friedrich II. von Preußen...



all diese Fragen möchte die vorliegende Audio-CD Antworten geben. Ein kurzer Einblick in Entstehung und Geschichte des Kreuzritterordens sowie interessante Informationen und Fakten über Dom und Burg in Marienwerder/Kwidzyn...

Hans Becker von Sothen
BILD-LEGENDEN
Fotos machen Politik

Fälschungen von Fotos durch Retuschen, Collagen, irreführende Bildunterschriften, Manipulationen des Ausschnitts etc. sind so alt wie die Fotografie selbst.

ma-Ausstellung „Verbrechen der Wehrmacht“ sind genauso Thema des Buches wie die Brutkästen-Mär beim Bericht über angebliche Gräueltaten der Soldaten Saddam Husseins in Kuwait.



Märsche und Balladen aus den Freiheitskriegen 1813-1815
Gesamt-Spieldauer: 58:09
Stabsmusikkorps Berlin



Sing, sing, was geschah
Die schönsten Volkslieder aus Ostpreußen, Gesamt: 66 min, 29 Lieder



marsch, Marsch des York'schen Korps - L. v. Beethoven; 21. Locken zum Großen Zapfenstreich; 22. Zapfenstreichmarsch; 23. 1. Post, 2. Post, 3. Post; 24. Zeichen zum Gebet, Gebet, Abschlagen und Ruf nach dem Gebet u.v.m.

Hans-Olaf Henkel
Die Euro-Lügner

Unsinnige Rettungspakete, vertuschte Risiken - So werden wir getäuscht. Wer sind die Politiker, die das Festhalten am Euro um jeden Preis und den Euro-Rettungsschirm als alternativlosen Heilsbringer propagieren?

Gefahren zu täuschen versuchen, die durch das Klammern an die Währungs-Union drohen. Er nutzt seine persönlichen Einblicke hinter die Kulissen der europäischen Finanzpolitik...



€ 19,99

August-Aktion

Bei jeder Bestellung ab einem Warenwert iHv € 50,00 erhalten Sie einen Ostpreußenaufkleber kostenlos dazu!!

Order form with fields for name, address, phone, and a table for items (Menge, Best.-Nr., Titel, Preis).

## MELDUNGEN

»Mohammad«  
am beliebtesten

London - „Mohammad“ war 2012 der beliebteste Jungename in der britischen Hauptstadt London. 1292 Neugeborene erhielten vergangenes Jahr in der Themse-Metropole den Namen des islamischen Religionsgründers. In ganz Großbritannien wurden 7139 Jungen „Mohammad“ genannt. Damit rangiert auf der Insel der muslimische Prophetenname nur 29 Nennungen hinter dem Spitzenreiter, dem Namen des populären Prinzen Harry. *H.H.*

Linke wollen  
»Blut« sehen

Mönchengladbach - Die Linkspartei im nordrhein-westfälischen Mönchengladbach wirbt im Straßenwahlkampf mit der Nachbildung einer blutverschmierten Guillotine. Sie nennt das Gerät „Umfairteilungsmaschine“. Die Maschine ist von Bildern reicher Deutscher und bekannter Manager umrahmt. Im Korb unter der Fallbeil-Attrappe liegt ein Kunststoffkopf. Beobachter werten das Gerät als vorläufigen Tiefpunkt des Wahlkampfes in der Stadt. *H.H.*

## ZUR PERSON

Einsamer  
Warner

Die indische Rupie hat dieser Tage den tiefsten Wert gegenüber dem US-Dollar erreicht, den sie je hatte, und befindet sich weiter im freien Fall. Dieser hat an Fahrt aufgenommen, seit bekannt wurde, dass die indische Regierung ihn zum neuen Zentralbanker macht: Ab dem 1. September soll **Raghuram Rajan** die Reserve Bank of India leiten.

Der 50-jährige Berater der indischen Regierung hat erst Ingenieurwesen in Indien und den USA studiert, um dann zu den Wirtschaftswissenschaften zu wechseln. Zwar war er wegen seines Wissens und seiner Analysen von 2003 bis 2006 Chefökonom des Internationalen Währungsfonds (IWF), doch schon damals fiel auf, dass er nicht die „Sprache“ spricht wie in den Kreisen üblich. Als er 2005 auf einer Veranstaltung zu Ehren des scheidenden US-Fed-Chef Alan Greenspan diesen kritisierte und davor warnte, dessen Politik des billigen Geldes würde zu einem finanziellen Kollaps führen, waren Rajans Tage beim IWF gezählt.

Auch die indische Regierung musste von ihm einiges an Kritik einstecken, doch da die wirtschaftliche Lage des Landes immer schwieriger wird, Indien viel mehr importiert als exportiert, ausländisches Kapital abgezogen wird und die Rupie in der Folge immer mehr an Wert verliert, sieht sie sich nun genötigt, Rajan zum Zentralbankchef zu ernennen. Allerdings kann dieser nicht die wirtschaftlichen Grundvoraussetzungen verbessern und die Fehler der vergangenen Jahre allein beheben. Zudem ist er immer noch gegen eine Politik des billigen Geldes und obwohl die Krisen der letzten Jahre seine Thesen bestätigten, sehen das die Zentralbanker in den USA, Japan und der EU anders. Auch seine Kritik an den Theorien des Ökonomen Keynes verärgern alle, die in den Zentralbankkreisen den Ton angeben. *Bel*



Vater Courage und seine Kinder

## Überall Diskriminierung

Wie wir uns in der Merkelwolke verlieren, wie ein Bürgermeister ungewollt zum Rassisten wird, und was die GEW entschieden hat / Der Wochenrückblick mit HANS HECKEL

Wann geht sie nun eigentlich los, die „heiße Phase des Wahlkampfes“? Es sind nur noch vier Wochen, trotzdem ist das Gähnen immer noch lauter als das Gebrüll. Das liegt an der geschickten Taktik der Kanzlerin, sagen schlaue Leute. Merkel schläfert die Konkurrenzparteien ein und taucht das Land in eine Wolke aus nichtsagenden Wohlgefühlfloskeln.

Da ist was dran, die SPD hat in der Merkelwolke vollkommen die Orientierung verloren. Nun auf einmal stottert Peer Steinbrück von „Steuererleichterungen“, als hätten die Sozialdemokraten nicht monatelang vom Gegenteil, von Steuererhöhungen schwadroniert. Wer so herum hopst, der muss wirklich verzweifelt sein.

Zur Verzweiflung treiben einen auch die staatlichen Medien: Da wurde ein Interview angekündigt, in dem sich die Kanzlerin den „kritischen Fragen von Journalisten stellen“ müsse. Starr vor Spannung fieberte ich dem Termin entgegen. Tatsächlich wurde es dann so „kritisch“ wie ein Gespräch des „Neuen Deutschland“ mit dem Genossen Generalsekretär des ZK der SED.

Wie einst in der DDR erleben auch Sprachregelungen und Erwählungsverbote eine strahlende Wiedergeburt. Nachdem fanatische Moslems in Ägypten Dutzende Kirchen angezündet hatten, meldeten die „heute“-Nachrichten des ZDF: In Ägypten würden „Gotteshäuser“ angegriffen, in Kairo brenne gar ein „Gotteshaus“. Auch der Reporter vor Ort hielt sich strikt an die Formulierung „Gotteshäuser“, die offenbar diktiert worden war. Nicht einmal sagte er „Kirche“. Auch dass die Täter radikale Moslems waren, wurde weggelassen – bestimmt, um keine „Vorurteile“ zu schüren.

Wir kennen das ja schon aus Meldungen über Straftaten hierzulande. Früher wurden genaue Täterbeschreibungen veröffentlicht, damit man die Verbrecher auch findet. Dann aber stieß auf, dass die Beschreibungen „südländisches Aussehen“, „vermutlich türkischer Akzent“ oder „möglicherweise osteuropäischer Herkunft“ ziemlich vorherrschend waren. Das aber, Sie ahnen es, „schüre „Vorurteile“. Also lasen

wir in den vorurteilsfreien Zeitungen keine solchen Täterbeschreibungen mehr.

Dann kam das nächste Problem: Würde der mutmaßliche Täter gefasst, stand in der Zeitung auffällig oft etwas von „Erkan X“, „Mehmet Y.“ oder „Igor Z.“, und leider ist selbst ungebildeten Lesern geläufig, dass Erkan, Mehmet oder Igor ihre familiären Wurzeln kaum im Odenwald oder zwischen den Masurischen Seen suchen würden, wenn sie Ahnenforschung betrieben.

Deshalb lässt man heute auch die Namen weg. Bald schon werden die Rassismusbekämpfer indes den Skandal aufdecken, dass bestimmte Gruppen von Immigranten mit bestimmten Delikten besonders häufig „in Zusammenhang gebracht“ werden, worauf sie fordern dürften, dass auch das Delikt nicht mehr genannt werden solle. Zudem könnten sie monieren, dass sogar die Nennung des Tatorts „diskriminierend“ sei, wenn dabei herauskommt, dass Raub, Diebstahl und „Rohheitsdelikte“ außergewöhnlich oft dort passieren, wo „bestimmte Migrantengruppen“ vorherrschen. Ergo müsste wegen des Diskriminierungsverbots auch der Tatort unter den Tisch fallen.

Wenn wir aufgeräumt haben mit all der grässlich rassistischen Diskriminierung, sieht eine Meldung über, sagen wir mal, einen Handydiebstahl in Berlin-Neukölln, bei dem ein 20-jähriger Deutscher von drei „südländischen“ Tätern auf die Intensivstation geprügelt wurde, folgendermaßen aus: „Irgendwo in der deutschen Hauptstadt kam es gestern gegen 23.30 Uhr zu irgendeinem mutmaßlichen Gesetzesverstoß, in den mutmaßlich Täter und Opfer verwickelt waren. Die Polizei bittet um Zeugenaussagen aus der Bevölkerung.“

Selbst die eifrigsten Antidiskriminierer können sich der Diskriminierung schuldig machen, ohne es zu merken. Der Bürgermeister von Garbsen müht sich dieser Tage mit aller Macht, die beiden tür-

kischen Jugendbanden seiner Stadt vor dem rassistischen Verdacht zu schützen, sie könnten etwas mit der Niederbrennung der Willehadi-Kirche zu tun haben. Gleichzeitig hat er angekündigt, vier zusätzliche Sozialarbeiter einzustellen, die „gezielt“ auf die etwa 20 Jugendlichen „zugehen“ sollen. Ganz abgesehen davon, dass ein Sozialarbeiter für vier Jungmannen ein ganz schöner Aufwand ist: Wieso schickt der Bürgermeister die Betreuer gerade jetzt zu den 20 jungen Türken, wenn er angeblich keinerlei Verdacht gegen sie hegt? Hm? Ja, so ein Mist auch – wie man's macht, macht man's falsch, oder anders

gesagt: Die Wahrheit ist ein tückisches Gebräu, das selbst noch durch die schmalsten Ritzen tropft.

Der Rassismus ist halt allgegenwärtig: Wir waren entsetzt, als wir hören mussten, dass Besatzungsmitglieder der „Gorch Fock“ beim Saubermachen rassistische Musik einer „Rechtsrock-Gruppe“ gehört haben sollen. Schon ist uns ein neuer Bundeswehreskandal geboren, und ganz Gutdeutschland sitzt über diese schreckliche Verfehlung zu Gericht.

Fast gleichzeitig kam die Meldung durch, dass immer weniger junge Leute zum Bund wollten, weshalb in der CDU-Spitze darüber nachgedacht werde, die Wehrpflicht zu reaktivieren. Wie unverständlich, dass immer weniger Menschen zu einer Truppe gehen, bei der sie selbst beim Latrinenschrubben von einem aufmerksamen Stubenwart daraufhin überwacht werden, ob „bedenkliche“ Musik zu hören ist. Um dann, wenn's was zu petzen gibt, am Pranger der Nation zu landen.

Aber wieso nur die Soldaten? An den Pranger gehört ganz Deutschland. Die Lage ist weitaus dramatischer als wir ahnten. Jeder vierte Schüler oder Student mit ausländischen Wurzeln fühlt sich wegen seiner Herkunft diskriminiert! Das ergab eine bemerkende Studie der „Antidiskriminierungsstelle“ (ADS) des Bundes. Der „Spiegel“ weckt uns

mit der alarmierenden Überschrift: „Ausgegrenzt im Alltag: Studie offenbart Diskriminierung an Schulen und Unis“.

Ein Lob der Verkürzung, ohne die solche tollen Überschriften gar nicht möglich wären. Denn was „offenbart“ die Studie in Wahrheit? Dass jeder Vierte schon mal das „Gefühl“ hatte, diskriminiert zu werden. Das könnte auch so aussehen: Dass meine Noten schlecht sind, hat nichts damit zu tun, dass ich oft schwänze, den Unterricht störe und mir Hausaufgaben wurscht sind, sondern damit, dass die Lehrer mich wegen meiner ausländischen Herkunft diskriminieren.

Diskriminierung hat eben unendlich viele Spielarten. Vor einigen Jahren konnte ich selbst eine davon beobachten. In einem Hamburger Kneipenviertel schrie ein junger Mann, dessen Aussehen hier gar keine Rolle spielt, laut: „Nazis! Nazis! Ich werden von Nazis überfallen!“

Zu meinem Entsetzen eilte dem Bedrängten niemand zu Hilfe. Als ich näher kam, sah ich, wie ihn ein halbes Dutzend junger Leute an der Wand fixierte und wunderte mich: Vom Typ her waren das eher brave Jurastudenten oder Büroangestellte als türkenfressende Skinheads. Lösung des Rätsels: Die vermeintlichen „Nazis“ durchsuchten den Mann bloß nach der Brieftasche, um die er sie soeben erleichtert hatte.

ADS-Chefin Christine Lüders fühlt sich jedenfalls aufgerufen, der gefühlten Diskriminierung mit aller gefühlten Entschiedenheit entgegenzutreten, sprich: Es sollen mehr Anlaufstellen mit mehr Personal eingerichtet werden. Dort könnten sich auch deutsche Schüler, die sich von Immigranten rassistisch diskriminiert fühlen, beschweren, so Lüders.

Aber Vorsicht: Die linke Lehrerergewerkschaft GEW hat entschieden, dass es antideutschen Rassismus gar nicht gibt, sondern dass das eine Erfindung, ja ein „Kampfbegriff“ der „Rechten“ sei. Ein deutscher Schüler also, der sich als Opfer von Deutschenhass beim Vertrauenslehrer meldet, dürfte schnell auf der Anklagebank landen, weil er rechte Kampfgriffe benutzt und damit selbst der Diskriminierer ist.

## MEINUNGEN

Johannes Braun, ehemaliger Mitarbeiter der „Piraten“, rechnet in seinem Buch „Digital naiv“ mit seiner ehemaligen Partei ab. Das Magazin „Cicero“ veröffentlicht im Voraus, wo es etwa heißt:

„Durch die ‚Piraten‘ wird sich unsere politische Szene nicht bessern, im Gegenteil: Durch die ‚Piraten‘ wird es in der Politik nur noch schlimmer werden. Denn dank den ‚Piraten‘ müssen die Bürger jetzt noch schlechtere Politiker ertragen.“

Die muslimische CDU-Bundestagskandidatin Cemile Giousouf (35) streicht im „Handelsblatt“ (15. August) die Islamfreundlichkeit ihrer Partei heraus:

„Im gleichen Zusammenhang aber hat sich die CDU geradezu beispielgebend für muslimisches Leben in Deutschland stark gemacht: Es waren CDU-geführte Länder, die den bekenntnisorientierten islamischen Religionsunterricht modellhaft eingerichtet haben. Die CDU hat dafür Sorge getragen, dass Zentren für Islamische Theologie an den vier Standorten Münster/Osnabrück, Tübingen, Frankfurt/Gießen und Nürnberg-Erlangen mit rund 20 Millionen Euro eingerichtet und unterstützt werden.“

Der Wirtschaftswissenschaftler Joachim Starbatty enthüllt in der „Welt“ (20. August) eine ziemlich präzise Vorstellung davon, wie und woran die Europäische Währungsunion auseinanderbrechen könnte:

„Internationale Beobachter sagen auch, Frankreich sei mit einem AA bei der Kreditwürdigkeit völlig überbewertet. Sobald das klar wird, muss das Land bei der Refinanzierung höhere



Zinsen zahlen. Und das wird es nicht durchstehen. Wenn Frankreich sagt: Wir können unseren Anteil nicht mehr tragen, ist es zu Ende. Dann bricht die Währungsunion in sich zusammen. Dann bekommen wir Zustände, die man sich gar nicht vorstellen mag.“

Der österreichische Wirtschaftsjournalist Christian Ortner zweifelt schwer daran, dass die Krise in der Euro-Zone mit dem Miniwachstum von 0,3 Prozent im zweiten Quartal schon überwunden ist:

„Wie belastbar die Erholung der Euro-Zone tatsächlich ist, dürfte sich schon bald nach den deutschen Bundestagswahlen am 22. September weisen. Denn dann steht, auch wenn das heute noch bestritten wird, die Griechenland-Krise wieder auf der Tagesordnung... Gleichzeitig sind sowohl Italien als auch Spanien im Herbst von schweren innenpolitischen Krisen bedroht, weil beide Krisenländer von eher instabilen Regierungen geführt werden. Die Nachricht vom Ableben der Euro-Krise ist leider stark übertrieben.“